Európai Parlament
2024-2029

ELFOGADOTT SZÖVEGEK

P10_TA(2025)0102

Az Unióban megvalósuló külföldi befektetések átvilágítása

Az Európai Parlament 2025. május 8-án elfogadott módosításai az Unióban megvalósuló külföldi befektetések átvilágításáról, valamint az (EU) 2019/452 európai parlamenti és tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslathoz (COM(2024)0023 – C9-0011/2024 – 2024/0017(COD))[1]

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az ***Unióban megvalósuló befektetések*** a versenyképesség javításán, a munkahelyteremtésen és a méretgazdaságossági hatásokon keresztül elősegítik a gazdasági növekedést, emellett pedig tőkét, technológiát, innovációt és szakértelmet hoznak az Unió területére.	(1) Az ***Unió üdvözli a külföldi befektetéseket, mivel azok*** a versenyképesség javításán, a munkahelyteremtésen és a méretgazdaságossági hatásokon keresztül elősegítik a gazdasági növekedést, emellett pedig tőkét, technológiát, innovációt és szakértelmet hoznak az Unió területére.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

[1] Az ügyet a 60. cikk (4) bekezdésének negyedik albekezdése alapján visszautalták az illetékes bizottsághoz intézményközi tárgyalások céljából (A10-0061/2025).

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Kereskedelmi Világszervezet (WTO), a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), valamint a harmadik országokkal kötött kereskedelmi és beruházási megállapodások keretében tett nemzetközi kötelezettségvállalások ***alapján*** az Unió és a tagállamok biztonsági vagy közrendi szempontok alapján bizonyos feltételek betartása mellett ***korlátozhatják*** a közvetlen külföldi befektetéseket.	(3) ***Az EUSZ 21. cikkének (2) bekezdése azonban kimondja, hogy az Unió politikáinak és tevékenységeinek célja az Unió értékeinek, alapvető érdekeinek, biztonságának, függetlenségének és integritásának védelme. Ezek az elvek és célkitűzések képezik az EUMSZ 207. cikkében meghatározott közös uniós kereskedelempolitika alapját, többek között a külföldi befektetések tekintetében is. Ebben az összefüggésben*** a Kereskedelmi Világszervezet (WTO), a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD), valamint a harmadik országokkal kötött kereskedelmi és beruházási megállapodások keretében tett nemzetközi kötelezettségvállalások ***lehetővé teszik*** az Unió és a tagállamok ***számára, hogy*** biztonsági vagy közrendi szempontok alapján***,*** bizonyos feltételek betartása mellett ***korlátozzák*** a közvetlen külföldi befektetéseket.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az (EU) 2019/452 európai parlamenti és tanácsi rendelet[4] létrehozta az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések tagállamok általi átvilágításának keretét. A rendelet kialakított egy együttműködési mechanizmust,	(4) Az (EU) 2019/452 európai parlamenti és tanácsi rendelet[4] létrehozta az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések tagállamok általi átvilágításának keretét. A rendelet kialakított egy együttműködési mechanizmust,

amely lehetővé teszi, hogy a tagállamok és a Bizottság információkat cseréljenek egymással a közvetlen külföldi befektetésekről, és kifejezzék a biztonsági és közrendi kockázatokkal kapcsolatos aggályaikat. Az együttműködési mechanizmus szabályai szerint a közvetlen külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam az átvilágítási határozatában megfelelő módon figyelembe veszi a többi tagállam által megfogalmazott észrevételeket és a Bizottság által kibocsátott véleményt.

---

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/452 rendelete (2019. március 19.) az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések átvilágítási keretének létrehozásáról (HL L 79I., 2019.3.21., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/452/oj).

amely lehetővé teszi, hogy a tagállamok és a Bizottság információkat cseréljenek egymással a közvetlen külföldi befektetésekről, és kifejezzék a biztonsági és közrendi kockázatokkal kapcsolatos aggályaikat. Az együttműködési mechanizmus szabályai szerint a közvetlen külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam ***(a fogadó tagállam)*** az átvilágítási határozatában megfelelő módon figyelembe veszi a többi tagállam által megfogalmazott észrevételeket és a Bizottság által kibocsátott véleményt.

---

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/452 rendelete (2019. március 19.) az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések átvilágítási keretének létrehozásáról (HL L 79I., 2019.3.21., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/452/oj).

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a)Emellett a befektetések forgalmának változó jellege miatt új jogalkotási eszközre van szükség. A globális gazdaságok integrációja a háborúval és a geopolitikai feszültségekkel párosulva új kockázatok megjelenéséhez vezetett, amelyeket az Uniónak és a tagállamoknak kezelniük kell. 2023. június

	20-án a Bizottság közleményt nyújtott be az Európai Parlamentnek, az Európai Tanácsnak és a Tanácsnak az „európai gazdasági biztonsági stratégiáról”, amely a közvetlen külföldi befektetések átvilágítását az Unió gazdasági biztonsági kockázatokkal szembeni védelmének eszközeként határozza meg. A stratégia hangsúlyozza az ellátási láncok rezilienciájához, a kritikus infrastruktúrák fizikai és kiberbiztonságához, a technológiák biztonságához és kiszivárgásához, valamint a gazdasági függőségek fegyverként való felhasználásához vagy a gazdasági kényszerítéshez kapcsolódó kockázatok kezelésének szükségességét. Ezek a gazdasági biztonsági kockázatok a külföldi befektetések átvilágításával összefüggésben is relevánsak, mivel negatív hatást gyakorolhatnak az olyan alapvető társadalmi érdekekre, mint a jólét, a szuverenitás, a biztonság és a szociális piacgazdaság működése, és ezáltal a tagállamok és az Unió közrendjére is.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat
7 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a)A vonatkozó szanálási keretek szerinti szanálási eszközök révén történő felvásárlásokat (bankok,

	központi szerződő felek, biztosítók vagy viszontbiztosítók esetében) ki kell zárni e rendelet hatálya alól. A szanálások során kulcsfontosságú az idő, és a döntéseket gyakran szó szerint egyik napról a másikra hozzák meg. Az e rendeletben előírt részletes átvilágítási eljárások nincsenek összhangban az időben történő reagálás szükségességével. A pénzügyi stabilitási kockázatok elkerülése érdekében a szanálási ügyleteket ezért ki kell zárni annak hatálya alól. A szanálási hatóságoknak a szanálási intézkedések külföldi befektető bevonásával történő végrehajtása során a lehető legnagyobb mértékben figyelembe kell venniük ezt a rendeletet, különösen akkor, ha stratégiai eszközökről van szó.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A tagállamok jelentős része – de nem mindegyike – rendelkezik olyan jogi eszközzel, amely meghatározza a közvetlen külföldi befektetések átvilágításának mechanizmusát. Számos tagállamban a nemzeti jog az Unión belüli befektetések átvilágítását is szabályozza. Az egyes tagállamokban jelentősen eltérő a szabályozás hatálya, és különböznek azok a küszöbértékek és kritériumok, amelyek alapján értékelik, hogy	(8) A tagállamok jelentős része – de nem mindegyike – rendelkezik olyan jogi eszközzel, amely meghatározza a közvetlen külföldi befektetések átvilágításának mechanizmusát. Számos tagállamban a nemzeti jog az Unión belüli befektetések átvilágítását is szabályozza. Az egyes tagállamokban jelentősen eltérő a szabályozás hatálya, és különböznek azok a küszöbértékek és kritériumok, amelyek alapján értékelik, hogy

mely befektetések gyakorolnak valószínűsíthetően negatív hatást a biztonságra vagy a közrendre. Szintén különböző az egyes tagállamok átvilágítási folyamata. Egyes tagállamokban a befektetés a biztonsági és közrendi hatással kapcsolatos engedélyezés lefolytatása előtt is végrehajtható. Más tagállamokban a befektetés végrehajtásával kötelező megvárni az átvilágítási mechanizmus keretében történő engedélyezést. Ezek az eltérések problémát jelentenek a belső piac megfelelő működése szempontjából. Például egyenlőtlenné teszik a versenyfeltételeket, és növelik azon befektetők megfelelési költségét, ***amelyek*** több tagállamban is be ***kívánnak jelenteni*** ügyleteket. Ez a rendelet elősegíti a nemzeti szinten működtetett rendszerek ***között alapkérdésekben mutatkozó különbségek csökkentését***. Ez alapvetően fontos ahhoz, hogy a figyelembe veendő nemzeti szabályok és azok jellemzői kiszámíthatók legyenek a befektetők számára, és kisebb legyen a megfelelési költség. Ez a szempont a belső piac ***integráltságának mértékét*** figyelembe véve különösen fontos, hiszen egyetlen ügylet több tagállamra is hatást gyakorolhat Unió-szerte. Lehetséges például, hogy egy adott tagállamban található célvállalkozás felvásárlására irányuló ügylet ***másik tagállam*** biztonságára és közrendjére is hatást gyakorol az ellátási lánc szerkezete miatt vagy más olyan gazdasági tényezők következtében, amelyek kapcsolatot teremtenek a célvállalkozás és más tagállamok vállalkozásai között. E belső piaci

mely befektetések gyakorolnak valószínűsíthetően negatív hatást a biztonságra vagy a közrendre. Szintén különböző az egyes tagállamok átvilágítási folyamata. Egyes tagállamokban a befektetés a biztonsági és közrendi hatással kapcsolatos engedélyezés lefolytatása előtt is végrehajtható. Más tagállamokban a befektetés végrehajtásával kötelező megvárni az átvilágítási mechanizmus keretében történő engedélyezést. Ezek az eltérések problémát jelentenek a belső piac megfelelő működése szempontjából. Például ***az ilyen következetlenségek*** egyenlőtlenné teszik a versenyfeltételeket, és növelik azon befektetők megfelelési költségét, ***amelyeknek*** több tagállamban is be ***kell jelenteniük*** ügyleteket. Ez a rendelet elősegíti a nemzeti szinten működtetett rendszerek ***alapkérdéseinek harmonizációját***. Ez alapvetően fontos ahhoz, hogy a figyelembe veendő nemzeti szabályok és azok jellemzői kiszámíthatók legyenek a befektetők számára, és kisebb legyen a megfelelési költség. Ez a szempont a belső piac ***nagyfokú integráltságát*** figyelembe véve különösen fontos, hiszen egyetlen ügylet több tagállamra is hatást gyakorolhat Unió-szerte. Lehetséges például, hogy egy adott tagállamban található célvállalkozás felvásárlására irányuló ügylet ***más tagállamok*** biztonságára és közrendjére is hatást gyakorol az ellátási lánc szerkezete miatt vagy más olyan gazdasági tényezők következtében, amelyek kapcsolatot teremtenek a célvállalkozás és más tagállamok vállalkozásai között. E belső piaci

problémák kiküszöbölése, valamint a következetesség és a kiszámíthatóság javítása érdekében helyénvaló, hogy a külföldi befektetések értékelésekor figyelembe veendő kritériumok és szempontok uniós fellépés keretében legyenek meghatározva.

problémák kiküszöbölése, valamint a következetesség és a kiszámíthatóság javítása érdekében helyénvaló, hogy a külföldi befektetések értékelésekor figyelembe veendő kritériumok és szempontok uniós fellépés keretében legyenek meghatározva.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Annak érdekében, hogy a külföldi befektetések átvilágítása az Unió teljes egészében következetes módon történjen, a közvetlen külföldi befektetéseket biztonsági és közrendi szempontok alapján valamennyi tagállamnak át kell világítania. Ebből következően össze kell hangolni a nemzeti átvilágítási mechanizmusok alapelemeit. ***Ez*** a ***minimális szintű harmonizáció*** az átvilágítandó befektetések körére, az átvilágítási eljárás alapvető jellemzőire, valamint a nemzeti mechanizmus és az uniós együttműködési mechanizmus közötti interakcióra ***terjed ki***. Emellett lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok a nemzeti átvilágítási mechanizmusuk hatókörét a külföldi befektetések további típusaira, a más ágazatokban végrehajtott külföldi befektetésekre, valamint olyan további uniós célvállalkozásokra vagy gazdasági tevékenységekre is kiterjesszék, amelyeket az adott tagállam biztonsági vagy közrendi szempontból kritikusnak ítél. Ha így járnak el, az ebben a körben	(9) Annak érdekében, hogy a külföldi befektetések átvilágítása az Unió teljes egészében következetes módon történjen, a közvetlen külföldi befektetéseket biztonsági és közrendi szempontok alapján valamennyi tagállamnak át kell világítania. Ebből következően össze kell hangolni a nemzeti átvilágítási mechanizmusok alapelemeit. ***Ennek*** a ***harmonizációnak ki kell terjednie*** az átvilágítandó befektetések körére, az átvilágítási eljárás alapvető jellemzőire, valamint a nemzeti mechanizmus és az uniós együttműködési mechanizmus közötti interakcióra***, beleértve az átvilágítási eljárások határidőinek következetességét is***. Emellett lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok a nemzeti átvilágítási mechanizmusuk hatókörét a külföldi befektetések további típusaira, a más ágazatokban végrehajtott külföldi befektetésekre, valamint olyan további uniós célvállalkozásokra vagy gazdasági tevékenységekre

végrehajtott átvilágításokat is e rendelettel összhangban helyénvaló végezni.

is kiterjesszék, amelyeket az adott tagállam biztonsági vagy közrendi szempontból kritikusnak ítél. Ha így járnak el, az ebben a körben végrehajtott átvilágításokat is e rendelettel összhangban helyénvaló végezni. ***Alapvető fontosságú egy összehangolt és egyszerűsített megközelítés kialakítása a tagállamokban, amely biztosítja, hogy a biztonságra és a közrendre esetlegesen hatást gyakorló külföldi befektetéseket következetes ellenőrzésnek és hatékony döntéshozatalnak vessék alá. E célból az átvilágítási mechanizmusoknak minimálisra kell csökkenteniük az adminisztráció összetettségét, el kell kerülniük a szükségtelen késedelmeket, és figyelembe kell venniük a kis- és középvállalkozások (kkv-k) korlátozott erőforrásait, amennyiben azokra ilyen mechanizmusokat alkalmaznak. Ezen túlmenően a Bizottságnak koordináló szerepet kell betöltenie az Unió nagyobb biztonságának garantálása érdekében, minimálisra csökkentve ugyanakkor a hatékonysági problémákat és a megközelítések széttagoltságát.***

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A külföldi befektetések	(12) A külföldi befektetések

átvilágítását e rendelet alapján, valamennyi rendelkezésre álló tényszerű információ figyelembevételével, az arányosság elve és a Szerződésekben nevesített más elvek tiszteletben tartásával kell végezni. Emellett a külföldi befektetők uniós székhelyű leányvállalatain keresztül végrehajtott külföldi befektetéseknek minden esetben meg kell felelniük az uniós jogból fakadó követelményeknek, különös tekintettel a Szerződéseknek a letelepedés szabadságára és a tőke szabad mozgására vonatkozó rendelkezéseire, ahogyan azokat az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata értelmezi, és igazodniuk kell a nyitott és inkluzív belső piac megőrzésére vonatkozó célkitűzéshez. A letelepedés szabadságával és a tőke szabad mozgásával kapcsolatos bárminemű korlátozásnak – ideértve az átvilágítást és az abból eredő intézkedéseket, köztük a kockázatkezelő intézkedéseket és a tilalmakat is – a Bíróság ítélkezési gyakorlatában meghatározott módon valamely alapvető társadalmi érdeket ténylegesen és kellőképpen súlyosan veszélyeztető fenyegetésen kell alapulnia, és megfelelőnek és szükségesnek kell lennie. Ugyanakkor a ***korlátozás*** indokoltságának és arányosságának értékelése során – és ***így*** adott esetben a Bizottság által e rendelet alapján elfogadott véleményekben ***is – a letelepedés szabadságával és a tőke szabad mozgásával kapcsolatos korlátozások értékelésekor figyelembe vehetők*** az Unión belül ***a*** külföldi

átvilágítását e rendelet alapján, valamennyi rendelkezésre álló tényszerű információ figyelembevételével, az arányosság elve és a Szerződésekben nevesített más elvek tiszteletben tartásával kell végezni. Emellett a külföldi befektetők uniós székhelyű leányvállalatain keresztül végrehajtott külföldi befektetéseknek minden esetben meg kell felelniük az uniós jogból fakadó követelményeknek, különös tekintettel a Szerződéseknek a letelepedés szabadságára és a tőke szabad mozgására vonatkozó rendelkezéseire, ahogyan azokat az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata értelmezi, és igazodniuk kell a ***működőképes,*** nyitott***, reziliens*** és inkluzív belső piac megőrzésére vonatkozó célkitűzéshez. A letelepedés szabadságával és a tőke szabad mozgásával kapcsolatos bárminemű korlátozásnak – ideértve az átvilágítást és az abból eredő intézkedéseket, köztük a kockázatkezelő intézkedéseket és a tilalmakat is – a Bíróság ítélkezési gyakorlatában meghatározott módon valamely alapvető társadalmi érdeket ténylegesen és kellőképpen súlyosan veszélyeztető fenyegetésen kell alapulnia, és megfelelőnek és szükségesnek kell lennie. Ugyanakkor a ***letelepedés szabadságával vagy a tőke szabad mozgásával kapcsolatos korlátozások*** indokoltságának és arányosságának értékelése során – és adott esetben a Bizottság által e rendelet alapján elfogadott véleményekben ***vagy határozatokban is – figyelembe***

befektető leányvállalatán keresztül végrehajtott befektetések ***sajátosságai***. Ennek az eszköze a tagállami rendszereknek egy uniós együttműködési mechanizmusban való integrálása.	***kell venni*** az Unión belül ***egy*** külföldi befektető leányvállalatán keresztül végrehajtott befektetések ***sajátosságait***. Ennek az eszköze a tagállami rendszereknek egy uniós együttműködési mechanizmusban való integrálása.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Fokozni kell ***a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam elszámoltathatóságát a Bizottsággal, illetve azon tagállamokkal szemben, amelyek megfelelően megindokolt biztonsági vagy közrendi aggályokat vetnek fel saját szintjükön vagy az Unió szintjén.	(14) Fokozni kell ***továbbá a fogadó*** tagállam elszámoltathatóságát a Bizottsággal, illetve azon tagállamokkal szemben, amelyek megfelelően megindokolt biztonsági vagy közrendi aggályokat vetnek fel saját szintjükön vagy az Unió szintjén.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) Az e rendeletben meghatározott közös keret nem érinti ***a*** tagállamoknak a nemzetbiztonságuk fenntartásával kapcsolatos, az EUSZ 4. cikkének (2) bekezdésében ***is elismert*** kizárólagos feladatát. Az e rendeletben meghatározott közös keret emellett ***az egyes*** tagállamokat az EUMSZ 346. cikke alapján megillető, alapvető biztonsági érdekeik védelméhez való jogot sem érinti.	(15) Az e rendeletben meghatározott közös keret nem érinti ***az egyes*** tagállamoknak a nemzetbiztonságuk fenntartásával kapcsolatos, az EUSZ 4. cikkének (2) bekezdésében ***előírt*** kizárólagos feladatát. Az e rendeletben meghatározott közös keret emellett ***a*** tagállamokat az EUMSZ 346. cikke alapján megillető, alapvető biztonsági érdekeik védelméhez való jogot sem érinti.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat
17 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(17) Zöldmezős külföldi befektetés akkor valósul meg, ha egy külföldi befektető vagy egy külföldi befektető uniós leányvállalata új létesítményeket hoz létre vagy új vállalkozást alapít az Unióban***. A zöldmezős külföldi befektetéseknek annyiban indokolt e rendelet hatálya alá tartozniuk, amennyiben azok az adott tagállam megítélése szerint relevánsak a külföldi befektetések átvilágítása szempontjából amiatt, hogy tartós és közvetlen kapcsolatot hoznak létre vagy tartanak fenn a harmadik országbeli befektető és az érintett létesítmények vagy vállalkozás között***. ***Emellett*** az új létesítmények létrehozásával a külföldi befektető hatást gyakorolhat a biztonságra és a közrendre, ideértve azt az esetet is, amikor ez a kockázat az alapvető gazdasági inputokkal függ össze. ***Ezért ösztönözni kell*** a ***tagállamokat arra, hogy*** a zöldmezős külföldi befektetéseket ***felvegyék*** az átvilágítási ***mechanizmusuk*** hatálya alá tartozó ügyletek közé***, különös tekintettel arra az esetre, ha a befektetés biztonsági vagy közrendi szempontból fontos területen valósul meg, vagy ha jellemzőinél, például méreténél vagy alapvető jellegénél fogva jelentősége***	(17) Zöldmezős külföldi befektetés akkor valósul meg, ha egy külföldi befektető vagy egy külföldi befektető uniós leányvállalata új létesítményeket hoz létre vagy új vállalkozást alapít az Unióban ***új gazdasági tevékenység végzése céljából***. Az új létesítmények létrehozásával a külföldi befektető hatást gyakorolhat a biztonságra és a közrendre, ideértve azt az esetet is, amikor ez a kockázat az alapvető gazdasági inputokkal függ össze. A ***tagállamoknak ezért*** a zöldmezős külföldi befektetéseket ***fel kell venniük*** az átvilágítási ***mechanizmusaik*** hatálya alá tartozó ügyletek közé.

van biztonsági vagy közrendi szempontból.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
18 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(18) Az átvilágítási eljárások következetességének és kiszámíthatóságának biztosítása érdekében meg kell határozni a tagállamok által bevezetendő átvilágítási mechanizmusok alapvető jellemzőit. Ezeknek a jellemzőknek legalább az engedélyezési kötelezettség hatálya alá tartozó ügyletek körére, az átvilágítás határidejére, ***valamint*** az átvilágítási határozattal érintett vállalkozásokat a határozattal szemben megillető jogorvoslat lehetőségére ***kell kiterjedniük***. Az átvilágítási mechanizmusokra vonatkozó szabályoknak és eljárásoknak átláthatóknak kell lenniük, és nem tehetnek különbséget a harmadik országok között.	(18) Az átvilágítási eljárások következetességének és kiszámíthatóságának biztosítása érdekében meg kell határozni a tagállamok által bevezetendő átvilágítási mechanizmusok alapvető jellemzőit. Ezeknek a jellemzőknek ***ki kell terjedniük*** legalább az engedélyezési kötelezettség hatálya alá tartozó ügyletek körére, az átvilágítás határidejére, az átvilágítási határozattal érintett vállalkozásokat a határozattal szemben megillető jogorvoslat lehetőségére***, valamint az átvilágító hatóságok azon képességére, hogy hatékonyan kezeljék a határozatoknak való meg nem felelésnek vagy azok kijátszásának eseteit***. Az átvilágítási mechanizmusokra vonatkozó szabályoknak és eljárásoknak átláthatóknak kell lenniük, és nem tehetnek különbséget a harmadik országok között. ***Az engedélyezés kérelmezésére irányuló eljárásnak biztosítania kell, hogy a megfelelési követelmények a minimális szintre korlátozódjanak.***

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az (EU) 2019/452 rendelettel megállapított együttműködési mechanizmus lehetővé teszi, hogy a tagállamok együttműködjenek egymással és segítsék egymást azokban az esetekben, amikor az egyik tagállamban végrehajtott közvetlen külföldi befektetés hatást gyakorolhat más tagállamok ***biztonságára*** vagy ***közrendjére,*** vagy az uniós érdekű ***projektekre*** vagy ***programokra***. Ez a mechanizmus az eddigiekben hasznosnak bizonyult, ezért azt e rendeletben meg kell őrizni és ***meg*** kell ***erősíteni***.	(19) Az (EU) 2019/452 rendelettel megállapított együttműködési mechanizmus lehetővé teszi, hogy a tagállamok együttműködjenek egymással és segítsék egymást azokban az esetekben, amikor az egyik tagállamban végrehajtott közvetlen külföldi befektetés hatást gyakorolhat más tagállamok vagy ***az Unió*** vagy az uniós érdekű ***projektek vagy programok biztonságára*** vagy ***közrendjére***. Ez a mechanizmus az eddigiekben hasznosnak bizonyult, ezért azt e rendeletben meg kell őrizni***, meg kell erősíteni*** és ***ki*** kell ***terjeszteni annak érdekében, hogy a külföldi befektetésekre az egész Unióban egységesebb megközelítést alkalmazzanak***.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat
20 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(20) Az Unió biztonságára és közrendjére valószínűsíthetően negatív hatást gyakorló külföldi befektetések megfelelő azonosításának biztosítása érdekében a tagállamoknak át kell világítaniuk azokat a külföldi befektetéseket, amelyek uniós célvállalkozása uniós érdekű ***program*** vagy ***projekt*** részes fele vagy résztvevője, illetőleg amelyek uniós célvállalkozásának tevékenysége az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából kiemelten fontos technológiához, eszközhöz,	(20) Az Unió biztonságára és közrendjére valószínűsíthetően negatív hatást gyakorló külföldi befektetések megfelelő azonosításának biztosítása érdekében a tagállamoknak át kell világítaniuk azokat a külföldi befektetéseket, amelyek uniós célvállalkozása uniós érdekű ***projekt*** vagy ***program*** részes fele vagy résztvevője, illetőleg amelyek uniós célvállalkozásának ***gazdasági*** tevékenysége az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából kiemelten fontos technológiához***, anyaghoz***,

létesítményhez, berendezéshez, hálózathoz, rendszerhez vagy szolgáltatáshoz kapcsolódik. Ezeken a kritériumokon túlmenően az átvilágítási mechanizmus hatóköre olyan további ágazatokra, uniós célvállalkozásokra vagy gazdasági tevékenységekre is kiterjedhet, amelyeket az adott tagállam kritikusnak ítél biztonsága vagy közrendje szempontjából.

eszközhöz, létesítményhez, berendezéshez, hálózathoz, rendszerhez vagy szolgáltatáshoz kapcsolódik***. A tagállamoknak át kell világítaniuk az ilyen érzékeny programokba vagy ágazatokba irányuló zöldmezős külföldi befektetéseket is, amennyiben a befektető jellemzőiből és az ügylet méretéből eredő sajátos kockázat merül fel***. Ezeken a kritériumokon túlmenően az átvilágítási mechanizmus hatóköre olyan további ágazatokra, uniós célvállalkozásokra vagy gazdasági tevékenységekre is kiterjedhet, amelyeket az adott tagállam kritikusnak ítél biztonsága vagy közrendje szempontjából.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Annak érdekében, hogy az együttműködési mechanizmus kizárólag azokra a külföldi befektetésekre összpontosítson, amelyek esetében a külföldi befektető vagy az uniós célvállalkozás jellemzői alapján valószínűsíthető a biztonsági vagy közrendi hatás, a tagállami átvilágítás alatt álló külföldi befektetéseknek a tagállamok és a Bizottság felé történő bejelentésére vonatkozóan kockázatalapú feltételeket kell meghatározni. A külföldi befektetést átvilágító tagállam a külföldi befektetést akkor is bejelentheti a Bizottság és a tagállamok felé, ha egyetlen	(21) Annak érdekében, hogy az együttműködési mechanizmus kizárólag azokra a külföldi befektetésekre összpontosítson, amelyek esetében a külföldi befektető vagy az uniós célvállalkozás jellemzői alapján valószínűsíthető a biztonsági vagy közrendi hatás, a tagállami átvilágítás alatt álló külföldi befektetéseknek a tagállamok és a Bizottság felé történő bejelentésére vonatkozóan kockázatalapú feltételeket kell meghatározni. ***A tagállamnak különösen azt kell értékelnie, hogy a külföldi befektető valamely harmadik ország kormányának ellenőrzése vagy***

feltétel sem teljesül, például ha az uniós célvállalkozás számottevő tevékenységet folytat más tagállamokban, vagy olyan vállalatcsoporthoz tartozik, amelynek több tagállamban több tagvállalata van.	***befolyása alatt áll-e. Az ellenőrzést vagy befolyást olyan kritériumok alapján lehet meghatározni, mint a közvetlen vagy közvetett tulajdonlási küszöbértékek, a harmadik országbeli kormányzati finanszírozás jellege és mértéke, valamint az olyan egyedi irányítási intézkedések, mint például az aranyrészvények. Ilyen feltételekként kell besorolni azokat az eseteket is, amikor a tulajdonosi szerkezet átláthatatlan vagy nem egyértelmű, vagy a végső kedvezményezett ismeretlen. A*** külföldi befektetést átvilágító tagállam a külföldi befektetést akkor is bejelentheti a Bizottság és a tagállamok felé, ha egyetlen feltétel sem teljesül, például ha az uniós célvállalkozás számottevő tevékenységet folytat más tagállamokban, vagy olyan vállalatcsoporthoz tartozik, amelynek több tagállamban több tagvállalata van.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A külföldi befektetések által egy vagy több tagállam biztonságára és közrendjére gyakorolt valószínűsíthető hatás megfelelő azonosításának biztosítása érdekében lehetőséget kell adni a tagállamoknak arra, hogy észrevételeket fogalmazzanak meg a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti	(22) A külföldi befektetések által egy vagy több tagállam biztonságára és közrendjére gyakorolt valószínűsíthető hatás megfelelő azonosításának biztosítása érdekében lehetőséget kell adni a tagállamoknak arra, hogy észrevételeket fogalmazzanak meg a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti

tagállam számára, akkor is, ha ez utóbbi tagállam az adott külföldi befektetést nem világítja át, vagy átvilágítja ugyan, de nem jelentette be az együttműködési mechanizmusnak. Helyénvaló, hogy az érintett tagállamok az információkéréseket, a válaszokat és az észrevételeket egyidejűleg a Bizottságnak is megküldjék.	tagállam számára, akkor is, ha ez utóbbi tagállam az adott külföldi befektetést nem világítja át, vagy átvilágítja ugyan, de nem jelentette be az együttműködési mechanizmusnak. ***A teljes folyamat átláthatóságának biztosítása érdekében*** helyénvaló, hogy az érintett tagállamok az információkéréseket, a válaszokat és az észrevételeket egyidejűleg a Bizottságnak is megküldjék.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A külföldi befektetések által több tagállam vagy az Unió egészének biztonságára és közrendjére gyakorolt valószínűsíthető hatás megfelelő azonosításának biztosítása érdekében lehetőséget kell adni a Bizottságnak arra, hogy az EUMSZ 288. cikke értelmében véleményt bocsásson ki a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam számára, akkor is, ha ez utóbbi tagállam az adott külföldi befektetést nem világítja át, vagy átvilágítja ugyan, de nem jelentette be az együttműködési mechanizmusnak.	(23) A külföldi befektetések által több tagállam vagy az Unió egészének biztonságára és közrendjére gyakorolt valószínűsíthető hatás megfelelő azonosításának biztosítása érdekében lehetőséget kell adni a Bizottságnak arra, hogy az EUMSZ 288. cikke értelmében véleményt bocsásson ki a ***fogadó*** tagállam számára, akkor is, ha ez utóbbi tagállam az adott külföldi befektetést nem világítja át, vagy átvilágítja ugyan, de nem jelentette be az együttműködési mechanizmusnak. ***Az átláthatóság és a kiszámíthatóság biztosítása érdekében a Bizottság véleményeinek konkrét és dokumentált kockázatokon kell alapulniuk, és azokat előírt kritériumok alapján kell kiadni, beleértve a dokumentált biztonsági kockázatokat vagy a határokon átnyúló aggályokat is.***

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) Emellett a biztonság és a közrend ***védelmében*** azokban az esetekben is biztosítani kell a Bizottság számára a vélemény kibocsátásának lehetőségét, ha a valószínűsíthető hatás olyan külföldi befektetésből ered, amelynek uniós célvállalkozása az Unió egésze számára kritikus fontosságú infrastruktúra, technológiák vagy inputok fejlesztését, fenntartását vagy beszerzését végzi. Ezáltal a Bizottság olyan eszközhöz jut, amellyel megvédheti az Unió egészét szolgáló, az Unió biztonsága vagy közrendje szempontjából fontos projekteket és programokat. Az uniós érdekű projektekre vagy programokra kifejtett valószínűsíthető biztonsági vagy közrendi hatást azonosító bizottsági véleményeket minden tagállamnak meg kell küldeni.	(24) Emellett a biztonság és a közrend ***védelmének biztosítása érdekében*** azokban az esetekben is biztosítani kell a Bizottság számára a vélemény kibocsátásának lehetőségét, ha a valószínűsíthető hatás olyan külföldi befektetésből ered, amelynek uniós célvállalkozása az Unió egésze számára kritikus fontosságú infrastruktúra, technológiák vagy inputok fejlesztését, fenntartását vagy beszerzését végzi. Ezáltal a Bizottság olyan eszközhöz jut, amellyel megvédheti az Unió egészét szolgáló, az Unió biztonsága vagy közrendje szempontjából fontos projekteket és programokat. Az uniós érdekű projektekre vagy programokra kifejtett valószínűsíthető biztonsági vagy közrendi hatást azonosító bizottsági véleményeket minden tagállamnak meg kell küldeni.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Emellett lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy valamennyi tagállamnak címzett véleményt fogadjon el abban az esetben, ha úgy ítéli meg, hogy több különböző külföldi	(25) Emellett lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy valamennyi tagállamnak címzett véleményt fogadjon el abban az esetben, ha úgy ítéli meg, hogy több különböző külföldi

befektetés együttes megvalósulása valószínűsíthetően hatást gyakorol az Unió biztonságára vagy közrendjére. Ilyen eset fordulhat elő például akkor, ha több hasonló jellegű külföldi befektetést terveznek. Például előfordulhat, hogy a külföldi befektetések mögött egyetlen külföldi befektető vagy több, hasonló kockázatot hordozó külföldi befektető áll, vagy ugyanarra ***a*** célvállalkozásra vagy infrastruktúrára – például a transzeurópai közlekedési, energiaipari vagy kommunikációs infrastruktúrára – több külföldi befektetés irányul. Helyénvaló, hogy ilyen esetekben a tagállamok és a Bizottság megvitassák egymással a kockázatelemzést és a véleményben azonosított kockázatok kezelésének lehetséges módjait.	befektetés együttes megvalósulása valószínűsíthetően hatást gyakorol az Unió biztonságára vagy közrendjére. Ilyen eset fordulhat elő például akkor, ha több hasonló jellegű külföldi befektetést terveznek. Például előfordulhat, hogy a külföldi befektetések mögött egyetlen külföldi befektető vagy több, hasonló kockázatot hordozó külföldi befektető áll, vagy ugyanarra ***az uniós*** célvállalkozásra vagy infrastruktúrára – például a transzeurópai közlekedési, energiaipari vagy kommunikációs infrastruktúrára – több külföldi befektetés irányul. Helyénvaló, hogy ilyen esetekben a tagállamok és a Bizottság ***az összehangolt megközelítés biztosítása érdekében*** megvitassák egymással a kockázatelemzést és a véleményben azonosított kockázatok kezelésének lehetséges módjait.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) A biztonság és a közrend védelme érdekében, és egyúttal a befektetők jogbiztonságát is fokozva lehetőséget kell adni a tagállamoknak arra, hogy észrevételeket fogalmazzanak meg, ***illetőleg*** a Bizottságnak arra, hogy véleményt bocsásson ki a ***legfeljebb*** 15 ***hónappal korábban lezárt,*** nem ***bejelentett*** külföldi befektetések kapcsán.	(26) A biztonság és a közrend védelme érdekében, és egyúttal a befektetők jogbiztonságát is fokozva lehetőséget kell adni a tagállamoknak arra, hogy észrevételeket fogalmazzanak meg, a Bizottságnak ***pedig*** arra, hogy véleményt bocsásson ki a ***lezárt, de a lezárásuktól számított*** 15 ***hónapon belül be*** nem ***jelentett*** külföldi befektetések kapcsán.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat
27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(27) Az egyértelműség érdekében az I. mellékletben meg kell állapítani az uniós érdekű projektek és programok jegyzékét. Ebbe a körbe a transzeurópai közlekedési, energiaipari és kommunikációs hálózatokra, valamint az Unió biztonsága és közrendje szempontjából fontos kutatási-fejlesztési tevékenységet finanszírozó programokra irányuló külföldi befektetések tartoznak. Tekintettel e projekteknek és programoknak az Unió biztonsága és közrendje szempontjából vett fontosságára, a tagállamoknak át kell világítaniuk az ezekben a programokban és projektekben részt vevő vagy részes félként közreműködő uniós vállalkozásokra irányuló külföldi befektetéseket, ideértve az uniós finanszírozásban részesülő vállalkozásokra irányulókat is.	(27) Az egyértelműség érdekében az I. mellékletben meg kell állapítani az uniós érdekű projektek és programok jegyzékét. Ebbe a körbe a transzeurópai közlekedési, energiaipari és kommunikációs hálózatokra, valamint az Unió biztonsága és közrendje szempontjából fontos kutatási-fejlesztési tevékenységet finanszírozó programokra irányuló külföldi befektetések tartoznak. Tekintettel e projekteknek és programoknak az Unió biztonsága és közrendje szempontjából vett fontosságára, ***valamint eredendően határokon átnyúló jellegére és hálózati jellegére,*** a tagállamoknak át kell világítaniuk az ezekben a programokban és projektekben részt vevő vagy részes félként közreműködő uniós vállalkozásokra irányuló külföldi befektetéseket, ideértve az uniós finanszírozásban részesülő vállalkozásokra irányulókat is.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat
28 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(28) A külföldi befektetések által egy vagy több tagállam biztonságára vagy közrendjére gyakorolt valószínűsíthető	(28) A külföldi befektetések által egy vagy több tagállam biztonságára vagy közrendjére gyakorolt valószínűsíthető

hatások megfelelő kezelése érdekében helyénvaló, hogy azok a tagállamok, amelyek más tagállamoktól megfelelően megindokolt észrevételeket vagy a Bizottságtól véleményt kapnak, ezeket az észrevételeket és véleményt a lehető legmesszebbmenőkig figyelembe vegyék, abban az esetben is, ha úgy ítélik meg, hogy a külföldi befektetés saját biztonságukat és közrendjüket nem érinti. Az érintett tagállamnak szükség szerint koordinálnia kell fellépését a Bizottsággal és a többi érintett tagállammal, és ***írásos visszajelzést*** kell adnia számukra ***a meghozott döntésekről, valamint arról***, hogy hogyan vette a legmesszebbmenőkig figyelembe az észrevételeket és a véleményt. ***A külföldi befektetéssel kapcsolatos végső döntés meghozatala ugyanakkor ilyen esetekben is a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam kizárólagos feladata***.	hatások megfelelő kezelése érdekében helyénvaló, hogy azok a tagállamok, amelyek más tagállamoktól megfelelően megindokolt észrevételeket vagy a Bizottságtól véleményt kapnak, ezeket az észrevételeket és véleményt a lehető legmesszebbmenőkig figyelembe vegyék, abban az esetben is, ha úgy ítélik meg, hogy a külföldi befektetés saját biztonságukat és közrendjüket nem érinti. Az érintett tagállamnak szükség szerint koordinálnia kell fellépését a Bizottsággal és a többi érintett tagállammal, és ***át*** kell adnia számukra ***határozattervezetét egy arra vonatkozó írásos visszajelzés kíséretében***, hogy hogyan vette a legmesszebbmenőkig figyelembe az észrevételeket és a véleményt. ***Az érintett tagállamok és a Bizottság által kifejtett álláspontok figyelembevétele érdekében nyitva kell hagyni a határozattervezet módosításának lehetőségét***.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat
28 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28a) Bizonyos esetekben a fogadó tagállam és egy másik tagállam vagy a Bizottság között nézetkülönbség merülhet fel azt illetően, hogy a befektetés valószínűleg hatással lesz-e a tagállam vagy az Unió biztonságára és közrendjére. Az ilyen nézetkülönbségek

	rendezésének kizárólag a fogadó tagállamra hagyása azzal a kockázattal jár, hogy hatással lesz az Unió egészének biztonságára és közrendjére, és aláássa az együttműködési mechanizmus működését. Ezért ilyen esetekben a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy határozatot fogadjon el, amelynek során annak értékelését, hogy a befektetés valószínűleg hatással lesz-e a biztonságra és a közrendre, a fogadó tagállam által szolgáltatott információkra, valamint – amennyiben vizsgálatot folytatott – saját megállapításaira alapozza. Minden más esetben a végső döntés továbbra is a fogadó tagállam hatáskörébe tartozik.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat
28 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(28b) Az e rendeletben előírt, a tagállamok és a Bizottság közötti hatáskörmegosztásból adódóan a nemzeti átvilágító hatóságok korlátokba ütköznek a földrajzi határaikon átnyúló, külföldi befektetésre irányuló ügyletek kivizsgálása során, ami hatással lehet elemzésük hatékonyságára. Ez lehet a helyzet például akkor, ha a célvállalkozás ügyfelei egy másik tagállamban találhatók, ugyanakkor véleményük alapvető fontosságú lehet a

célvállalkozás biztonsági vagy közrendi kockázatokkal szembeni érzékenységének értékeléséhez, például a célvállalkozás árui vagy szolgáltatásai tekintetében az alternatív beszállítók rendelkezésre állását illetően. Határokon átnyúló perspektívájának köszönhetően a Bizottság megfelelő helyzetben van ahhoz, hogy kezelje ezeket a korlátokat, és hozzájáruljon a külföldi befektetésre irányuló ügyletek biztonságra és közrendre gyakorolt hatásának értékeléséhez. Ennek érdekében megfelelő vizsgálati hatásköröket kell biztosítani számára a szükséges információk összegyűjtéséhez. A Bizottság számára lehetővé kell tenni, hogy információt kérhessen egy másik tagállamban található szervezettől, amennyiben az adott információ az együttműködési mechanizmuson keresztül nem szerezhető be hatékonyan. A Bizottság információkérési hatáskörének valamely tagállam kellően indokolt kérésén kell alapulnia. Ha azonban a nemzeti hatóságok jogi vagy eljárási korlátokkal, például rövid eljárási határidőkkel szembesülnek, a Bizottságnak képesnek kell lennie arra, hogy függetlenül járjon el, feltéve, hogy a fogadó tagállam erről értesítést kapott. Ezt a hatáskört az ügylet egynél több tagállamra gyakorolt hatásának értékeléséhez szükséges információkra kell korlátozni, beleértve az uniós

	programokra és projektekre gyakorolt kedvezőtlen hatásokat is.

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat
29 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(29) Az együttműködési mechanizmus eredményes működése szempontjából fontos, hogy a külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak bejelentő tagállam ***bizonyos*** minimális ***információkat*** egységes formátumban rendelkezésre ***bocsásson***. Ha az együttműködés olyan külföldi befektetésre vonatkozik, amelyet nem jelentettek be az együttműködési mechanizmusnak, a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállamtól elvárható, hogy legalább minimális ***szintű információkkal szolgáljon***. A Bizottság és a tagállamok további információkat kérhetnek a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállamtól. A kiegészítő információkra vonatkozó kérésnek kellően indokoltnak kell lennie, kizárólag a tagállamok számára az észrevételek megfogalmazásához, illetve a Bizottság számára a vélemény kibocsátásához szükséges információkra szorítkozhat, arányosnak kell lennie a kérés céljával, és nem róhat indokolatlan terhet a bejelentő tagállamra.	(29) Az együttműködési mechanizmus eredményes működése szempontjából fontos, hogy a külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak bejelentő tagállam ***az információk egy*** minimális ***körét*** egységes formátumban rendelkezésre ***bocsássa***. Ha az együttműködés olyan külföldi befektetésre vonatkozik, amelyet nem jelentettek be az együttműködési mechanizmusnak, a ***fogadó*** tagállamtól elvárható, hogy ***az információknak*** legalább ***ugyanezt a*** minimális ***körét rendelkezésre bocsássa***. A Bizottság és a tagállamok további információkat kérhetnek a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállamtól. A kiegészítő információkra vonatkozó kérésnek kellően indokoltnak kell lennie, kizárólag a tagállamok számára az észrevételek megfogalmazásához, illetve a Bizottság számára a vélemény kibocsátásához szükséges információkra szorítkozhat, arányosnak kell lennie a kérés céljával, és nem róhat indokolatlan terhet a bejelentő tagállamra ***és az érintett vállalkozásokra. A Bizottság adott esetben információkat***

	kérhet más uniós szervektől, például az Európai Értékpapírpiaci Hatóságtól, az Európai Bankhatóságtól, az Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóságtól, az egységes felügyeleti mechanizmustól vagy az Európai Központi Banktól.

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) Annak érdekében, hogy az együttműködés teljes körű és helytálló adatokon alapuljon, a külföldi befektetőknek és a vállalkozásoknak minden olyan lényeges információt rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet a székhelyük szerinti tagállam vagy a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam kér tőlük. Ha egy tagállam kivételesen legnagyobb igyekezete ellenére sem képes megszerezni a másik tagállam vagy a Bizottság által kért információkat, erről haladéktalanul értesítenie kell őket. Ilyenkor a többi tagállam, illetve a Bizottság az együttműködési mechanizmus keretében a rendelkezésére álló információk alapján fogalmazhatja meg észrevételeit, illetve bocsáthatja ki véleményét.	(30) Annak érdekében, hogy az együttműködés teljes körű és helytálló adatokon alapuljon, a külföldi befektetőknek és a vállalkozásoknak minden olyan lényeges információt rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet a székhelyük szerinti tagállam vagy a ***fogadó*** tagállam kér tőlük. Ha egy tagállam kivételesen legnagyobb igyekezete ellenére sem képes megszerezni a másik tagállam vagy a Bizottság által kért információkat, erről haladéktalanul értesítenie kell őket. Ilyenkor a többi tagállam, illetve a Bizottság az együttműködési mechanizmus keretében a rendelkezésére álló információk alapján fogalmazhatja meg észrevételeit, illetve bocsáthatja ki véleményét.

Módosítás 27

Rendeletre irányuló javaslat
31 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(31) Annak érdekében, hogy az együttműködési mechanizmust kizárólag a biztonság és a közrend védelmében lehessen igénybe venni, a tagállamoknak megfelelő módon meg kell indokolniuk a másik tagállamban megvalósuló külföldi befektetésekre vonatkozó információkéréseiket, valamint az adott tagállam számára megfogalmazott esetleges észrevételeiket. Ugyanezek a követelmények akkor is alkalmazandók, ha a Bizottság kér információkat egy külföldi befektetéssel kapcsolatban, vagy bocsát ki véleményt egy tagállam számára.	(31) Annak érdekében, hogy az együttműködési mechanizmust kizárólag a biztonság és a közrend védelmében lehessen igénybe venni, a tagállamoknak megfelelő módon meg kell indokolniuk a másik tagállamban megvalósuló ***konkrét*** külföldi befektetésekre vonatkozó információkéréseiket, valamint az adott tagállam számára megfogalmazott esetleges észrevételeiket***. Ez alapvető fontosságú a mechanizmus helytelen használatának megakadályozásához és annak biztosításához, hogy az kizárólag a biztonsági és közrendi aggályokra összpontosítson***. Ugyanezek a követelmények akkor is alkalmazandók, ha a Bizottság kér információkat egy külföldi befektetéssel kapcsolatban, vagy bocsát ki véleményt egy tagállam számára.

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat
31 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(31a) Az együttműködési mechanizmus sérelme nélkül növelni kell a harmadik országbeli vállalkozásoknak az Unió számára stratégiai jelentőségű közös érdekű projektekben vagy kritikus infrastruktúrákban való részvételével vagy

	hozzájárulásával kapcsolatos tudatosságot annak érdekében, hogy a hatóságok beavatkozhassanak, ha az ilyen részvétel vagy hozzájárulás valószínűleg hatással lesz az Unió biztonságára vagy közrendjére, és nem tartozik e rendelet hatálya alá. A tagállamok tehetnek észrevételeket más tagállamok és a Bizottság számára is. Adott esetben a Bizottság további információkat kérhet, és figyelemmel kísérheti a helyzetet.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat
32 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(32) Előfordulhat, hogy a tagállamok vagy a Bizottság egy valószínűsíthetően negatív közrendi hatású külföldi befektetéssel kapcsolatban figyelembe kívánnak venni olyan információkat, amelyekhez gazdasági szereplőktől, civil társadalmi szervezetektől vagy a szociális partnerektől (például szakszervezetektől) jutottak.	(32) Előfordulhat, hogy a tagállamok vagy a Bizottság egy valószínűsíthetően negatív közrendi hatású külföldi befektetéssel kapcsolatban figyelembe kívánnak venni olyan információkat, amelyekhez gazdasági szereplőktől, civil társadalmi szervezetektől vagy a szociális partnerektől (például szakszervezetektől) jutottak. ***Ezeket az információkat alaposan meg kell vizsgálni, és azok alapján a fogadó tagállam átvilágítási eljárást indíthat.***

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat
33 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(33) ***A külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam tájékoztathat más tagállamokat vagy a Bizottságot arról, ***hogy megítélése szerint indokolt lenne,*** ha ***az adott tagállamok vagy a Bizottság egy vagy több szempontból részletesebben is megvizsgálnák az együttműködési mechanizmus keretében értékelt külföldi befektetést, illetőleg arról, hogy*** olyan új körülményekről szerzett tudomást vagy olyan új információk birtokába jutott, amelyek befolyásolhatják a külföldi befektetés értékelését. A tagállamok és a Bizottság ilyen esetekben további időt kaphatnak a külföldi befektetés értékelésének kiegészítésére.	(33) ***Egy fogadó*** tagállam tájékoztathat más tagállamokat vagy a Bizottságot arról, ha olyan új körülményekről szerzett tudomást vagy olyan új információk birtokába jutott, amelyek befolyásolhatják a ***bejelentett*** külföldi befektetés értékelését. A tagállamok és a Bizottság ilyen esetekben további időt kaphatnak a külföldi befektetés értékelésének kiegészítésére. ***Ilyen esetekben az értékelési időszak meghosszabbítását a lehető legrövidebb időre kell korlátozni, és az nem késleltetheti szükségtelenül a teljes átvilágítási eljárást.***

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat
34 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(34) Az együttműködési mechanizmus hatékonyságának és eredményességének biztosítása érdekében össze kell hangolni a határidőket és az eljárásokat azokban az esetekben, amikor több, ugyanazon nagyobb ügylethez kapcsolódó külföldi befektetést különböző tagállamok világítanak át. E több országot érintő ügyletek esetében ***meg kell követelni, hogy*** a ***kérelmező*** a különböző engedélyezés iránti kérelmeket	(34) Az együttműködési mechanizmus hatékonyságának és eredményességének biztosítása érdekében össze kell hangolni a határidőket és az eljárásokat azokban az esetekben, amikor több, ugyanazon nagyobb ügylethez kapcsolódó külföldi befektetést különböző tagállamok világítanak át. E több országot érintő ügyletek esetében a ***kérelmezőnek*** a különböző***,*** engedélyezés iránti kérelmeket ***korlátozott időkereten belül***

azonos időpontban nyújtsa be az érintett tagállamokhoz. Emellett az érintett tagállamoknak szintén ***azonos időpontban kell bejelenteniük*** a kérelmeket az együttműködési mechanizmusnak. E több országot érintő ügyletek hatékony kezelése érdekében az érintett tagállamoknak koordinálniuk kell egymással fellépésüket, és egyetértésre kell jutniuk egymással arról, hogy a külföldi befektetések ***akár kötelezően, akár nem kötelezően*** bejelentendő befektetésnek minősülnek-e, ***és mikor helyénvaló őket bejelenteni***. Emellett az érintett tagállamoknak a végső ***döntésüket*** is koordinálniuk kell egymással. Ha az érintett tagállamok feltételekhez kötötten kívánják engedélyezni a külföldi befektetést, biztosítaniuk kell, hogy a megszabni kívánt feltételek összeegyeztethetők legyenek egymással, és megfelelő módon kezeljék a határokon átívelő kockázatokat. A külföldi befektetés megtiltása előtt az érintett tagállamoknak meg kell fontolniuk, hogy a feltételekhez kötött engedélyezés, a koordinált intézkedések előírása és azok koordinált érvényesítése nem elegendő-e a valószínűsíthető biztonsági és közrendi hatások kezeléséhez. Lehetővé kell tenni, hogy ***ezekben a koordinációkban a Bizottság is részt vegyen***.

kell benyújtania az érintett tagállamokhoz. Emellett az érintett tagállamoknak szintén ***törekedniük kell arra, hogy*** a kérelmeket ***korlátozott időkereten belül jelentsék be*** az együttműködési mechanizmusnak. E több országot érintő ügyletek hatékony kezelése érdekében az érintett tagállamoknak koordinálniuk kell egymással fellépésüket, és egyetértésre kell jutniuk egymással arról, hogy a külföldi befektetések bejelentendő befektetésnek minősülnek-e, ***továbbá össze kell hangolniuk eljárási határidőiket***. Emellett az érintett tagállamoknak a végső ***döntésük tartalmát*** is koordinálniuk kell egymással. Ha az érintett tagállamok feltételekhez kötötten kívánják engedélyezni a külföldi befektetést, biztosítaniuk kell, hogy a megszabni kívánt feltételek összeegyeztethetők legyenek egymással, és megfelelő módon kezeljék a határokon átívelő kockázatokat. A külföldi befektetés megtiltása előtt az érintett tagállamoknak meg kell fontolniuk, hogy a feltételekhez kötött engedélyezés, a koordinált intézkedések előírása és azok koordinált érvényesítése nem elegendő-e a valószínűsíthető biztonsági és közrendi hatások kezeléséhez. ***A Bizottság számára*** lehetővé kell tenni, hogy ***teljes mértékben részt vegyen az ilyen koordinációban***.

Módosítás 32

Rendeletre irányuló javaslat
34 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34a) A tagállamok közötti, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti, e rendeletben előírt hatékony és biztonságos információcsere biztosítása céljából a Bizottságnak olyan biztonságos, titkosított digitális rendszert kell létrehoznia és fenntartania, amely megfelel a legmagasabb szintű adatvédelmi és biztonsági előírásoknak. A kommunikáció titkosságának és integritásának védelme érdekében az e rendelet szerinti valamennyi információcserére kizárólag az említett rendszeren keresztül kerülhet sor, és a rendszernek felügyeleti és ellenőrzési kapacitásokkal kell rendelkeznie a biztonsági előírásoknak való megfelelés biztosítása érdekében.

Módosítás 33

Rendeletre irányuló javaslat
34 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(34b) A külföldi befektetések átvilágításával kapcsolatos kérelmek biztonságos és hatékony benyújtásának és feldolgozásának biztosítása, valamint a kérelmezőkre és a hatóságokra háruló adminisztratív terhek csökkentése érdekében létre kell hozni egy egységes, uniós szintű elektronikus portált.

	Ennek a portálnak egységes mechanizmust kell biztosítania a kérelmezők és képviselőik számára az ügyleteknek a nemzeti átvilágító hatóságokhoz történő elektronikus benyújtásához. A rendszert a Bizottságnak úgy kell kialakítania, hogy felhasználóbarát legyen, és megfeleljen az alkalmazandó adatvédelmi szabályoknak és biztonsági előírásoknak.

Módosítás 34

Rendeletre irányuló javaslat
35 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(35) Ahhoz, hogy a befektetések átvilágítása Unió-szerte következetes módon történjen, alapvetően fontos, hogy a valószínűsíthető biztonsági és közrendi kockázatok értékelésének alapját az e rendeletben uniós szinten meghatározott követelmények és kritériumok képezzék. Ezeknek a követelményeknek és kritériumoknak a kritikus infrastruktúra biztonságára, integritására és ***működésére***, a kritikus technológiák (köztük a kulcsfontosságú alaptechnológiák) rendelkezésre állására, ***valamint*** a biztonsági ***és*** közrendi szempontból lényeges kritikus inputok kínálatának folyamatosságára ***kell vonatkozniuk,*** annyiban, amennyiben azok megszakadása, zavara, kiesése vagy megsemmisülése jelentős hatást gyakorolhat egy vagy több	(35) Ahhoz, hogy a befektetések átvilágítása Unió-szerte következetes módon történjen, alapvetően fontos, hogy a valószínűsíthető biztonsági és közrendi kockázatok értékelésének alapját az e rendeletben uniós szinten meghatározott követelmények és kritériumok képezzék. Ezeknek a követelményeknek és kritériumoknak ***magukban kell foglalniuk*** a kritikus infrastruktúra ***és a belső piac*** biztonságára, integritására***,*** ***működésére*** és ***rezilienciájára***, a kritikus technológiák ***és tudás*** (köztük a kulcsfontosságú alaptechnológiák) rendelkezésre állására ***és elterjedésére***, a biztonsági ***vagy*** közrendi szempontból lényeges kritikus inputok kínálatának folyamatosságára **–** annyiban, amennyiben azok megszakadása, zavara, kiesése vagy

tagállam vagy az Unió egészének biztonságára és közrendjére. Ebben a tekintetben a tagállamoknak és a Bizottságnak a külföldi befektetés hátterét és körülményeit is figyelembe kell venniük. A mérlegelendő szempontok közé tartozik különösen az, hogy a befektető ***közvetlenül vagy közvetve*** – ***például jelentős finanszírozáson keresztül*** – ***harmadik ország kormányának irányítása alá tartozik-e***, vagy ***részt vesz-e*** harmadik ***országok*** szakpolitikai céljainak ***elérésére irányuló***, ***az adott országok katonai képességének fejlesztéséhez kapcsolódó tevékenységben***. Ebben a tekintetben az adott esetnek megfelelően a tagállamoknak és a Bizottságnak figyelembe kell venniük azt is, hogy a külföldi befektető, annak haszonhúzója, leányvállalata vagy az annak nevében vagy utasítására eljáró más személy miért tartozik az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott uniós korlátozó intézkedések bármely típusának hatálya alá.

megsemmisülése jelentős hatást gyakorolhat egy vagy több tagállam vagy az Unió egészének biztonságára és közrendjére ***–, a katonai létesítmények és más érzékeny állami létesítmények biztonságára, valamint a stratégiai függőségek kezelésére való képességre gyakorolt hatást***. Ebben a tekintetben a tagállamoknak és a Bizottságnak a külföldi befektetés hátterét és körülményeit is figyelembe kell venniük. A mérlegelendő szempontok közé tartozik különösen az, hogy a befektető ***folytat-e illegális tevékenységeket – beleértve az uniós jogi normák ismétlődő megszegését –, részt vesz-e harmadik országok szakpolitikai céljainak megvalósításában***, vagy ***törekszik-e elősegíteni azok katonai képességeinek fejlesztését vagy a nemzetközi joggal kapcsolatos jogsértéseit. Egy*** harmadik ***ország*** szakpolitikai céljainak ***megvalósítása magában foglalhatja azt***, ***hogy annak kormánya befolyást gyakorol a vállalkozásokra, ami jelentős piaci torzulásokhoz vezet***. Ebben a tekintetben az adott esetnek megfelelően a tagállamoknak és a Bizottságnak figyelembe kell venniük azt is, hogy a külföldi befektető, annak haszonhúzója, leányvállalata vagy az annak nevében vagy utasítására eljáró más személy miért tartozik az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott uniós korlátozó intézkedések bármely típusának hatálya alá.

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat
36 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(36) Ha a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam úgy ítéli meg, hogy egy külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol az Unió biztonságára vagy közrendjére, akkor helyénvaló, hogy megfelelő kockázatcsökkentő intézkedéseket hozzon, amennyiben vannak ilyenek, és azokat – a többi tagállam által esetleg megfogalmazott észrevételek és a Bizottság által esetlegesen kibocsátott vélemény legmesszebbmenőkig történő figyelembevételével – megfelelőnek ítéli. A külföldi befektetés megtiltása csak kivételes esetekben lehet indokolt, akkor, ha a kockázatkezelő vagy az uniós vagy nemzeti jog alapján rendelkezésre álló, az átvilágítási mechanizmuson kívüli intézkedések nem elegendőek a biztonsági vagy közrendi hatás enyhítéséhez.	(36) Ha a ***fogadó*** tagállam úgy ítéli meg, hogy egy külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol az Unió biztonságára vagy közrendjére, akkor helyénvaló ***előírni számára***, hogy megfelelő kockázatcsökkentő intézkedéseket hozzon, amennyiben vannak ilyenek, és azokat – a többi tagállam által esetleg megfogalmazott észrevételek és a Bizottság által esetlegesen kibocsátott vélemény legmesszebbmenőkig történő figyelembevételével – megfelelőnek ítéli. A külföldi befektetés megtiltása csak kivételes esetekben lehet indokolt, akkor, ha a kockázatkezelő vagy az uniós vagy nemzeti jog alapján rendelkezésre álló, az átvilágítási mechanizmuson kívüli intézkedések nem elegendőek a biztonsági vagy közrendi hatás enyhítéséhez.

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat
37 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(37) Az együttműködési mechanizmus működésének támogatása és a bevált gyakorlat tagállamok közötti cseréjének előmozdítása érdekében az	(37) Az együttműködési mechanizmus működésének támogatása és a bevált gyakorlat tagállamok közötti cseréjének előmozdítása érdekében az

(EU) 2019/452 rendelettel létrehozott, a külföldi befektetések átvilágításával foglalkozó szakértői csoportot meg kell tartani.	(EU) 2019/452 rendelettel létrehozott, a külföldi befektetések átvilágításával foglalkozó szakértői csoportot meg kell tartani***, és feladatait e rendelettel összhangban naprakésszé kell tenni***.

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat
37 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(37a) Az átláthatóság növelése és a folyamat befektetők számára történő megkönnyítése érdekében a tagállamoknak az átvilágítási eljárásokról, a határidőkről és a kockázatértékelési kritériumokról iránymutatást kell közzétenniük és azt rendszeresen frissíteniük kell. Az átláthatóság és e rendelet tagállamok általi következetes alkalmazásának biztosítása érdekében a Bizottságnak az uniós szintű követelményekről, valamint az e rendeletben meghatározott kulcsfogalmakról és értékelési kritériumokról iránymutatást kell közzétennie és azt rendszeresen frissítenie kell. A Bizottságnak ezenkívül nyilvánosan elérhető jegyzéket kell vezetnie a tagállamok által megállapított valamennyi átvilágítási mechanizmusról.

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat
39 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(39) A koordinációs mechanizmus eredményességének biztosítása érdekében a tagállamok és a Bizottság által létrehozott kapcsolattartó pontokat ***megfelelő*** módon kell elhelyezni a megfelelő igazgatási ***szervekben***. A kapcsolattartó pontoknak rendelkezniük kell a koordinációs mechanizmusból fakadó feladataik elvégzéséhez és a bizalmas adatok szabályszerű kezeléséhez szükséges képzett munkaerővel és hatáskörökkel.	(39) A koordinációs mechanizmus eredményességének biztosítása érdekében a tagállamok és a Bizottság által létrehozott kapcsolattartó pontokat ***kellően stratégiai*** módon kell elhelyezni a megfelelő igazgatási ***szerveken belül***. A kapcsolattartó pontoknak rendelkezniük kell a koordinációs mechanizmusból fakadó feladataik elvégzéséhez és a bizalmas adatok szabályszerű***, az alkalmazandó jogi keretrendszereknek megfelelő*** kezeléséhez szükséges képzett munkaerővel és hatáskörökkel.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat
40 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(40) A tagállamokat és a Bizottságot ösztönözni kell arra, hogy együttműködjenek a hasonlóan gondolkodó harmadik országok felelős hatóságaival azon külföldi befektetések átvilágításával kapcsolatban, amelyek hatást gyakorolhatnak a biztonságra vagy a közrendre. Ezt az igazgatási együttműködést annak érdekében kell folytatni, hogy megerősödjön a külföldi befektetések átvilágítására szolgáló tagállami keretek, valamint a tagállamok és a Bizottság által e rendelet alapján folytatott együttműködés eredményessége. A Bizottságnak folyamatosan tájékoztatást kell kapnia ***ezeknek*** a kétoldalú ***együttműködéseknek*** a befektetések ***átvilágításával***	(40) A tagállamokat és a Bizottságot ösztönözni kell arra, hogy ***aktívan*** együttműködjenek a hasonlóan gondolkodó harmadik országok felelős hatóságaival azon külföldi befektetések átvilágításával kapcsolatban, amelyek hatást gyakorolhatnak a biztonságra vagy a közrendre. Ezt az igazgatási együttműködést annak érdekében kell folytatni, hogy megerősödjön a külföldi befektetések átvilágítására szolgáló tagállami keretek, valamint a tagállamok és a Bizottság által e rendelet alapján folytatott együttműködés eredményessége. A Bizottságnak folyamatosan tájékoztatást kell kapnia ***ezekről*** a kétoldalú ***együttműködésekről annyiban,***

összefüggő rendszerszintű ***vetületeiről***. Lehetővé kell továbbá tenni, hogy a Bizottság nyomon kövesse a harmadik országok átvilágítási mechanizmusaival kapcsolatos fejleményeket.	***amennyiben azok*** a befektetések ***átvilágításához kapcsolódó*** rendszerszintű ***problémákkal, tendenciákkal vagy bevált gyakorlatokkal függnek össze***. Lehetővé kell továbbá tenni, hogy a Bizottság nyomon kövesse a harmadik országok átvilágítási mechanizmusaival kapcsolatos fejleményeket.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat
40 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(40a) Ezt a rendeletet a biztonsági kockázatok kezelését célzó uniós védelmi eszközök – többek között a külföldi támogatásokról szóló rendelet és a nemzetközi közbeszerzési eszköz – szélesebb körű csomagja részének kell tekinteni, és biztosítani kell, hogy a hatályát az említett intézkedésekkel összhangban alakítsák ki az átfedések elkerülése, valamint a célzott és arányos megközelítés biztosítása érdekében.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat
41 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(41) A ***tagállamok*** és a ***Bizottság biztosítják*** az e rendelet alkalmazása keretében általuk szolgáltatott és kapott ***információknak*** a nemzeti	(41) A ***tagállamoknak*** és a ***Bizottságnak a legmagasabb szintű titoktartást kell biztosítaniuk*** az e rendelet alkalmazása keretében általuk

joggal és az uniós joggal összhangban ***történő bizalmas kezelését***. Ha az információk jogosulatlan közzététele különböző mértékben sértené az Európai Unió vagy egy vagy több tagállam érdekeit, az információk kibocsátójának az információkat a nemzeti vagy az uniós jog alapján minősítenie kell. Az e rendelet alkalmazásával összefüggésben kezelt dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmek elbírálásakor a tagállamoknak és a Bizottságnak ***– a vizsgálatok érdekeinek védelme céljából –*** koordinált módon kell eljárniuk, és legalább az 1049/2001/EK rendelet[5] 4. cikkében meghatározott védett érdekek védelmének megfelelő szintű védelmet kell biztosítaniuk. A Bizottságnak – különösen az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozatban[6] és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban[7] foglaltaknak megfelelően – minden szükséges intézkedést meg kell hoznia a bizalmas adatok védelme érdekében. Hasonlóképpen a tagállamoknak és a Bizottságnak minden olyan intézkedést is meg kell hozniuk, amely szükséges az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai közötti, az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló megállapodásnak[8] való megfeleléshez. Ez magában foglalja különösen azt a kötelezettséget, hogy a minősített adatok a kibocsátó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem minősíthetők vissza, és a minősítés nem oldható fel. A hatóságoknak a nem minősített érzékeny információkat és a bizalmasan rendelkezésre szolgáltatott és kapott ***információk kezelése során,*** a nemzeti joggal és az uniós joggal összhangban. Ha az információk jogosulatlan közzététele különböző mértékben sértené az Európai Unió vagy egy vagy több tagállam érdekeit, az információk kibocsátójának az információkat a nemzeti vagy az uniós jog alapján minősítenie kell. Az e rendelet alkalmazásával összefüggésben kezelt dokumentumokhoz való hozzáférés iránti kérelmek elbírálásakor a tagállamoknak és a Bizottságnak koordinált módon kell eljárniuk, és legalább az 1049/2001/EK rendelet[5] 4. cikkében meghatározott védett érdekek védelmének megfelelő szintű védelmet kell biztosítaniuk ***a vizsgálatok integritásának megőrzése érdekében***. A Bizottságnak – különösen az (EU, Euratom) 2015/443 bizottsági határozatban[6] és az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági határozatban[7] foglaltaknak megfelelően – minden szükséges intézkedést meg kell hoznia a bizalmas adatok védelme érdekében. Hasonlóképpen a tagállamoknak és a Bizottságnak minden olyan intézkedést is meg kell hozniuk, amely szükséges az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai közötti, az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló megállapodásnak[8] való megfeleléshez. Ez magában foglalja különösen azt a kötelezettséget, hogy ***megőrizzék*** a minősített ***adatok bizalmas jellegét, és az ilyen*** adatok a kibocsátó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem minősíthetők vissza, és a minősítés nem oldható fel. A

bocsátott információkat ekként kell kezelniük.

hatóságoknak a nem minősített érzékeny információkat és a bizalmasan rendelkezésre bocsátott információkat ekként kell kezelniük.

---

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 4***3–48***. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj).

[6] A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/443/oj).

[7] A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/444/oj).

[8] Megállapodás az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.).

---

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 1049/2001/EK rendelete (2001. május 30.) az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről (HL L 145., 2001.5.31., 43. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2001/1049/oj).

[6] A Bizottság (EU, Euratom) 2015/443 határozata (2015. március 13.) a Bizottságon belüli biztonságról (HL L 72., 2015.3.17., 41. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/443/oj).

[7] A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2015/444/oj).

[8] Megállapodás az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamai között az Európai Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről (HL C 202., 2011.7.8., 13. o.).

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat
43 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(43) A Bizottságnak éves jelentést kell készítenie e rendelet	(43) A Bizottságnak éves jelentést kell készítenie e rendelet

végrehajtásáról, és azt be kell nyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A nagyobb átláthatóság érdekében ezt a jelentést nyilvánosságra kell hozni. A jelentésnek egyebek mellett a tagállamok által a Bizottságnak benyújtott bizalmas jelentéseken kell alapulnia, és megfelelő módon tiszteletben kell tartania egyes információk titkossága megőrzésének szükségességét, különösen akkor, ha az adatok nyilvánosságra hozatala hatást gyakorolhat az Unió biztonságára vagy közrendjére, vagy aláásha tja az üzleti titoktartást.

végrehajtásáról, és azt be kell nyújtania az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A nagyobb átláthatóság érdekében ezt a jelentést nyilvánosságra kell hozni. A jelentésnek egyebek mellett a tagállamok által a Bizottságnak benyújtott bizalmas jelentéseken kell alapulnia, és megfelelő módon tiszteletben kell tartania egyes információk titkossága megőrzésének szükségességét, különösen akkor, ha az adatok nyilvánosságra hozatala hatást gyakorolhat az Unió biztonságára vagy közrendjére, vagy aláásha tja az üzleti titoktartást. ***A jelentésnek tartalmaznia kell az újonnan megjelenő tendenciákra és kockázati tényezőkre vonatkozó információkat, valamint a tagállamokon belüli releváns jogalkotási fejleményekről való naprakész tájékoztatást is.***

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat
44 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(44) A Bizottságnak e rendelet alkalmazásának kezdőnapja után ***5*** évvel, majd azt követően 5 évente értékelnie kell e rendelet érvényesülését és eredményességét, és erről jelentést kell készítenie az Európai Parlament és a Tanács számára. ***Ebben*** a jelentésben értékelni kell, hogy szükséges-e e rendelet módosítása. Ha a jelentés e rendelet módosítását ajánlja, akkor a jelentést megfelelő jogalkotási javaslat	(44) A Bizottságnak e rendelet alkalmazásának kezdőnapja után ***3*** évvel, majd azt követően 5 évente értékelnie kell e rendelet érvényesülését és eredményességét, és erről jelentést kell készítenie az Európai Parlament és a Tanács számára. ***Ennek a jelentésnek tartalmaznia kell különösen annak értékelését, hogy e rendelet miként járult hozzá az Unió gazdasági biztonságához.*** A jelentésben

kísérheti.

értékelni kell, hogy szükséges-e e rendelet módosítása. Ha a jelentés e rendelet módosítását ajánlja, akkor a jelentést megfelelő jogalkotási javaslat kísérheti.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat
46 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(46) Ha egy külföldi befektetés a 139/2004/EK tanácsi rendelet[12] hatálya alá tartozó összefonódásnak minősül, e rendelet végrehajtása nem sértheti a 139/2004/EK rendelet 21. cikke (4) bekezdésének alkalmazását. E rendeletet és a 139/2004/EK rendelet 21. cikkének (4) bekezdését következetes módon kell alkalmazni. Annyiban, amennyiben a két rendelet hatálya átfedi egymást, az e rendelet ***12***. cikkében felsorolt átvilágítási okokat és a 139/2004/EK rendelet 21. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti jogos érdekek fogalmát koherens módon, az ezen érdekek védelmére irányuló nemzeti intézkedéseknek az uniós jog általános elveivel és más rendelkezéseivel való összeegyeztethetőségére vonatkozó értékelés sérelme nélkül kell értelmezni.	(46) Ha egy külföldi befektetés a 139/2004/EK tanácsi rendelet[12] hatálya alá tartozó összefonódásnak minősül, e rendelet végrehajtása nem sértheti a 139/2004/EK rendelet 21. cikke (4) bekezdésének alkalmazását. E rendeletet és a 139/2004/EK rendelet 21. cikkének (4) bekezdését következetes módon kell alkalmazni. Annyiban, amennyiben a két rendelet hatálya átfedi egymást, az e rendelet ***1***. cikkében felsorolt átvilágítási okokat és a 139/2004/EK rendelet 21. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti jogos érdekek fogalmát koherens módon, az ezen érdekek védelmére irányuló nemzeti intézkedéseknek az uniós jog általános elveivel és más rendelkezéseivel való összeegyeztethetőségére vonatkozó értékelés sérelme nélkül kell értelmezni.
[12] A Tanács 139/2004/EK rendelete (2004. január 20.) a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről (HL L 24., 2004.1.29., 1. o., ELI:	[12] A Tanács 139/2004/EK rendelete (2004. január 20.) a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről (HL L 24., 2004.1.29., 1. o., ELI:

http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj).

http://data.europa.eu/eli/reg/2004/139/oj).

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) Az uniós projektekkel ***és*** programokkal kapcsolatos fejlemények figyelembevétele, valamint az Unió biztonsági ***és*** közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiák, eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások és gazdasági tevékenységek jegyzékének naprakészen tartása érdekében a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet mellékleteinek módosítására vonatkozóan. Az I. mellékletben található projekt- és programjegyzéknek a biztonsági vagy közrendi szempontból alapvető fontosságú kritikus infrastruktúra, kritikus technológia vagy kritikus jelentőségű inputok fejlesztésére, fenntartására vagy beszerzésére irányuló, az uniós jog hatálya alá tartozó projekteket és programokat kell tartalmaznia. A II. mellékletben található, az Unió biztonsági ***és*** közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiákat, eszközöket, létesítményeket, berendezéseket, hálózatokat, rendszereket, szolgáltatásokat és gazdasági tevékenységeket tartalmazó jegyzéknek azokra a területekre kell kiterjednie, amelyek esetében	(49) Az uniós ***érdekű*** projektekkel ***vagy*** programokkal kapcsolatos fejlemények figyelembevétele, valamint az Unió biztonsági ***vagy*** közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiák, ***anyagok,*** eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások és gazdasági tevékenységek jegyzékének naprakészen tartása érdekében ***– és különösen az uniós gazdasági biztonsági stratégia keretében elvégzendő kockázatértékelések fényében –*** a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy az EUMSZ 290. cikkének megfelelően jogi aktusokat fogadjon el e rendelet mellékleteinek módosítására vonatkozóan. Az I. mellékletben található projekt- és programjegyzéknek a biztonsági vagy közrendi szempontból alapvető fontosságú kritikus infrastruktúra, kritikus technológia vagy kritikus jelentőségű inputok fejlesztésére, fenntartására vagy beszerzésére irányuló, az uniós jog hatálya alá tartozó projekteket és programokat kell tartalmaznia. A II. mellékletben található, az Unió biztonsági ***vagy*** közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiákat***, anyagokat***,

egy külföldi befektetés hatást gyakorolhat egy vagy több tagállam vagy az Unió egészének biztonságára vagy közrendjére, és ez a hatás olyan célvállalkozáson keresztül jelentkezik, amely nem résztvevője az uniós érdekű projekteknek és programoknak, és finanszírozást sem kap azok keretében. Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy ***ezekre a*** konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló 2016. április 13-i intézményközi ***megállapodásnak***[16] ***megfelelően*** kerüljön sor. A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

eszközöket, létesítményeket, berendezéseket, hálózatokat, rendszereket, szolgáltatásokat és gazdasági tevékenységeket tartalmazó jegyzéknek azokra a területekre kell kiterjednie, amelyek esetében egy külföldi befektetés hatást gyakorolhat egy vagy több tagállam vagy az Unió egészének biztonságára vagy közrendjére, és ez a hatás olyan célvállalkozáson keresztül jelentkezik, amely nem résztvevője az uniós érdekű projekteknek és programoknak, és finanszírozást sem kap azok keretében. ***A Bizottságnak különösen naprakésszé kell tennie az I. mellékletet abban az esetben, ha a jövőbeli többéves pénzügyi keretekkel összefüggésben új uniós érdekű projekteket vagy programokat hoznak létre.*** Különösen fontos, hogy a Bizottság az előkészítő munkája során megfelelő konzultációkat folytasson, többek között szakértői szinten is, és hogy ***e*** konzultációkra a jogalkotás minőségének javításáról szóló***,*** 2016. április 13-i intézményközi ***megállapodásban***[16] ***megállapított elvekkel összhangban*** kerüljön sor. ***Így különösen*** a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésében való egyenlő részvétel biztosítása érdekében az Európai Parlament és a Tanács a tagállamok szakértőivel egyidejűleg kap kézhez minden dokumentumot, és szakértőik rendszeresen részt vehetnek a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítésével foglalkozó szakértői csoportjainak ülésein.

_____

_____

[16] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

[16] HL L 123., 2016.5.12., 1. o.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
50 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(50) E rendelet egységes alkalmazási feltételeinek – különösen a külföldi befektetésekre vonatkozó minimális információk rendelkezésre ***bocsátásának módja*** tekintetében történő – biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[17] megfelelően kell gyakorolni.	(50) E rendelet egységes alkalmazási feltételeinek – különösen a külföldi befektetésekre vonatkozó minimális információk rendelkezésre ***bocsátása és az engedélyezés kérelmezése során használandó formanyomtatványok*** tekintetében történő – biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[17] megfelelően kell gyakorolni.

[17] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

[17] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Módosítás 47

Rendeletre irányuló javaslat
51 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(51) Az (EU) 2019/452 rendeletet hatályon kívül kell helyezni. Annak érdekében, hogy a tagállamoknak és a szervezeteknek elegendő idejük legyen felkészülni a végrehajtásra, e rendelet alkalmazását [beírandó dátum: ***15*** hónappal a hatálybalépés után]-án/-én helyénvaló megkezdeni. Az e rendelet hatálybalépése és alkalmazásának kezdőnapja közötti átmeneti időszakban az (EU) 2019/452 rendeletet továbbra is alkalmazni kell,	(51) Az (EU) 2019/452 rendeletet hatályon kívül kell helyezni. Annak érdekében, hogy a tagállamoknak és a szervezeteknek elegendő idejük legyen felkészülni a végrehajtásra, e rendelet alkalmazását [beírandó dátum: ***12*** hónappal a hatálybalépés után]-án/-én helyénvaló megkezdeni***. A rendeletnek az engedélyezés kérelmezésére szolgáló egységes portál létrehozásától függetlenül alkalmazandónak kell lennie***. Az e rendelet hatálybalépése és alkalmazásának kezdőnapja közötti átmeneti időszakban az (EU) 2019/452 rendeletet továbbra is alkalmazni kell,

Módosítás 48

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet létrehozza azt az uniós szintű keretet, amelyhez igazodva a tagállamok átvilágítják biztonsági ***és*** közrendi szempontból a területükön megvalósuló külföldi befektetéseket.	(1) Ez a rendelet létrehozza azt az uniós szintű keretet, amelyhez igazodva a tagállamok átvilágítják biztonsági ***vagy*** közrendi szempontból ***– többek között a gazdasági biztonság szempontjából –*** a területükön megvalósuló külföldi befektetéseket.

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ez a rendelet létrehozza azt az együttműködési mechanizmust, amelynek keretében a tagállamok és a Bizottság információkat cserélnek egymással a külföldi befektetésekről, értékelik azok potenciális biztonsági ***és*** közrendi hatását, ***és*** azonosítják ***azokat*** a potenciális aggályokat***, amelyeket a külföldi befektetést átvilágító tagállamnak kezelnie kell***.	(2) Ez a rendelet létrehozza azt az együttműködési mechanizmust, amelynek keretében a tagállamok és a Bizottság ***releváns*** információkat cserélnek egymással a külföldi befektetésekről, értékelik azok potenciális biztonsági ***vagy*** közrendi hatását, ***továbbá*** azonosítják ***és kezelik*** a potenciális aggályokat.

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tagállamok az e ***rendelettel*** nem ***koordinált*** területeken elfogadhatnak és hatályban tarthatnak nemzeti rendelkezéseket.	(3) A tagállamok az e ***rendelet hatálya alá*** nem ***tartozó*** területeken elfogadhatnak és hatályban tarthatnak nemzeti rendelkezéseket***, feltéve, hogy az ilyen rendelkezések nem ássák alá e rendelet célkitűzéseit és összhangban vannak azokkal***.

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ez a rendelet nem érinti a tagállamoknak a Szerződésekből – és különösen az EUMSZ 49. és 63. cikkéből – fakadó kötelezettségeit. A tagállamok biztosítják, hogy az e rendelet	(5) Ez a rendelet nem érinti a tagállamoknak a Szerződésekből – és különösen az EUMSZ 49. és 63. cikkéből – fakadó kötelezettségeit***, valamint azon jogát, hogy az EUMSZ 65.***

keretében hozott intézkedéseik megfeleljenek ezeknek a kötelezettségeiknek. Ez a rendelet nem érinti a Bizottságnak az EUMSZ 258. cikke szerinti, az uniós jognak való megfelelés biztosításával kapcsolatos hatáskörét.	***cikke alapján a közrend vagy a közbiztonság által indokolt intézkedéseket hozzanak***. A tagállamok biztosítják, hogy az e rendelet keretében hozott intézkedéseik megfeleljenek ezeknek a kötelezettségeiknek. Ez a rendelet nem érinti a Bizottságnak az EUMSZ 258. cikke szerinti, az uniós jognak való megfelelés biztosításával kapcsolatos hatáskörét.

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a)A szanálási eszköz és a belső szerkezetátalakítás útján megvalósuló befektetések nem tartoznak e rendelet hatálya alá.

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „külföldi befektetés”: a közvetlen külföldi ***befektetés*** és ***az Unión belül*** külföldi ***irányítás alatt megvalósuló befektetés***, ***amennyiben az*** lehetővé ***teszi*** az uniós célvállalkozás irányításában vagy ellenőrzésében való tényleges részvételt;	1. „külföldi befektetés”: ***bármely olyan, maga*** a ***külföldi befektető által vagy a külföldi befektető uniós leányvállalatán keresztül végrehajtott befektetés, amelynek célja, hogy tartós és*** közvetlen ***kapcsolatot hozzon létre vagy tartson fenn a*** külföldi ***befektető*** és ***egy uniós célvállalkozás között, amelynek a*** külföldi ***befektető tőkét bocsát a rendelkezésére abból a célból***, ***hogy valamely***

	tagállamban gazdasági tevékenységet folytasson, lehetővé ***téve*** az ***adott*** uniós célvállalkozás irányításában vagy ellenőrzésében való tényleges részvételt;

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1a. „zöldmezős beruházás”: olyan külföldi befektetés, amelyet új létesítmények vagy új vállalkozás létrehozása révén hajtanak végre egy új gazdasági tevékenységnek az Unióban történő végzése céljából;

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1b. „szanálási eszköz”: a 2014/59/EU irányelv, a 806/2014/EU rendelet, az (EU) 2021/23 rendelet, az 1093/2010/EU rendelet vagy a 648/2012/EU rendelet szerinti szanálási eszköz;

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 1 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	1c. „belső

	szerkezetátalakítás”: az uniós célvállalkozás irányításában vagy ellenőrzésében való tényleges részvételben a tulajdonosi láncon belül bekövetkező olyan változások, amelyek végső soron nem eredményezik a célvállalkozás feletti tulajdonjog vagy ellenőrzés megváltozását;

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2. „közvetlen külföldi befektetés”: bármely olyan, külföldi befektető által végrehajtott befektetés, amelynek az a célja, hogy tartós és közvetlen kapcsolatot hozzon létre vagy tartson fenn a külföldi befektető és egy meglévő vagy létesítendő uniós célvállalkozás között, és amelynek keretében a külföldi befektető abból a célból bocsát tőkét az uniós célvállalkozás rendelkezésére, hogy az valamely tagállamban gazdasági tevékenységet folytasson;	***törölve***

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. „az Unión belül külföldi irányítás alatt megvalósuló befektetés”: bármely olyan, külföldi befektető által uniós	***törölve***

leányvállalatán keresztül végrehajtott befektetés, amelynek az a célja, hogy tartós és közvetlen kapcsolatot hozzon létre vagy tartson fenn a külföldi befektető és egy meglévő vagy létesítendő uniós célvállalkozás között, és amelynek keretében a külföldi befektető abból a célból bocsát tőkét az uniós célvállalkozás rendelkezésére, hogy az valamely tagállamban gazdasági tevékenységet folytasson;

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. „külföldi befektető uniós leányvállalata”: valamely tagállam joga alapján létesített, ***gazdaságilag aktív,*** a 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[18] 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeket teljesítő, külföldi befektető közvetlen vagy közvetett irányítása alá tartozó vállalkozás;	7. „külföldi befektető uniós leányvállalata”: valamely tagállam joga alapján létesített, a 2013. június 26-i 2013/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[18] 22. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételeket teljesítő, külföldi befektető közvetlen vagy közvetett irányítása alá tartozó vállalkozás;
[18] Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK	[18] Az Európai Parlament és a Tanács 2013/34/EU irányelve (2013. június 26.) a meghatározott típusú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, összevont (konszolidált) éves pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról, a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 78/660/EGK és a 83/349/EGK

tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 182., 2013.6.29., 19***–76***. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).	tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 182., 2013.6.29., 19. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/34/oj).

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. „tényleges tulajdonos”: olyan természetes személy, aki végső soron tulajdonosa valamely jogalanynak vagy hasonló jogi konstrukciónak, vagy akinek ezek az ellenőrzése alatt állnak;

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 7 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7b. „átláthatatlan tulajdonosi szerkezet”: olyan konstrukció, amelyben egy szervezet tulajdonosi háttere vagy ellenőrzése nem egyértelmű, rejtett vagy nehezen megállapítható, többek között az összetett jogi struktúrák, a több tulajdonosi réteg, részvényesi meghatalmazottak, bizalmi vagyonkezelés vagy a tényleges tulajdonos kilétét elfedő egyéb mechanizmusok használata miatt;

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. „uniós célvállalkozás”: valamely tagállam joga alapján létesített vállalkozás;	8. „uniós célvállalkozás”: valamely tagállam joga alapján létesített ***vagy létesítendő*** vállalkozás;

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9. „a II. mellékletben felsorolt területek egyikén gazdaságilag aktív uniós célvállalkozás”: ***az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából kiemelten fontos,*** a II. mellékletben felsorolt technológiák, eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások vagy gazdasági tevékenységek ***terén – akár azok tulajdonlása***, ***használata***, előállítása vagy rendelkezésre bocsátása ***révén, akár másként –*** aktív vagy aktív tevékenységet tervező uniós vállalkozás;	9. „a II. mellékletben felsorolt területek egyikén gazdaságilag aktív uniós célvállalkozás”: a II. mellékletben felsorolt technológiák***, anyagok***, eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások vagy gazdasági tevékenységek ***tervezése, fejlesztése, kitermelése***, ***feldolgozása***, előállítása***, újrafeldolgozása*** vagy rendelkezésre bocsátása ***terén*** aktív vagy aktív tevékenységet tervező uniós vállalkozás;

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
18. „uniós érdekű projektek vagy programok”: a biztonsági vagy közrendi szempontból alapvető fontosságú kritikus infrastruktúra, kritikus	18. „uniós érdekű projektek vagy programok”: a biztonsági vagy közrendi szempontból alapvető fontosságú kritikus infrastruktúra, kritikus

technológia vagy kritikus jelentőségű inputok fejlesztésére, fenntartására vagy beszerzésére irányuló, az uniós jog hatálya alá tartozó, az I. mellékletben felsorolt projektek vagy programok;	technológia***, kritikus és alapvető szolgáltatások*** vagy kritikus jelentőségű inputok fejlesztésére, fenntartására vagy beszerzésére irányuló, az uniós jog hatálya alá tartozó, az I. mellékletben felsorolt projektek vagy programok;

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 18 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	18a. „fogadó tagállam”: az a tagállam, amelyben a külföldi befektetést tervezik vagy lezárják;

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – 23 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	23a. „kritikus infrastruktúra”: olyan eszköz, létesítmény, berendezés, hálózat vagy rendszer, vagy valamely eszköz, létesítmény, berendezés, hálózat vagy rendszer olyan része, amely egy alapvető szolgáltatás nyújtásához szükséges;

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok biztosítják,	(2) A tagállamok biztosítják,

hogy az (1) bekezdésben említett átvilágítási mechanizmus legalább a 4. cikk (4) bekezdése értelmében engedélyezéshez kötött befektetésekre alkalmazandó legyen.	hogy az (1) bekezdésben említett átvilágítási mechanizmus legalább a 4. cikk (4) ***és (4a)*** bekezdése értelmében engedélyezéshez kötött befektetésekre alkalmazandó legyen.

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Minden tagállam legkésőbb ***[beírandó dátum: 15 hónappal a hatálybalépés után]-ig*** értesíti a Bizottságot az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedéseiről. Ezt követően a tagállamok – az adott módosítás elfogadása után 30 napon belül – értesítik a Bizottságot átvilágítási mechanizmusuk minden módosításáról.	(3) Minden tagállam legkésőbb ***... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 12 hónap]-ig*** értesíti a Bizottságot az (1) bekezdés alapján elfogadott intézkedéseiről. Ezt követően a tagállamok – az adott módosítás elfogadása után 30 napon belül – értesítik a Bizottságot átvilágítási mechanizmusuk minden módosításáról.

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság a (3) bekezdés szerinti összes értesítés beérkezése után 3 hónapon belül, de legkésőbb ***[beírandó dátum: 21 hónappal a hatálybalépés után]-ig*** nyilvánosan közzéteszi a tagállamok átvilágítási mechanizmusainak jegyzékét. A jegyzéket a Bizottság naprakészen tartja.	(4) A Bizottság a (3) bekezdés szerinti összes értesítés beérkezése után 3 hónapon belül, de legkésőbb ***... [az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 hónap]-ig*** nyilvánosan közzéteszi a tagállamok átvilágítási mechanizmusainak jegyzékét. A jegyzéket a Bizottság naprakészen tartja.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) Az átvilágító hatóságnak megfelelő eljárásokkal kell rendelkeznie annak meghatározásához, hogy rendelkezik-e joghatósággal egy adott engedélyezési kérelem tárgyát képező külföldi befektetés felett***, valamint*** az ***annak meghatározásához szükséges*** előzetes ***vizsgálat és azt*** szükség esetén ***követő*** részletes vizsgálat ***lefolytatásához***, hogy az adott külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív biztonsági vagy közrendi hatással jár-e. A részletes vizsgálatot különösen a 14. cikk (1) bekezdésében említett átvilágítási határozat megfelelőségének és tartalmának megállapítása érdekében kell lefolytatni***.***	a) Az átvilágító hatóságnak megfelelő eljárásokkal ***és erőforrásokkal*** kell rendelkeznie annak meghatározásához, hogy rendelkezik-e joghatósággal egy adott engedélyezési kérelem tárgyát képező külföldi befektetés felett Az ***átvilágítás magában foglal egy*** előzetes ***vizsgálatot a teljes engedélyezési kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb 35 naptári napon belül, amelyet*** szükség esetén részletes vizsgálat ***követ annak meghatározása céljából***, hogy az adott külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív biztonsági vagy közrendi hatással jár-e***, figyelembe véve legalább a 13. cikkben meghatározott kritériumokat***. A részletes vizsgálatot különösen a 14. cikk (1) bekezdésében említett átvilágítási határozat megfelelőségének és tartalmának megállapítása érdekében kell lefolytatni***;***

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) az átvilágító hatóságot fel kell hatalmazni a zöldmezős beruházások átvilágítására;

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) Az átvilágító hatóságnak nyomon kell követnie az átvilágítási mechanizmust és az átvilágítási határozatokat, és biztosítania kell az azoknak való megfelelést. Ennek keretében megfelelő eljárásokat kell létrehoznia az átvilágítási mechanizmus és az átvilágítási határozatok kijátszásának észlelésére és megelőzésére.	b) Az átvilágító hatóságnak nyomon kell követnie az átvilágítási mechanizmust és az átvilágítási határozatokat, és biztosítania kell az azoknak való megfelelést. Ennek keretében megfelelő eljárásokat ***és erőforrásokat*** kell létrehoznia az átvilágítási mechanizmus és az átvilágítási határozatok kijátszásának észlelésére***, kezelésére*** és megelőzésére.

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) Az átvilágító hatóságnak felhatalmazással kell rendelkeznie arra, hogy egy engedélyezéshez nem kötött külföldi befektetés ***lezárása után legalább*** 15 hónapon belül hivatalból megkezdje a külföldi befektetés átvilágítását, ha alapos okkal úgy ítéli meg, hogy a külföldi befektetés biztonsági vagy közrendi hatással jár.	c) Az átvilágító hatóságnak felhatalmazással kell rendelkeznie arra, hogy egy engedélyezéshez nem kötött külföldi befektetés ***lezárását követő*** 15 hónapon belül hivatalból megkezdje a külföldi befektetés átvilágítását, ha alapos okkal úgy ítéli meg, hogy a külföldi befektetés biztonsági vagy közrendi hatással jár.

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) Az átvilágítást végző tagállam számára rendelkezésre	d) Az átvilágítást végző tagállam számára rendelkezésre

bocsátott bizalmas információkat – köztük a bizalmas üzleti adatokat – védelemben kell részesíteni.	bocsátott bizalmas információkat – köztük a bizalmas üzleti adatokat ***és az érintett vállalkozások által bizalmasnak minősített információkat*** – védelemben kell részesíteni.

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés– e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) A külföldi befektetőknek, a külföldi befektetők azon uniós leányvállalatainak, amelyeken keresztül a külföldi befektetés megvalósul, valamint az átvilágítási határozattal érintett vállalkozásoknak ***rendelkezniük*** kell ***bírósági jogorvoslati lehetőséggel*** az átvilágítási határozattal szemben.	e) A külföldi befektetőknek, a külföldi befektetők azon uniós leányvállalatainak, amelyeken keresztül a külföldi befektetés megvalósul, valamint az átvilágítási határozattal érintett vállalkozásoknak ***lehetőséggel*** kell ***rendelkezniük arra, hogy*** az átvilágítási határozattal szemben ***időben és hatékony módon bírósági jogorvoslatért folyamodjanak***.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) Évente nyilvános jelentést kell készíteni az érintett tagállami jogszabályokkal kapcsolatos fejleményekről, valamint az átvilágított befektetések összesített és anonimizált adatairól, megjelölve benne legalább az átvilágítási határozatok eredményét, az átvilágító hatóságnak bejelentett befektetésekben részes felek állampolgárságát, illetve székhely	f) Évente nyilvános jelentést kell készíteni az érintett tagállami jogszabályokkal kapcsolatos fejleményekről, valamint az átvilágított befektetések összesített és anonimizált adatairól, megjelölve benne legalább az átvilágítási határozatok eredményét, az átvilágító hatóságnak bejelentett befektetésekben részes felek állampolgárságát, illetve székhely

szerinti országát, ***valamint*** az ügyletekkel érintett gazdasági ágazatokat.	szerinti országát, az ügyletekkel érintett gazdasági ágazatokat***, valamint adott esetben az érintett uniós érdekű projekteket vagy programokat***.

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) A (4) bekezdés alapján engedélyezéshez kötött külföldi befektetéseket az engedélyezés kérelmezőjének be kell jelentenie az átvilágító hatóságnak, és lezárásuk előtt át kell őket világítani.	g) A (4) ***és a (4a)*** bekezdés alapján engedélyezéshez kötött külföldi befektetéseket az engedélyezés kérelmezőjének be kell jelentenie az átvilágító hatóságnak, és lezárásuk előtt át kell őket világítani.

Módosítás 78

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) A tagállamok a teljes folyamat során egységes eljárási mérföldköveket és strukturált kommunikációs pontokat alkalmaznak a kérelmezőkkel szemben, beleértve a hiánytalan bejelentés 5 munkanapon belüli hivatalos elismerését, valamint az érintett vállalkozások tájékoztatását, amennyiben az átvilágító hatóság részletes vizsgálat megindítása mellett dönt;

Módosítás 79

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) Az átvilágító hatóságnak felhatalmazással kell rendelkeznie arra, hogy a (4) bekezdés alapján engedélyezéshez kötött külföldi befektetések kapcsán kockázatkezelő intézkedések meghozatalát rendelje el, az adott külföldi befektetést megtiltsa vagy elrendelje az adott külföldi befektetés visszavonását, ha az adott külföldi befektetést nem jelentették be vagy a lezárás után jelentették be, továbbá hogy adott esetben hathatós intézkedést hozzon a kockázatkezelő intézkedésnek való megfelelés elmulasztása következményeinek kezelésére.	h) Az átvilágító hatóságnak felhatalmazással kell rendelkeznie arra, hogy a (4) ***vagy a (4a)*** bekezdés alapján engedélyezéshez kötött külföldi befektetések kapcsán kockázatkezelő intézkedések meghozatalát rendelje el, az adott külföldi befektetést megtiltsa vagy elrendelje az adott külföldi befektetés visszavonását, ha az adott külföldi befektetést nem jelentették be vagy a lezárás után jelentették be, továbbá hogy adott esetben hathatós intézkedést hozzon a kockázatkezelő intézkedésnek való megfelelés elmulasztása következményeinek kezelésére.

Módosítás 80

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ha) Az átvilágító hatóságoknak felhatalmazással kell rendelkezniük arra, hogy hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat szabjanak ki azokra a külföldi befektetőkre, akik nem kérelmeznek engedélyt, amennyiben erre szükség van, nem hozzák meg a kockázatkezelő intézkedéseket, vagy más módon kísérlik meg kijátszani az átvilágítási mechanizmust vagy az átvilágítási

	határozatokat. A szankcióknak tükrözniük kell a jogsértés mértékét és jellegét.

Módosítás 81

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés – h b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	hb) Az átvilágító hatóság megfelelő eljárásokat és biztonságos csatornákat vezet be a civil társadalmi szervezetektől, gazdasági szereplőktől és szociális partnerektől a külföldi befektetésekre vonatkozóan kapott információk fogadására.

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A külföldi befektetés kockázatkezelő intézkedések meghozatalához kötött engedélyezése vagy a külföldi befektetés megtiltása előtt a tagállamok értesítik az engedélyezés kérelmezőjét, és – az EU vagy egy vagy több tagállam biztonsági vagy közrendi érdekeit nem sértő módon nem közölhető információk védelme mellett, valamint a bizalmas információkra vonatkozó uniós és nemzeti jogi rendelkezések tiszteletben tartásával – közlik vele a meghozni tervezett határozatuk indokolását. A tagállamok lehetővé teszik a	(3) A külföldi befektetés kockázatkezelő intézkedések meghozatalához kötött engedélyezése vagy a külföldi befektetés megtiltása előtt a tagállamok értesítik az engedélyezés kérelmezőjét, és – az EU vagy egy vagy több tagállam biztonsági vagy közrendi érdekeit nem sértő módon nem közölhető információk védelme mellett, valamint a bizalmas információkra vonatkozó uniós és nemzeti jogi rendelkezések tiszteletben tartásával – közlik vele a meghozni tervezett határozatuk indokolását. A tagállamok lehetővé teszik a

külföldi befektető számára, hogy a ***határozat meghozatala előtt kifejtse álláspontját***.	külföldi befektető számára, hogy ***kifejtse álláspontját, amelyet figyelembe vesznek határozattervezetüknek*** a ***7. cikk (8) bekezdése szerinti továbbítása előtt***.

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) részes fele vagy résztvevője az I. mellékletben felsorolt uniós érdekű programok vagy projektek valamelyikének, ideértve azt az esetet is, ha az (EU) ***2018/1046*** európai parlamenti és tanácsi rendelet[19] 2. cikkének ***53***. pontja értelmében finanszírozás címzettje; vagy	a) részes fele vagy résztvevője az I. mellékletben felsorolt uniós érdekű programok vagy projektek valamelyikének, ideértve azt az esetet is, ha az (EU) ***2024/2509*** európai parlamenti és tanácsi rendelet[19a] 2. cikkének ***59***. pontja értelmében finanszírozás címzettje; vagy

_____ _____

[19] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1–222. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).

[19a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2024/2509 rendelete (2024. szeptember 23.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról (HL L 2024/2509, 2024.9.26., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a)A tagállamok biztosítják továbbá, hogy átvilágítási mechanizmusaik engedélyezési követelményt írjanak elő a külföldi zöldmezős beruházások tekintetében, amennyiben:
	a) az e cikk (4) bekezdésének a) vagy b) pontjában meghatározott feltételek teljesülnek;
	b) a befektető megfelel az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának i–iii. alpontjában meghatározott egy vagy több feltételnek; valamint
	c) az ügylet értéke legalább 250 millió EUR.

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok az együttműködési mechanizmuson	(1) A tagállamok az együttműködési mechanizmuson

keresztül bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön ***székhellyel rendelkező*** uniós célvállalkozásra irányuló külföldi befektetéseket, amelyek:	keresztül bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön ***található*** uniós célvállalkozásra irányuló külföldi befektetéseket, amelyek:

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) megfelelnek a 4. cikk (4) bekezdésének a) pontjában foglalt feltételeknek; vagy	a) megfelelnek a 4. cikk (4) bekezdésének a) pontjában ***vagy a 4. cikk (4a) bekezdésében*** foglalt feltételeknek; vagy

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont – i alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i. a külföldi befektető vagy a külföldi befektető uniós leányvállalata közvetlenül vagy közvetve egy harmadik ország kormányzatának – ideértve az állami szerveket, a regionális és a helyi hatóságokat, valamint a fegyveres erőket is – irányítása alá tartozik akár tulajdonosi szerkezete, jelentős finanszírozás, speciális jogok vagy az állam által kinevezett igazgatók vagy vezetők következtében, akár másként;	i. a külföldi befektető vagy a külföldi befektető uniós leányvállalata közvetlenül vagy közvetve egy harmadik ország kormányzatának – ideértve az állami szerveket, a regionális és a helyi hatóságokat, valamint a fegyveres erőket is – irányítása alá tartozik akár tulajdonosi szerkezete, jelentős finanszírozás, speciális jogok vagy az állam által kinevezett igazgatók vagy vezetők következtében, akár ***a vezetői döntések befolyásolását célzó egyéb jellemzők révén, akár*** másként;

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont – ii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
ii. a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél az EUMSZ 215. cikke alapján uniós korlátozó intézkedés hatálya alá tartozik; ***vagy***	ii. a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél az EUMSZ 215. cikke alapján uniós korlátozó intézkedés hatálya alá tartozik;

Módosítás 89

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont – iii alpont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
iii. a külföldi befektető vagy annak bármely leányvállalata korábban valamely tagállamban átvilágított ***és*** nem engedélyezett vagy feltételekhez kötötten ***engedélyezett külföldi befektetésben vett részt***; ennek meghatározása során a bejelentő tagállam a rendelkezésére álló információkra támaszkodik, ideértve a 7. cikk (10) bekezdése alapján létrehozott biztonságos adatbázisban található információkat, valamint a külföldi befektető által a kérdésben szolgáltatott információkat is***.***	iii. a külföldi befektető vagy annak bármely leányvállalata korábban valamely tagállamban átvilágított ***olyan külföldi befektetésben vett részt, amely*** nem ***volt*** engedélyezett vagy feltételekhez kötötten ***volt engedélyezett***; ennek meghatározása során a bejelentő tagállam a rendelkezésére álló információkra támaszkodik, ideértve a 7. cikk (10) bekezdése alapján létrehozott biztonságos adatbázisban található információkat, valamint a külföldi befektető által a kérdésben szolgáltatott információkat is***;*** ***vagy***

Módosítás 90

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b pont – iii a alpont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	iiia. a befektető tulajdonosi szerkezete átláthatatlan.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön székhellyel rendelkező ***uniós célvállalkozásra irányuló*** külföldi befektetéseket, ***amelyek tekintetében átvilágítási keretük alapján részletes vizsgálatot indítanak. Ezen túlmenően – kivételes esetekben – a tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön székhellyel rendelkező uniós célvállalkozásra irányuló külföldi befektetéseket, amelyek tekintetében az a szándékuk, hogy részletes vizsgálat nélkül kockázatkezelő intézkedés meghozatalát rendelik el vagy megtiltják az ügyletet.***	(2) A tagállamok bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön székhellyel rendelkező külföldi befektetéseket, ***amelyeket nem jelentettek be az (1) bekezdésnek megfelelően,*** és amelyek tekintetében ***átvilágítási keretük alapján*** részletes ***vizsgálatot indítanak***.

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a)A tagállamok a lehető leghamarabb bejelentik a Bizottságnak és a többi tagállamnak mindazokat a területükön székhellyel rendelkező külföldi befektetéseket, amelyek tekintetében az a szándékuk, hogy – kivételesen – részletes vizsgálat nélkül kockázatkezelő intézkedés meghozatalát rendeljék el vagy megtiltsák az ügyletet.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok bármely, az (1) és a (2) bekezdésben foglalt feltételeket nem teljesítő külföldi befektetést ***bejelenthetnek***, ha ***az uniós célvállalkozás székhelye szerinti*** tagállam úgy ítéli meg, hogy a külföldi befektetés a többi tagállam és a Bizottság érdeklődésére tarthat számot biztonsági vagy közrendi vonatkozásai miatt, ideértve azt az esetet is, ha az uniós célvállalkozás számottevő tevékenységet folytat más tagállamokban, vagy olyan vállalatcsoporthoz tartozik, amelynek több tagállamban több olyan tagvállalata van, amely a II. mellékletben felsorolt területek egyikén gazdaságilag aktív.	A tagállamok bármely, az (1) és a (2) bekezdésben foglalt feltételeket nem teljesítő külföldi befektetést ***bejelentenek***, ha ***a fogadó*** tagállam úgy ítéli meg, hogy a külföldi befektetés a többi tagállam és a Bizottság érdeklődésére tarthat számot biztonsági vagy közrendi vonatkozásai miatt, ideértve azt az esetet is, ha az uniós célvállalkozás számottevő tevékenységet folytat más tagállamokban, vagy olyan vállalatcsoporthoz tartozik, amelynek több tagállamban több olyan tagvállalata van, amely a II. mellékletben felsorolt területek egyikén gazdaságilag aktív.

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ha egy tagállam a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban olyan, a területén megvalósuló külföldi befektetést kíván bejelenteni, amely több országot érintő ügyletnek minősül, akkor koordinál azokkal a tagállamokkal, amelyeknél szintén kérelmezték az engedélyezést. Az érintett tagállamok mindegyike bejelenti a több országot érintő ügyletet, és törekszik arra, hogy a bejelentését a többi tagállammal azonos napon küldje meg az együttműködési mechanizmusnak.	***törölve***

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják, hogy az 5. cikk szerinti bejelentés tartalmazza a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározott információkat, és a bejelentést a ***12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül, a*** következők szerint küldjék meg a Bizottságnak és a többi tagállamnak:	(1) A tagállamok biztosítják, hogy az 5. cikk szerinti bejelentés tartalmazza a 10. cikk (1) bekezdésében meghatározott információkat, és a bejelentést a következők szerint küldjék meg a Bizottságnak és a többi tagállamnak:

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az 5. cikk (1) és (3) bekezdésében meghatározott feltételek valamelyikét teljesítő külföldi befektetések esetében az ***engedélyezés kérelmezését*** követő 15 naptári napon belül;	a) az 5. cikk (1)***, (2a)*** és (3) bekezdésében meghatározott feltételek valamelyikét teljesítő külföldi befektetések esetében az ***engedélyezésre irányuló teljes kérelem beérkezését*** követő 15 naptári napon belül;

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az 5. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételeket teljesítő külföldi befektetések esetében ***az engedélyezés kérelmezését*** követő ***60*** naptári napon belül.	b) az 5. cikk (2) bekezdésében meghatározott feltételeket teljesítő külföldi befektetések esetében ***a részletes vizsgálat elindítását*** követő ***5*** naptári napon belül.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A több országot érintő ügyletek esetében a következő eljárási szabályokat kell követni:	***törölve***
a) az engedély kérelmezője az engedélyezést minden érintett tagállamban egyazon napon kérelmezi, és kérelmében mindegyik tagállam esetében hivatkozik a többi kérelemre;	
b) ha egy tagállamban az engedélyezést az a) pontban meghatározott feltételek	

teljesítésével kérelmezik, a tagállam koordinál a többi érintett tagállammal egyebek mellett annak meghatározása érdekében, hogy e bekezdés c) vagy d) pontja szerint kell-e eljárniuk; ebben a koordinációban egy vagy több tagállam kérésére a Bizottság is részt vehet;

c) ha az engedélyezés kérelmezése olyan külföldi befektetést érint, amely teljesíti az 5. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek valamelyikét, az érintett tagállamok a bejelentésüket egyazon napon, az e cikk (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott határidőn belül küldik meg az együttműködési mechanizmusnak;

d) ha az engedélyezés kérelmezése olyan külföldi befektetést érint, amely teljesíti az 5. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételeket, az érintett tagállamok a bejelentésüket egyazon napon küldik meg az együttműködési mechanizmusnak.

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. cikk
	A több országot érintő ügyletekre alkalmazandó különös szabályok
	(1) A több országot érintő

ügyletekre vonatkozó engedély kérelmezője az engedélyezést minden érintett tagállamban az engedély iránti első kérelem benyújtását követő 3 naptári napon belül kérelmezi, és minden egyes engedély iránti kérelem hivatkozik a többi kérelemre.

(2) Ha egy tagállamban az engedélyezést az (1) bekezdésben foglaltaknak megfelelően kérelmezik, a tagállam koordinál a többi érintett tagállammal és a Bizottsággal egyebek mellett annak meghatározása érdekében, hogy a befektetés bejelentendő-e.

(3) Ha az engedélyezés kérelmezése olyan külföldi befektetést érint, amely teljesíti az 5. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek valamelyikét, az érintett tagállamok a bejelentésüket az első engedélykérelemtől számított 3 naptári napon belül és a 6. cikk a) pontjában meghatározott határidőn belül megküldik az együttműködési mechanizmusnak.

(4) Ha az engedélyezés kérelmezése olyan külföldi befektetést érint, amely teljesíti az 5. cikk (2) bekezdésében foglalt feltételek valamelyikét, az érintett tagállamok arra törekednek, hogy a bejelentésüket korlátozott időkereten belül, és a 6. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott határidőn belül megküldjék az együttműködési

	mechanizmusnak.
	(5) Az érintett tagállamok az eljárás során mindvégig szorosan együttműködnek. Törekednek különösen arra, hogy összehangolják átvilágítási eljárásaik ütemezését, és biztosítsák, hogy az átvilágítási határozataik összeegyeztethetők legyenek egymással. Adott esetben törekednek arra, hogy végleges átvilágítási határozatukat ugyanazon a napon hozzák meg.

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok észrevételei és a Bizottság véleménye a bejelentett külföldi befektetésekkel kapcsolatban	A tagállamok észrevételei és a Bizottság véleménye ***és határozata*** a bejelentett külföldi befektetésekkel kapcsolatban

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Bármely tagállam megfelelően megindokolt észrevételeket fogalmazhat meg a ***12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül a*** bejelentő tagállam számára. A tagállam akkor fogalmazhat meg ilyen észrevételeket, ha:	Bármely tagállam megfelelően megindokolt észrevételeket fogalmazhat meg a bejelentő tagállam számára. A tagállam akkor fogalmazhat meg ilyen észrevételeket, ha:

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság megfelelően indokolt véleményt bocsáthat ki a ***12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül a*** bejelentő tagállam számára. A Bizottság akkor ***bocsáthat*** ki ilyen véleményt, ha:	A Bizottság megfelelően indokolt véleményt bocsáthat ki a bejelentő tagállam számára. A Bizottság akkor ***bocsát*** ki ilyen véleményt, ha:

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 2 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Adott esetben a Bizottság véleménye olyan intézkedéseket is javasolhat, amelyek célja a befektetés biztonságra és közrendre gyakorolt valószínűsíthetően negatív hatásának enyhítése.

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottság megfelelően indokolt véleményt ***bocsáthat*** ki az összes tagállam számára, ha úgy ítéli meg, hogy több különböző külföldi befektetés vagy más hasonló befektetés esetleges együttes megvalósulása – azok jellegét figyelembe véve – hatást gyakorolhat az Unió	(3) A Bizottság megfelelően indokolt véleményt ***bocsát*** ki az összes tagállam számára, ha úgy ítéli meg, hogy több különböző külföldi befektetés vagy más hasonló befektetés esetleges együttes megvalósulása – azok jellegét figyelembe véve – hatást gyakorolhat az Unió biztonságára

biztonságára vagy közrendjére. Véleményének kibocsátása után a Bizottság a megfelelő keretek között ***egyeztethet*** a tagállamokkal az azonosított kockázatok ***kezelésének módjáról***.	vagy közrendjére. Véleményének kibocsátása után a Bizottság a megfelelő keretek között ***egyeztet*** a tagállamokkal az azonosított kockázatok ***kezelésére irányuló intézkedésekről***.

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** a (2) bekezdés a) és c) pontjában foglalt feltételeket teljesítő véleményeket megküldi minden olyan tagállamnak, amely megfogalmazott észrevételt, a többi tagállamot pedig értesíti a vélemény kibocsátásának tényéről;	a) a (2) bekezdés a) és c) pontjában foglalt feltételeket teljesítő véleményeket megküldi minden olyan tagállamnak, amely megfogalmazott észrevételt, a többi tagállamot pedig értesíti a vélemény kibocsátásának tényéről;

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** a (2) bekezdés b) pontjában foglalt feltételeket teljesítő véleményeket és a (3) bekezdésben foglalt feltételeket teljesítő véleményeket megküldi az összes tagállamnak.	b) a (2) bekezdés b) pontjában foglalt feltételeket teljesítő véleményeket és a (3) bekezdésben foglalt feltételeket teljesítő véleményeket megküldi az összes tagállamnak.

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a)A bejelentő tagállam felkérheti a Bizottságot arra, hogy adjon ki véleményt, más tagállamokat pedig arra, hogy tegyenek észrevételeket.

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Ha a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam az (1) bekezdés alapján másik tagállamtól észrevételt vagy a (2) vagy a (3) bekezdés alapján a Bizottságtól véleményt kap, ezt az észrevételt vagy véleményt a legmesszebbmenőkig figyelembe veszi.	(5) Ha a ***fogadó*** tagállam az (1) bekezdés alapján másik tagállamtól észrevételt vagy a (2) vagy a (3) bekezdés alapján a Bizottságtól véleményt kap, ezt az észrevételt vagy véleményt a legmesszebbmenőkig figyelembe veszi.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az (1) bekezdés szerinti észrevétel ***kézhezvétele után*** a tagállam ***találkozót szervez*** az észrevételeket megfogalmazó tagállamokkal, ***és megvitatja velük*** az ***azonosított kockázatok kezelésének legjobb módját. Ha*** a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti***	(6) Az (1) bekezdés szerinti észrevétel ***vagy a (2) bekezdés szerinti vélemény kézhezvételét követően*** a ***fogadó*** tagállam ***adott esetben konzultál*** az észrevételeket megfogalmazó tagállamokkal, ***valamint a Bizottsággal. E konzultáció keretében a fogadó tagállam adott esetben***

tagállam nem ért egyet az azonosított kockázatokkal vagy az észrevételekben ***esetleg*** javasolt intézkedéssel, a tagállamok ***törekednek az*** alternatív megoldások azonosítására. Ha az észrevétel több országot érintő ügyletre vonatkozik, az adott külföldi befektetést bejelentő többi tagállamot szintén meg kell hívni annak megvitatása érdekében, hogy a tervezett eredmények összeegyeztethetők-e egymással, valamint hogy az esetleges tervezett feltételek alkalmasak-e a határokon átívelő azonosított kockázatok kezelésére. ***Ezekre a találkozókra a Bizottságot is meg kell hívni.***	***találkozót szervez*** az ***említett tagállamokkal és a Bizottsággal annak megvitatása céljából, hogy miként lehetne*** a ***legjobban kezelni az azonosított kockázatokat. Ha a fogadó*** tagállam nem ért egyet az azonosított kockázatokkal vagy ***adott esetben*** az észrevételekben ***vagy a véleményben*** javasolt intézkedéssel, a tagállamok ***és a Bizottság törekednek*** alternatív megoldások azonosítására. Ha az észrevétel ***vagy vélemény*** több országot érintő ügyletre vonatkozik, az adott külföldi befektetést bejelentő többi tagállamot szintén meg kell hívni ***e találkozóra*** annak megvitatása érdekében, hogy a tervezett eredmények összeegyeztethetők-e egymással, valamint hogy az esetleges tervezett feltételek alkalmasak-e a határokon átívelő azonosított kockázatok kezelésére.

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A (2) vagy (3) bekezdés szerinti vélemény kézhezvétele után a (6) bekezdésben meghatározott eljárást kell értelemszerűen követni.	***törölve***

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 8 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A (***2***) ***vagy (3) bekezdés szerinti vélemény kézhezvétele után*** a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam***:	(8) A (***6***) ***bekezdésben említett találkozót követően a fogadó tagállam továbbítja az érintett tagállamoknak és*** a ***Bizottságnak átvilágítási határozatának tervezetét, és írásbeli magyarázatot ad a következőkről***:

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 8 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) legkésőbb 3 naptári nappal azt követően, hogy az átvilágítási határozatát elküldte a külföldi befektetés részes feleinek, az átvilágítási határozatát a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül megküldi az érintett tagállamoknak és a Bizottságnak;	***törölve***

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 8 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) arról, hogy mennyiben vette a legmesszebbmenőkig figyelembe a tagállamok észrevételeit vagy a Bizottság véleményét; valamint

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 8 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) adott esetben arról, hogy miért nem értett egyet a tagállamok észrevételeivel vagy a Bizottság véleményével.

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 8 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) legkésőbb 7 naptári nappal az átvilágítási határozatnak az a) pont szerinti megküldését követően a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül írásos magyarázattal szolgál az érintett tagállamok és a Bizottság számára:	***törölve***
i. arról, hogy milyen terjedelemben vette figyelembe a legmesszebbmenőkig a tagállamok észrevételeit vagy a Bizottság véleményét; vagy	
ii. arról, hogy miért nem értett egyet a tagállamok észrevételeivel vagy a Bizottság véleményével.	

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) ***Ha a tagállamok*** vagy a	(9) ***Amennyiben valamely***

Bizottság ***jelzik***, hogy az e cikk (8) ***bekezdésének a) pontjában*** említett ***átvilágítási határozat nem veszi*** a ***legmesszebbmenőkig figyelembe az*** (1) ***bekezdés alapján megfogalmazott észrevételeiket*** vagy a ***(2) vagy a*** (***3***) ***bekezdés*** alapján ***kibocsátott véleményét, a külföldi befektetés tervezett helye*** vagy ***lezárásának helye szerinti tagállam találkozót szervez annak elmagyarázása érdekében***, ***hogy milyen akadályokba ütközött, illetve miért nem értett egyet, valamint olyan megoldások azonosításának megkísérlése érdekében, amelyek később hasonló helyzetben alkalmazhatók lehetnek. Ha az átvilágítási határozat több országot érintő bejelentés nyomán született***, ***a találkozóra*** a ***külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak bejelentő többi tagállamot is meg kell hívni***. ***Az e bekezdés alapján szervezett találkozókra*** a ***Bizottságot minden esetben meg kell hívni***.

tagállam vagy a Bizottság ***úgy ítéli meg***, hogy az e cikk (8) ***bekezdésében*** említett***, egy külföldi befektetést*** a ***14. cikk*** (1) ***bekezdésének a) pontja*** vagy a ***14. cikk*** (***2***) ***bekezdése*** alapján ***engedélyező átvilágítási határozat tervezete nem kezeli*** vagy ***csökkenti megfelelően a biztonságot és a közrendet érintő kockázatokat***, ***megfelelő indokolással ellátott kifogást emelhet. A kifogásról értesíteni kell a fogadó tagállamot és adott esetben az észrevételeket megfogalmazó többi tagállamot, valamint a Bizottságot. A fogadó tagállam mindaddig felfüggeszti átvilágítási eljárását***, ***amíg*** a ***Bizottság e cikk (9b) és (9c) bekezdése alapján határozatot nem hoz***. ***A fogadó tagállam tájékoztatja a külföldi befektetőt a felfüggesztésről.***

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9a)Amennyiben valamely tagállam vagy a Bizottság e cikk (9) bekezdése alapján kifogást emelt, az EUMSZ 346. cikke (1) bekezdése a) pontjának sérelme nélkül, a fogadó tagállam továbbít a

	Bizottságnak minden olyan dokumentumot és információt, amelyek határozattervezete alapját képezik. Az e cikk (9) bekezdése alapján kifogást emelő tagállam pedig továbbít minden olyan dokumentumot és információt, amely kifogása alapját képezi.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9b)Amennyiben – figyelembe véve a 13. cikkben meghatározott kritériumokat, az e cikk (9a) bekezdése alapján kapott dokumentumokat és információkat, valamint adott esetben a tagállamok által a 7. cikk (1) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján tett észrevételeket – a Bizottság arra a következtetésre jut, hogy az átvilágítási határozat tervezete – adott esetben a fogadó tagállam által módosított formában – hatékonyan kezeli a külföldi befektetésnek a biztonságra és a közrendre gyakorolt potenciális hatását, úgy határoz, hogy nem emel kifogást az átvilágítási határozat tervezetének a tagállam általi elfogadása ellen.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9c)Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a fogadó tagállam (8) bekezdésben említett átvilágítási határozatának tervezete nem csökkenti megfelelően a biztonságot és a közrendet érintő kockázatokat, határozatot fogad el a következőkről:
	a) a külföldi befektetést kockázatkezelő intézkedések meghozatalához kötötten engedélyezi; vagy
	b) megtiltja a külföldi befektetést, amennyiben megállapítja, hogy az Unió biztonságát és közrendjét érintő kockázatok nem kezelhetők megfelelően kockázatkezelő intézkedésekkel.
	Az első albekezdésben említett határozatnak tiszteletben kell tartania az arányosság elvét, dokumentált kockázatokon kell alapulnia, és figyelembe kell vennie a külföldi befektetéssel összefüggő összes körülményt.

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9d)A (9b) bekezdés alapján elfogadott határozatok címzettje a fogadó tagállam. A Bizottság értesíti a fogadó tagállamot, és tájékoztatja azokat a tagállamokat,

	amelyek az (1) bekezdés alapján észrevételeket tettek.
	A (9c) bekezdés alapján elfogadott határozatok címzettje a külföldi befektető. A Bizottság értesíti a fogadó tagállamot és azokat a tagállamokat, amelyek az (1) bekezdés alapján észrevételeket tettek, valamint tájékoztatja az uniós célvállalkozást.

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 e bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9e)Amennyiben a Bizottság a (9c) bekezdés alapján határozatot fogad el, a fogadó tagállam megszünteti átvilágítási eljárását, és erről tájékoztatja a külföldi befektetőt.

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 f bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9f) A (9c) bekezdés szerinti határozat elfogadása előtt a Bizottság lehetőséget biztosít a külföldi befektetőnek arra, hogy hatékonyan ismertesse álláspontját.

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 9 g bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(9g)Amennyiben az (1) bekezdés szerinti észrevételt vagy a (2) vagy (3) bekezdés szerinti véleményt adtak ki, és a Bizottság nem adott ki a (9c) bekezdés szerinti határozatot, a fogadó tagállam közli átvilágítási határozatát – adott esetben – az észrevételeket benyújtó tagállamokkal és a Bizottsággal, és megküldi azt a külföldi befektetésben részt vevő érintett feleknek.

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10)A Bizottság létrehoz és az összes tagállam számára hozzáférhetővé tesz egy biztonságos adatbázist, amely információkat tartalmaz az együttműködési mechanizmus keretében értékelt külföldi befektetésekről és a nemzeti átvilágítási mechanizmusok keretében végrehajtott értékelések eredményeiről, ideértve a kapcsolódó átvilágítási határozatokra vonatkozó információkat is. A Bizottság ebbe az adatbázisba betölti a 2020. október 12. óta rendelkezésére álló információkat. A tagállamok [beírandó dátum: e rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-ig betöltik az adatbázisba az átvilágítási mechanizmusuk	***törölve***

keretében végrehajtott eljárások eredményeire vonatkozóan rendelkezésükre álló információkat. A tagállamok emellett kiegészítő magyarázatokkal is szolgálhatnak.

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A bejelentett külföldi befektetésekkel kapcsolatos észrevételekre és ***véleményekre vonatkozó*** határidők és eljárások	***Az uniós együttműködési mechanizmusra*** és ***határozatokra alkalmazandó*** határidők és eljárások

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a tagállam ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 15 naptári nappal az 5. cikk szerinti bejelentés kézhezvétele után tájékoztatja a bejelentő tagállamot az észrevételek megfogalmazására vonatkozó jogának fenntartásáról;	a) a tagállam legkésőbb 15 naptári nappal az 5. cikk szerinti bejelentés kézhezvétele után tájékoztatja a bejelentő tagállamot az észrevételek megfogalmazására vonatkozó jogának fenntartásáról;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a Bizottság ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 20 naptári nappal az 5. cikk szerinti bejelentés kézhezvétele után tájékoztatja a bejelentő tagállamot a vélemény kibocsátására vonatkozó jogának fenntartásáról.	b) a Bizottság legkésőbb 20 naptári nappal az 5. cikk szerinti bejelentés kézhezvétele után tájékoztatja a bejelentő tagállamot a vélemény kibocsátására vonatkozó jogának fenntartásáról.

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha egy tagállam fenntartja magának a jogot arra, hogy észrevételeket fogalmazzon meg egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, de nem kér kiegészítő információkat a bejelentő tagállamtól, az észrevételeket ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 35 naptári nappal a külföldi befektetésre vonatkozó bejelentés hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;	a) ha egy tagállam fenntartja magának a jogot arra, hogy észrevételeket fogalmazzon meg egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, de nem kér kiegészítő információkat a bejelentő tagállamtól, az észrevételeket legkésőbb 35 naptári nappal a külföldi befektetésre vonatkozó bejelentés hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ha a Bizottság fenntartja magának a jogot arra, hogy	b) ha a Bizottság fenntartja magának a jogot arra, hogy

véleményt bocsásson ki egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, de nem kér kiegészítő információkat a bejelentő tagállamtól, a véleményt ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 45 naptári nappal a külföldi befektetésre vonatkozó bejelentés hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;

véleményt bocsásson ki egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, de nem kér kiegészítő információkat a bejelentő tagállamtól, a véleményt legkésőbb 45 naptári nappal a külföldi befektetésre vonatkozó bejelentés hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ha egy tagállam fenntartja magának a jogot arra, hogy észrevételeket fogalmazzon meg egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, és kiegészítő információkat kér a bejelentő tagállamtól, az észrevételeket ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 20 naptári nappal a kiegészítő információk hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;	c) ha egy tagállam fenntartja magának a jogot arra, hogy észrevételeket fogalmazzon meg egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, és kiegészítő információkat kér a bejelentő tagállamtól, az észrevételeket legkésőbb 20 naptári nappal a kiegészítő információk hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak;

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ha a Bizottság fenntartja magának a jogot arra, hogy	d) ha a Bizottság fenntartja magának a jogot arra, hogy

véleményt bocsásson ki egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, és kiegészítő információkat kér a bejelentő tagállamtól, a véleményt ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** legkésőbb 30 naptári nappal a kiegészítő információk hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak.

véleményt bocsásson ki egy bejelentett külföldi befektetéssel kapcsolatban, és kiegészítő információkat kér a bejelentő tagállamtól, a véleményt legkésőbb 30 naptári nappal a kiegészítő információk hiánytalan kézhezvétele után küldi meg a bejelentő tagállamnak.

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A bejelentő tagállam az átvilágítási határozatot csak az a)–d) pontban meghatározott határidők lejárta után hozhatja meg.	***törölve***

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A bejelentő tagállam ***a 12. cikk (4) bekezdése szerinti biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** bejelent a Bizottságnak és a tagállamoknak minden olyan új információt és körülményt, amely egy, az 5. cikk alapján már bejelentett külföldi befektetés értékelése szempontjából releváns. Ha a bejelentő tagállam ezeket az információkat a (3) bekezdésben meghatározott határidők lejárta után bocsátja rendelkezésre, a	(4) A bejelentő tagállam bejelent a Bizottságnak és a tagállamoknak minden olyan új információt és körülményt, amely egy, az 5. cikk alapján már bejelentett külföldi befektetés értékelése szempontjából releváns. Ha a bejelentő tagállam ezeket az információkat a (3) bekezdésben meghatározott határidők lejárta után bocsátja rendelkezésre, a bejelentő tagállam, a Bizottság és a többi tagállam ***megállapodik*** a

bejelentő tagállam, a Bizottság és a többi tagállam ***megkísérel egyetértésre jutni*** a határidő kölcsönösen elfogadható meghosszabbításáról. A (3) bekezdésben az eredeti bejelentés értékelésére vonatkozóan meghatározott, már lejárt határidők a (3) bekezdés c) és d) pontjában meghatározott határidőknek megfelelően újrakezdődnek.

határidő kölcsönösen elfogadható meghosszabbításáról. A (3) bekezdésben az eredeti bejelentés értékelésére vonatkozóan meghatározott, már lejárt határidők a (3) bekezdés c) és d) pontjában meghatározott határidőknek megfelelően újrakezdődnek.

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A bejelentő tagállam a Bizottság vagy a többi tagállam által a (2) bekezdés alapján kért kiegészítő információkat indokolatlan késedelem nélkül hiánytalanul rendelkezésre bocsátja ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül***. Ha a bejelentő tagállam kiegészítő információkat bocsát egy tagállam rendelkezésére, ezeket a kiegészítő információkat egyidejűleg megküldi a Bizottságnak.	(5) A bejelentő tagállam a Bizottság vagy a többi tagállam által a (2) bekezdés alapján kért kiegészítő információkat indokolatlan késedelem nélkül hiánytalanul rendelkezésre bocsátja. Ha a bejelentő tagállam kiegészítő információkat bocsát egy tagállam rendelkezésére, ezeket a kiegészítő információkat egyidejűleg megküldi a Bizottságnak.

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a)A tagállamok és a Bizottság közötti, a 7. cikk (6)–(9) bekezdése szerinti

konzultációkra a következő határidők vonatkoznak:

a) a 7. cikk (6) bekezdésében említett találkozóra a 7. cikk szerinti utolsó észrevételnek vagy véleménynek a fogadó tagállam általi kézhezvételétől számított 20 naptári napon belül kerül sor, attól függően, hogy melyik következik be később;

b) a fogadó tagállam a 7. cikk (6) bekezdésében említett találkozót követő 10 naptári napon belül továbbítja a 7. cikk (8) bekezdése szerinti határozattervezetét;

c) a tagállam vagy a Bizottság általi, a 7. cikk (9) bekezdése szerinti kifogás emelésére az átvilágítási határozat tervezetének a 7. cikk (8) bekezdése szerinti kézhezvételétől számított 10 naptári napon belül kerül sor.

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b)A bejelentett külföldi befektetésekre vonatkozó átvilágítási határozatok elfogadására és közlésére a következő határidők vonatkoznak:
	a) a bejelentő tagállam az átvilágítási határozatot csak az e cikk (3) bekezdésének a)–d) pontjában meghatározott határidők lejárta után hozhatja meg;
	b) amennyiben sem a

	tagállamok, sem a Bizottság nem tartotta fenn a jogot arra, hogy az e cikk (1) bekezdése szerinti határidőkig észrevételt vagy véleményt adjon ki, a bejelentő tagállam az értesítés időpontjától számított 60 naptári napon belül elfogadja az átvilágítási határozatát;
	c) a 7. cikk (9) bekezdése szerinti kifogást követően a fogadó tagállam és a kifogást emelő tagállam 5 naptári napon belül továbbítja a 7. cikk (9a) bekezdésében említett információkat;
	d) a Bizottságnak a 7. cikk (9b) bekezdése szerinti határozatát követően a fogadó tagállam a 7. cikk (9d) bekezdésében említett értesítéstől számított 15 naptári napon belül meghozza átvilágítási határozatát;
	e) az átvilágítási határozatról szóló, a 7. cikk (9f) bekezdése szerinti értesítést 3 naptári napon belül kell megtenni.

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 7 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7c)A Bizottság 7. cikk (9b) és (9c) bekezdése szerinti határozatának elfogadására és az arról szóló értesítésre a következő határidők vonatkoznak:
	a) a Bizottság a 7. cikk (9a) bekezdésében említett összes információ kézhezvételétől

	számított 20 naptári napon belül meghozza határozatát;
	b) a 7. cikk (9d) bekezdése szerinti értesítésnek 3 naptári napon belül meg kell történnie.
	Adott esetben az e cikk (7a) bekezdésének a) és b) pontjában, (7b) bekezdésének b) pontjában és (7c) bekezdésének a) pontjában említett határidőket összesen legfeljebb 30 naptári nappal meghosszabbítják annak érdekében, hogy a fogadó tagállam vagy adott esetben a Bizottság és a külföldi befektető megállapodhasson a kockázatcsökkentő intézkedésekről. A Bizottság és a külföldi befektető a kockázatcsökkentő intézkedésekről szóló tárgyalásokat a fogadó tagállammal együttműködve folytatja le.

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Ha kivételes körülmények fennállása miatt a bejelentő tagállam úgy ítéli meg, hogy biztonsága vagy közrendje szükségessé teszi az átvilágítási határozatnak a (3) bekezdésben meghatározott határidők lejárta előtti kibocsátását, a bejelentő tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot szándékáról, és kellőképpen megindokolja az azonnali intézkedés szükségességét. A	(8) Ha kivételes körülmények fennállása miatt a bejelentő tagállam ***a 14. cikk (1) bekezdése alapján*** úgy ítéli meg, hogy biztonsága vagy közrendje szükségessé teszi az átvilágítási határozatnak a (3) bekezdésben meghatározott határidők lejárta előtti kibocsátását, a bejelentő tagállam értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot szándékáról, és kellőképpen megindokolja az

többi tagállam és a Bizottság indokolatlan késedelem nélkül megfogalmazzák észrevételeiket, illetve kibocsátja véleményét. Ez az eljárás nem alkalmazható kizárólag az engedélyezés kérelmezője kereskedelmi érdekeinek szolgálata érdekében.	azonnali intézkedés szükségességét. A többi tagállam és a Bizottság indokolatlan késedelem nélkül megfogalmazzák észrevételeiket, illetve kibocsátja véleményét. Ez az eljárás nem alkalmazható kizárólag az engedélyezés kérelmezője kereskedelmi érdekeinek szolgálata érdekében.

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Az a*** tagállam***, amely*** úgy ítéli meg, hogy egy, az együttműködési mechanizmusnak nem bejelentett***,*** másik tagállam területén megvalósuló külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol biztonságára vagy közrendjére, az adott külföldi befektetéssel kapcsolatban hivatalból eljárást indíthat. A tagállam az eljárás megindítása előtt ellenőrzi, hogy a ***befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam nem tervezi-e bejelenteni a külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak.	(1) ***Ha egy*** tagállam úgy ítéli meg, hogy egy, az együttműködési mechanizmusnak nem bejelentett másik tagállam területén megvalósuló külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol biztonságára vagy közrendjére, ***vagy ha a Bizottság úgy ítéli meg, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív biztonsági vagy közrendi hatást gyakorol legalább egy tagállamra vagy uniós érdekű projektre vagy programra, a tagállam vagy a Bizottság*** az adott külföldi befektetéssel kapcsolatban hivatalból eljárást indíthat. A tagállam ***vagy a Bizottság*** az eljárás megindítása előtt ellenőrzi, hogy a ***fogadó*** tagállam nem tervezi-e bejelenteni a külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak.

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok az (1) bekezdés szerinti eljárás megindítására a külföldi befektetés lezárásától számítva ***legalább*** 15 hónapot kapnak, feltéve hogy az adott külföldi befektetést más tagállam időközben nem jelenti be az együttműködési mechanizmusnak.	(2) A tagállamok ***és a Bizottság*** az (1) bekezdés szerinti eljárás megindítására a külföldi befektetés lezárásától számítva ***legfeljebb*** 15 hónapot kapnak, feltéve hogy az adott külföldi befektetést más tagállam időközben nem jelenti be az együttműködési mechanizmusnak.

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Bizottság hivatalból eljárást indíthat, ha úgy ítéli meg, hogy egy, az együttműködési mechanizmusnak nem bejelentett, valamelyik tagállam területén megvalósuló külföldi befektetés a 7. cikk (2) bekezdésének hatálya alá tartozik. A Bizottság az eljárás megindítása előtt ellenőrzi, hogy a befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam nem tervezi-e bejelenteni a külföldi befektetést az együttműködési mechanizmusnak.	***törölve***

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság a (3) bekezdés szerinti eljárás megindítására a külföldi befektetés lezárásától számítva legalább 15 hónapot kap, feltéve hogy az adott külföldi befektetést valamely tagállam időközben nem jelenti be az együttműködési mechanizmusnak.	***törölve***

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok***, illetve*** a Bizottság ***az (1) vagy (3) bekezdés szerinti,*** hivatalból indított eljárást azzal indítja meg, hogy ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül*** megfelelően indokolt információkérést intéz a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállamhoz. Az e bekezdés alapján küldött információkérésnek kellően indokoltnak kell lennie, kizárólag a tagállamok számára az észrevételek megfogalmazásához, illetve a Bizottság számára a vélemény kibocsátásához szükséges információkra szorítkozhat, arányosnak kell lennie a kérés céljával, és nem róhat indokolatlan terhet a ***bejelentő*** tagállamra. Ha az információkérést tagállam küldi, az információt kérő tagállam az	(5) A tagállamok ***vagy*** a Bizottság ***a*** hivatalból indított eljárást azzal indítja meg, hogy megfelelően indokolt információkérést intéz a ***fogadó*** tagállamhoz. Az e bekezdés alapján küldött információkérésnek kellően indokoltnak kell lennie, kizárólag a tagállamok számára az észrevételek megfogalmazásához, illetve a Bizottság számára a vélemény kibocsátásához szükséges információkra szorítkozhat, arányosnak kell lennie a kérés céljával, és nem róhat indokolatlan terhet a ***fogadó*** tagállamra. Ha az információkérést tagállam küldi, az információt kérő tagállam az információkérést egyidejűleg megküldi a Bizottságnak.

információkérést egyidejűleg megküldi a Bizottságnak.

Módosítás 144

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam a másik tagállam vagy a Bizottság által az (5) bekezdés alapján kért információkat indokolatlan késedelem nélkül hiánytalanul rendelkezésre bocsátja ***a 12. cikk (4) bekezdésében említett biztonságos és titkosított rendszeren keresztül***. Ha a ***bejelentő*** tagállam ***kiegészítő*** információkat bocsát egy tagállam rendelkezésére, ezeket a ***kiegészítő információkat*** egyidejűleg megküldi a Bizottságnak.	(6) A ***fogadó*** tagállam a másik tagállam vagy a Bizottság által az (5) bekezdés alapján kért információkat indokolatlan késedelem nélkül hiánytalanul rendelkezésre bocsátja. Ha a ***fogadó*** tagállam ***ilyen*** információkat bocsát egy tagállam rendelkezésére, ezeket egyidejűleg megküldi a Bizottságnak ***is***.

Módosítás 145

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A (6) bekezdésben említett információk kézhezvétele után a tagállamok észrevételeket fogalmazhatnak meg, a Bizottság pedig véleményt bocsáthat ki a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam ***számára.*** A **7**. ***és*** a ***8. cikkben foglalt szabályok és eljárások értelemszerűen***	(7) A (6) bekezdésben említett információk kézhezvétele után a tagállamok észrevételeket fogalmazhatnak meg, a Bizottság pedig véleményt bocsáthat ki a ***fogadó tagállam számára, legkésőbb 30 naptári nappal az (5) bekezdés alapján kért információk hiánytalan kézhezvétele után. Azokban az esetekben, amikor az eljárást***

alkalmazandók, a következő módosításokkal:	***valamely tagállam kezdeményezte, a Bizottság további 15 naptári napot kap véleményének kiadására. A fogadó tagállam*** a ***lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi ezt az észrevételt vagy véleményt.***

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a tagállamok által megfogalmazott észrevételeket és a Bizottság által kibocsátott véleményt legkésőbb 35 naptári nappal az (5) bekezdés alapján kért információk hiánytalan kézhezvétele után kell megküldeni;	***törölve***

Módosítás 147

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az (1) bekezdés alapján indított eljárások esetében a Bizottság a tagállamra vonatkozóan az e bekezdés a) pontjában meghatározott határidő lejárta után további 15 naptári nappal rendelkezik ahhoz, hogy véleményt bocsásson ki.	***törölve***

Módosítás 148

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a)A (7) bekezdés szerinti észrevétel vagy vélemény kézhezvételét követően a fogadó tagállam adott esetben találkozót szervez az észrevételeket megfogalmazó tagállamokkal és a Bizottsággal annak megvitatása céljából, hogy miként lehetne hatékonyan kezelni az azonosított kockázatokat. Amennyiben a fogadó tagállam nem ért egyet az azonosított kockázatokkal vagy adott esetben az észrevétellel vagy véleménnyel együtt javasolt intézkedésekkel, a tagállamok és a Bizottság törekednek alternatív megoldások azonosítására, és megállapodnak a szóban forgó kockázatok kezelésére szolgáló megfelelő intézkedésekről.

Módosítás 149

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b)A (7a) bekezdésben említett találkozót követően a fogadó tagállam tájékoztatja a Bizottságot és adott esetben az észrevételeket benyújtó tagállamokat arról, hogy szándékában áll-e átvilágítani a befektetést.

Módosítás 150

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 7 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7c) Ha a fogadó tagállam úgy dönt, hogy nem világítja át a külföldi befektetést, írásbeli magyarázatot nyújt az érintett tagállamoknak és a Bizottságnak, ismertetve azokat az okokat, amelyek miatt nem ért egyet a tagállamok észrevételeivel vagy a Bizottság véleményével.

Módosítás 151

Rendeletre irányuló javaslat
9 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	9a. cikk
	A Bizottság vizsgálati hatáskörei
	(1) Valamely tagállam kellően indokolt kérésére vagy saját kezdeményezésére, amennyiben alapos okkal feltételezhető, hogy egy külföldi befektetés egynél több tagállam biztonságát vagy közrendjét is érintheti, és feltéve, hogy erről a fogadó tagállamot értesítették, a Bizottság e cikkel összhangban tájékoztatást kérhet.
	(2) A Bizottság előírhatja a külföldi befektetésben részt vevő felek számára, hogy bocsássanak rendelkezésre minden olyan információt, amelyet szükségesnek

tartanak annak értékeléséhez, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre. Információt kérhet bármely más olyan szervezettől vagy személytől is, amely valószínűsíthetően releváns információkkal rendelkezik annak értékeléséhez, hogy egy külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre, ideértve a beszállítókat, a vállalkozókat, az ügyfeleket és a szakértőket is.

(3) A Bizottság előzetesen tájékoztatja azt a tagállamot, amelynek területén ilyen információt kérne.

(4) A (2) bekezdés alapján történő információkérés:

a) megjelöli annak jogalapját és célját, meghatározza a szükséges információkat, és megfelelő határidőt állapít meg azok benyújtására;

b) kellően indokolt, és az ügylet biztonságra vagy közrendre gyakorolt lehetséges hatásának értékeléséhez feltétlenül szükséges információkra korlátozódik;

c) nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy valótlan, hiányos vagy megtévesztő információk benyújtása esetén a 6. cikkben meghatározott kényszerítő bírság kiszabására kerülhet sor;

d) nyilatkozatot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az együttműködés hiánya

lehetővé teheti a Bizottság számára, hogy a rendelkezésére álló tények alapján határozatot hozzon.

(5) A 8. cikk (7a) bekezdésének a)–c) pontjában, a 8. cikk (7b) bekezdésének b) pontjában és a 8. cikk (7c) bekezdésének a) pontjában említett határidők felfüggeszthetők a Bizottság által a kért információk megszerzéséhez szükséges időre. A felfüggesztés a Bizottság általi információkérés napján lép hatályba, és mindaddig hatályban marad, amíg a kért információk teljes mértékben meg nem érkeznek. A felfüggesztés időtartama nem haladhatja meg a 30 naptári napot. A Bizottság haladéktalanul értesíti az érintett tagállamokat a felfüggesztésről és annak megszüntetéséről.

(6) A Bizottság általi információkérésnek való indokolatlan meg nem felelés esetén a Bizottság határozatban kiszabhat:

a) az érintett fél vagy szervezet által az előző pénzügyi évben elért teljes árbevétel 1%-át meg nem haladó mértékű pénzbírságot; vagy

b) kényszerítő bírságot, amennyiben hiányos, valótlan vagy megtévesztő információt szolgáltatnak, vagy a kért információt nem nyújtják be a megadott határidőn belül. Az ilyen kényszerítő bírság nem haladhatja meg az érintett fél vagy szervezet előző pénzügyi

évi átlagos napi összesített árbevételének 5%-át a határozatban megállapított időponttól a megfelelés eléréséig számított késedelem minden munkanapjára vonatkozóan.

(7) A kényszerítő bírság kiszabása előtt az érintett félnek vagy szervezetnek lehetőséget kell biztosítani a meghallgatásra. A Bizottság a pénzbírság vagy kényszerítő bírság összegének meghatározásakor az arányosság és a megfelelőség elvére kellő tekintettel figyelembe veszi a mulasztás jellegét, súlyosságát és időtartamát.

(8) A Bizottság a pénzbírság vagy kényszerítő bírság összegének meghatározásakor az arányosság és a megfelelőség elvére kellő tekintettel figyelembe veszi a mulasztás jellegét, súlyosságát és időtartamát.

Módosítás 152

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok ***biztosítják, hogy*** az 5. cikk szerinti bejelentésben és a 9. cikk (5) bekezdése szerinti ***információkérés nyomán rendelkezésre bocsátott információk tartalmazzák***:	(1) A tagállamoknak az 5. cikk szerinti bejelentésben és a 9. cikk (5) bekezdése szerinti ***információkérésre válaszul legalább az alábbi információkat kell megadniuk***:

Módosítás 153

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés– e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a külföldi befektető tevékenységét, nevét és címét; ***valamint***	e) a külföldi befektető tevékenységét, nevét és címét;

Módosítás 154

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) adott esetben a bejelentést alátámasztó indokokat, beleértve azt is, hogy teljesülnek-e a külföldi befektetés bejelentésének az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának i–iii. alpontjában említett feltételei;

Módosítás 155

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) az uniós célvállalkozás az (EU) 2024/2509 rendelet 2. cikkének 59. pontjának meghatározása szerint pénzeszközök, vagy az Unió által létrehozott vagy kezelt bármely alap vagy pénzügyi eszköz címzettje-e; valamint

Módosítás 156

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Azokban az esetekben, amikor a Bizottság vagy a tagállamok a 8. cikk (1) bekezdése vagy a 9. cikk (5) bekezdése alapján kiegészítő információkat kérnek a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállamtól, ez a tagállam törekszik arra, hogy ezeket az információkat, amennyiben a rendelkezésére állnak, az információkat kérő tagállam és a Bizottság rendelkezésére bocsássa.	***törölve***

Módosítás 157

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam szükség esetén felkérheti az engedélyezés kérelmezőjét vagy más alkalmas vállalkozást az (1) és a (***3***) ***bekezdésben*** említett információk rendelkezésre bocsátására. Az információkérés kiterjedhet azokra az információkra, amelyekre az adott tagállamnak az 5. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek teljesülésének meghatározásához szüksége van. Az érintett vállalkozás a kért információkat a kérés időpontja után 15 naptári napon belül a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam rendelkezésére bocsátja.	(4) A ***fogadó*** tagállam szükség esetén felkérheti az engedélyezés kérelmezőjét vagy más alkalmas vállalkozást ***többek között*** az ***e cikk*** (1) ***bekezdésében*** és a ***8. cikk*** (***2***) ***bekezdésében*** említett információk rendelkezésre bocsátására. Az információkérés kiterjedhet azokra az információkra, amelyekre az adott tagállamnak az 5. cikk (1) bekezdésében foglalt feltételek teljesülésének meghatározásához szüksége van. Az érintett vállalkozás a kért információkat a kérés időpontja után 15 naptári napon belül a külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam rendelkezésére bocsátja.

Módosítás 158

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam és a Bizottság felkérhet más tagállamokat arra, hogy a területükön található vállalkozóktól bizonyos információkat beszerezzenek, amennyiben ezek az információk relevánsak és feltétlenül szükségesek a külföldi befektetésnek a 13. cikk szerinti értékeléséhez. Az a tagállam, amelytől az információk beszerzését kérik, haladéktalanul felkéri a vállalkozást az információk rendelkezésre bocsátására, és – az adott esetnek megfelelően a 8. cikk (***2***) bekezdésével és a 9. cikk (6) bekezdésével összhangban – megküldi az információkat a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállamnak és a Bizottságnak.	(5) A ***fogadó*** tagállam és a Bizottság felkérhet más tagállamokat arra, hogy a területükön található vállalkozóktól bizonyos információkat beszerezzenek, amennyiben ezek az információk relevánsak és feltétlenül szükségesek a külföldi befektetésnek a 13. cikk szerinti értékeléséhez. Az a tagállam, amelytől az információk beszerzését kérik, haladéktalanul felkéri a vállalkozást az információk rendelkezésre bocsátására, és – az adott esetnek megfelelően a 8. cikk (***5***) bekezdésével és a 9. cikk (6) bekezdésével összhangban – megküldi az információkat a ***fogadó*** tagállamnak és a Bizottságnak.

Módosítás 159

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállam értesíti a Bizottságot és a többi érintett tagállamot, ha – kivételes körülmények fennállása esetén – legnagyobb igyekezete ellenére sem képes rendelkezésre	(6) A tagállam értesíti a Bizottságot és a többi érintett tagállamot, ha – kivételes körülmények fennállása esetén – legnagyobb igyekezete ellenére sem képes rendelkezésre

bocsátani ***a*** (***3***), a (***4***) vagy ***az*** (5) bekezdésben említett információkat. A tagállam megfelelő módon elmagyarázza, hogy miért nem képes rendelkezésre bocsátani az információkat.	bocsátani ***az e cikk*** (***4) vagy (5***), a ***8. cikk*** (***2***) vagy ***a 9. cikk*** (5) bekezdésében említett információkat. A tagállam megfelelő módon elmagyarázza, hogy miért nem képes rendelkezésre bocsátani az információkat.

Módosítás 160

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják az együttműködési mechanizmusban való eredményes részvételükhöz szükséges erőforrásokat, valamint jogi és igazgatási eszközöket.	(1) A tagállamok biztosítják az ***e rendelet célkitűzéseinek teljesítése érdekében rájuk bízott feladatok eredményes és hatékony végrehajtásához, többek között az*** együttműködési mechanizmusban való eredményes részvételükhöz szükséges erőforrásokat, valamint jogi és igazgatási eszközöket.

Módosítás 161

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok ***biztosítják, hogy*** átvilágítási ***mechanizmusuk*** elegendő ***időt és*** eszközt ***biztosítson*** a más tagállamok által megfogalmazott észrevételeknek és a Bizottság véleményének az átvilágítási határozat meghozatala előtti értékeléséhez és legmesszebbmenőkig történő figyelembevételéhez. Ennek keretében biztosítják mindazon jogi eszközök és hatáskörök	(4) A tagállamok átvilágítási ***mechanizmusa*** elegendő eszközt ***biztosít*** a más tagállamok által megfogalmazott észrevételeknek és a Bizottság véleményének az átvilágítási határozat meghozatala előtti értékeléséhez és legmesszebbmenőkig történő figyelembevételéhez. Ennek keretében biztosítják mindazon jogi eszközök és hatáskörök rendelkezésre állását, amelyek szükségesek a más tagállamok és

rendelkezésre állását, amelyek szükségesek a más tagállamok és a Bizottság által megfogalmazott aggályoknak és az azonosított valószínűsíthető hatásoknak az átvilágítási határozatban vagy más, rendelkezésükre álló eszközben való figyelembevételéhez. ***A Bizottság és a többi tagállam felé az 5. cikk alapján bejelentett külföldi befektetésekkel összefüggésben az átvilágítási mechanizmus nem teheti lehetővé a tagállam számára, hogy a tagállamok észrevételeire és a Bizottság véleményére vonatkozóan a 8. cikk (3) bekezdésében meghatározott határidők lejárta előtt meghozza az átvilágítási határozatát.***	a Bizottság által megfogalmazott aggályoknak és az azonosított valószínűsíthető hatásoknak az átvilágítási határozatban vagy más, rendelkezésükre álló eszközben való figyelembevételéhez.

Módosítás 162

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti joguk lehetővé tegye a 7. ***cikk (5)–(9) bekezdésében*** foglalt kötelezettségek teljesítését.	(5) A tagállamok biztosítják, hogy nemzeti joguk lehetővé tegye a 7. ***cikkben*** foglalt kötelezettségek teljesítését.

Módosítás 163

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Ha az átvilágítási határozatban előírt kockázatkezelő intézkedések ***más tagállamban székhellyel***	(7) Ha az átvilágítási határozatban előírt kockázatkezelő intézkedések ***egynél több tagállamban***

rendelkező vállalkozások megfelelését igénylik, az ***átvilágítási határozatot elfogadó tagállam*** az átvilágítási határozat érvényesülésének nyomon követése és az átvilágítási határozatban foglaltak érvényesítése érdekében ***együttműködik az érintett más tagállammal vagy tagállamokkal***. A tagállamok biztosítják, hogy rendelkezzenek mindazokkal a jogi eszközökkel és hatáskörökkel, amelyek szükségesek ***az*** átvilágítási ***határozatban*** előírt kockázatkezelő intézkedéseknek való meg nem felelés következményeinek eredményes kezeléséhez.

letelepedett vállalkozások megfelelését igénylik, az ***érintett tagállamok együttműködnek egymással*** az átvilágítási határozat érvényesülésének nyomon követése és az átvilágítási határozatban foglaltak érvényesítése érdekében. A tagállamok biztosítják, hogy rendelkezzenek mindazokkal a jogi eszközökkel és hatáskörökkel, amelyek szükségesek ***egy másik tagállam vagy a Bizottság*** átvilágítási ***határozatában*** előírt kockázatkezelő intézkedéseknek való meg nem felelés következményeinek eredményes kezeléséhez.

Módosítás 164

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a)Amennyiben az átvilágítási határozat elfogadását követően a fogadó tagállam a 4. cikk (2) bekezdésének ha) pontjával összhangban szankciókat szab ki, észszerű határidőn belül értesíti a Bizottságot és azokat a tagállamokat, amelyek észrevételeket tettek az ügylettel kapcsolatban.

Módosítás 165

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az 5., a 7. és a 9. cikkben meghatározott eljárások keretében kapott információk kizárólag az információkérés alapjául szolgáló célra használhatók fel, kivéve abban az esetben, ha:	(1) Az 5., a 7., ***a 9.*** és a 9***a***. cikkben meghatározott eljárások keretében kapott információk kizárólag az információkérés alapjául szolgáló célra használhatók fel, kivéve abban az esetben, ha:

Módosítás 166

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) az információkat az Európai Unió Bírósága vagy a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam bírósága kéri bírósági eljárásban való felhasználás céljából.	b) az információkat az Európai Unió Bírósága vagy a ***fogadó*** tagállam bírósága kéri bírósági eljárásban való felhasználás céljából.

Módosítás 167

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság a kapcsolattartó pontok közötti információcsere támogatására létrehoz egy biztonságos és titkosított rendszert.	***törölve***

Módosítás 168

Rendeletre irányuló javaslat
12 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. cikk
	Biztonságos és titkosított rendszer és egységes portál
	(1) A Bizottság a kapcsolattartó pontok közötti információcsere támogatása céljából egy biztonságos és titkosított rendszert hoz létre és tart fenn. A tagállamok közötti, valamint a tagállamok és a Bizottság közötti, e rendelet szerinti valamennyi kommunikáció – beleértve az 5. cikk szerinti értesítéseket, valamint a 7. cikk szerinti észrevételeket és véleményeket is – kizárólag e biztonságos és titkosított rendszeren keresztül továbbítható.
	(2) A biztonságos és titkosított rendszer részeként a Bizottság egységes online portált hoz létre a külföldi befektetéseknek az átvilágító hatóságoknál történő elektronikus bejelentésére. Ennek az egységes portálnak legkésőbb … [hat hónappal e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtt]-ig meg kell kezdenie működését. Ez szolgál a külföldi befektetések átvilágításának belépési pontjaként. A tagállamok az egységes portált használják a bejelentések fogadására és a kérelmezőkkel folytatott egyéb kommunikációra.
	(3) A kérelmezőknek és jogi képviselőiknek az e cikk (2) bekezdése alapján létrehozott egységes portálon elérhető online formanyomtatványon kell benyújtaniuk a

bejelentéseket. A formanyomtatványnak tartalmaznia kell a 10. cikk (1) bekezdésében előírt információkat.

(4) A bejelentéskor a kérelmezőnek ki kell választania azokat a tagállamokat, amelyek részére a bejelentést továbbítani kell. A fogadó tagállam és a kérelmezők közötti további kommunikáció az egységes portálon keresztül zajlik, amíg az engedélyezés kérelmezése le nem zárul.

(5) Az egységes portálon keresztül továbbított valamennyi információt csak a kijelölt címzett számára lehet hozzáférhetővé tenni.

(6) [Hat hónappal e rendelet alkalmazásának kezdőnapja előtt]-ig a Bizottság a 21. cikk szerinti végrehajtási jogi aktusok útján intézkedéseket fogad el, amelyekben meghatározza az e cikkben előírt egységes portál, valamint biztonságos és titkosított rendszer működésének módozatait.

(7) A biztonságos és titkosított rendszer részeként a Bizottság létrehoz és az összes tagállam számára hozzáférhetővé tesz egy biztonságos adatbázist, amelyen információcsere zajlik az együttműködési mechanizmus keretében értékelt külföldi befektetésekről – beleértve az érintett feleket, a kiadott észrevételeket és véleményeket – és a nemzeti átvilágítási mechanizmusok

	keretében végrehajtott értékelések eredményeiről, ideértve a kapcsolódó átvilágítási határozatokra vonatkozó információkat is. A Bizottság ezt a biztonságos adatbázist legkésőbb … [e rendelet hatálybalépésének napjától számított hat hónap]-ig létrehozza, és ebbe az adatbázisba feltölti a 2020. október 12. óta rendelkezésére álló információkat. A tagállamok … [e rendelet alkalmazásának kezdőnapja]-ig feltöltik az adatbázisba az átvilágítási mechanizmusuk keretében végrehajtott eljárások eredményeire vonatkozóan rendelkezésükre álló információkat. A tagállamok és a Bizottság további információkat vagy magyarázatokat is szolgáltathatnak, beleértve a kereskedelmi értékesítőktől beszerzett és ellenőrzött releváns üzleti hírszerzési információkat is.

Módosítás 169

Rendeletre irányuló javaslat
12 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. cikk
	Üzleti hírszerzési kapacitás
	A Bizottság üzleti hírszerzési képességet fejleszt ki, hogy támogassa a tagállamok átvilágító hatóságait a külföldi befektetésekhez kapcsolódó, a biztonságot és a közrendet érintő potenciális kockázatok azonosításában, koordinált

	kockázatértékeléseket dolgozzon ki, és a Bizottság külföldi befektetések átvilágításával foglalkozó szakértői csoportjával konzultálva támogassa a közvetlen külföldi befektetésekre vonatkozó uniós kapacitásépítési programot a bevált gyakorlatok és a levont tanulságok azonosítása és előmozdítása érdekében, valamint közös képzési programokat kínáljon a tagállamok tisztviselői számára.

Módosítás 170

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság a megfelelően indokolt véleménynek a 7. cikk (2) vagy (3) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján történő kibocsátása céljából meghatározza, hogy megítélése szerint az adott külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre.	(2) A Bizottság a megfelelően indokolt véleménynek a 7. cikk (2) vagy (3) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján***, vagy egy határozatnak a 7. cikk (9b) vagy (9c) bekezdése alapján*** történő kibocsátása céljából meghatározza, hogy megítélése szerint az adott külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre.

Módosítás 171

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Annak meghatározásakor, hogy egy befektetés	(3) Annak meghatározásakor, hogy egy ***külföldi*** befektetés

valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre, a tagállamok, illetve a Bizottság megfontolják különösen, hogy az érintett befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e:	valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre, a tagállamok, illetve a Bizottság megfontolják különösen, hogy az érintett befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e:

Módosítás 172

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a – fizikai vagy virtuális – kritikus ***infrastruktúra biztonságára, integritására*** és ***működésére***; ebben az összefüggésben a rendelkezésre álló információk alapján azt is értékelni kell, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e az (EU) 2022/2557 európai parlamenti és tanácsi irányelv[20] alapján azonosított kritikus szervezetek valamelyikének rezilienciájára vagy az (EU) 2022/2555 európai parlamenti és tanácsi irányelv[21] hatálya alá tartozó szervezetekre. Emellett figyelembe kell venni az (EU) 2022/2555 irányelv 22. cikkének (1) bekezdésével összhangban a kritikus ellátási láncok tekintetében elvégzett uniós szintű összehangolt biztonsági kockázatértékelés eredményeit is;	a) a ***kritikus infrastruktúra biztonságára, integritására, működésére és rezilienciájára, ideértve az ilyen*** – fizikai vagy virtuális – kritikus ***infrastruktúrák használata szempontjából kritikus földterületeket*** és ***tulajdont is***; ebben az összefüggésben a rendelkezésre álló információk alapján azt is értékelni kell, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e az (EU) 2022/2557 európai parlamenti és tanácsi irányelv[20] alapján azonosított kritikus szervezetek valamelyikének rezilienciájára vagy az (EU) 2022/2555 európai parlamenti és tanácsi irányelv[21] hatálya alá tartozó szervezetekre. Emellett figyelembe kell venni az (EU) 2022/2555 irányelv 22. cikkének (1) bekezdésével összhangban ***többek között*** a kritikus ellátási láncok tekintetében elvégzett***, mind a technikai, mind a nem technikai kockázati tényezőket lefedő,*** uniós szintű összehangolt biztonsági kockázatértékelés eredményeit is;

[20] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2557 irányelve (2022. december 14.) a kritikus szervezetek rezilienciájáról és a 2008/114/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 164***–198***. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2557/oj).	[20] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2557 irányelve (2022. december 14.) a kritikus szervezetek rezilienciájáról és a 2008/114/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 164. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2557/oj).
[21] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2555 irányelve (2022. december 14.) az Unió egész területén magas szintű kiberbiztonságot biztosító intézkedésekről, valamint a 910/2014/EU rendelet és az (EU) 2018/1972 irányelv módosításáról és az (EU) 2016/1148 irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 80***–152***. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2555/oj).	[21] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2555 irányelve (2022. december 14.) az Unió egész területén magas szintű kiberbiztonságot biztosító intézkedésekről, valamint a 910/2014/EU rendelet és az (EU) 2018/1972 irányelv módosításáról és az (EU) 2016/1148 irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 333., 2022.12.27., 80. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2022/2555/oj).

Módosítás 173

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) az uniós célvállalkozás közvetlen földrajzi közelségében lévő katonai létesítmények és egyéb érzékeny közlétesítmények biztonságára;

Módosítás 174

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) a belső piac biztonságára, integritására, működésére, működési stabilitására és rezilienciájára;

Módosítás 175

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a kritikus technológiák rendelkezésre állására;	b) a kritikus technológiák rendelkezésre állására ***és elterjedésére, a technológiabiztonságra és a technológia kiszivárgására***;

Módosítás 176

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a kritikus inputok ***kínálatának folyamatosságára***;	c) a kritikus inputok ***ellátási láncainak biztonságára és rezilienciájára***;

Módosítás 177

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) az élelmezésbiztonságra;

Módosítás 178

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cb) a stratégiai függőségek elkerülésének és kezelésének képességére;

Módosítás 179

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – c c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cc) az Unió pénzügyi és gazdasági stabilitásának védelmére;

Módosítás 180

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – c d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	cd) alapvető szolgáltatások és általános érdekű szolgáltatások nyújtására;

Módosítás 181

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) az érzékeny információk, köztük a személyes adatok védelmére különösen a külföldi befektető arra való képessége szempontjából, hogy ***a személyes adatokhoz*** hozzáférjen, azok felett rendelkezzen vagy azokat másként kezelje; ***vagy***	d) az érzékeny információk, köztük ***az (EU) 2016/679 rendelet[1a] 4. cikkének 1. pontjában meghatározottak szerinti*** személyes adatok védelmére különösen a külföldi befektető arra való képessége szempontjából, hogy ***ilyen információkhoz*** hozzáférjen, azok felett rendelkezzen vagy

azokat másként kezelje;

_____

[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

Módosítás 182

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) szellemi tulajdon, tudás vagy más immateriális javak védelmére;

Módosítás 183

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a média szabadságára és pluralizmusára, ideértve a nagy lépékű dezinformáció vagy bűnözői tevékenység céljára igénybe vehető online ***platformokat is.***	e) a média szabadságára és pluralizmusára, ideértve a nagy lépékű dezinformáció vagy bűnözői tevékenység céljára igénybe vehető online ***és közösségimédia-platformokat, az alapvető jogokra, a polgári diskurzusra és a választási folyamatokra, valamint az oktatás semlegességére,***

	objektivitására és pluralizmusára; vagy

Módosítás 184

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 3 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) az (EU) 2023/2675[1a] rendelet 2. cikkének hatálya alá tartozó harmadik ország által alkalmazott gazdasági kényszerítés valószínűségére.
	_____
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2675 rendelete (2023. november 22.) az Uniónak és tagállamainak a harmadik országok által alkalmazott gazdasági kényszerítéssel szembeni védelméről (HL L, 2023/2675, 2023.12.7., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2675/oj).

Módosítás 185

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – -a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-a) a külföldi befektető vagy a külföldi befektető uniós leányvállalata közvetlenül vagy közvetve egy harmadik ország kormányzatának – ideértve az állami szerveket, a regionális és a helyi hatóságokat, valamint a fegyveres erőket is – irányítása alá tartozik-e akár tulajdonosi szerkezete, jelentős finanszírozás,

	speciális jogok vagy az állam által kinevezett igazgatók vagy vezetők következtében, akár egyéb, a vezetői döntések befolyásolását célzó egyéb jellemzők, például aranyrészvények révén;

Módosítás 186

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) azt, hogy a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél részt vett-e olyan, valamely tagállam által átvilágított külföldi befektetésben, amelyet az adott tagállam nem engedélyezett vagy feltételekhez kötötten engedélyezett; ennek meghatározása során a tagállamok és a Bizottság a rendelkezésükre álló információkra támaszkodnak, ideértve a ***7***. cikk (***10***) bekezdése alapján létrehozott biztonságos adatbázisban található információkat is;	a) azt, hogy a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél részt vett-e olyan, valamely tagállam ***vagy – amennyiben rendelkezésre áll – egy, a közvetlen külföldi befektetésekre vonatkozó átvilágítási mechanizmussal rendelkező, a befektetések átvilágításával összefüggő kérdésekben az Unióval együttműködő harmadik ország*** által ***korábban*** átvilágított külföldi befektetésben, amelyet az adott tagállam nem engedélyezett vagy feltételekhez kötötten engedélyezett; ennek meghatározása során a tagállamok és a Bizottság a rendelkezésükre álló információkra támaszkodnak, ideértve a ***12a***. cikk (***6a***) bekezdése alapján létrehozott biztonságos adatbázisban található információkat is;

Módosítás 187

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) azt, hogy a külföldi befektető vagy annak bármely leányvállalata korábban részt vett-e jogellenes tevékenységben vagy bűncselekmény elkövetésében, ideértve az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott korlátozó intézkedések kijátszását is;	d) azt, hogy a külföldi befektető vagy annak bármely leányvállalata korábban részt vett-e jogellenes tevékenységben vagy bűncselekmény elkövetésében, ideértve ***a pénzmosást és*** az EUMSZ 215. cikke alapján elfogadott korlátozó intézkedések kijátszását is;

Módosítás 188

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) azt, hogy a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél tekintetében valószínűsíthető-e, hogy harmadik ország politikai céljai érdekében jár el, vagy elősegíti egy harmadik ország katonai képességének fejlesztését***.***	e) azt, hogy a külföldi befektető, a külföldi befektetőt irányító természetes személy vagy szervezet, a külföldi befektető haszonhúzója, a külföldi befektető bármely leányvállalata, vagy a külföldi befektető tulajdonában lévő vagy irányítása alá tartozó vagy nevében vagy utasítására eljáró bármely más fél tekintetében valószínűsíthető-e, hogy harmadik ország politikai céljai érdekében jár el, ***támogatja a nemzetközi jog egy harmadik ország által való megsértését,*** vagy elősegíti egy harmadik ország katonai képességének fejlesztését***;***

Módosítás 189

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) azt, hogy a külföldi befektető az EUMSZ 215. cikke szerinti uniós korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó harmadik országban, az (EU) 2024/1624 európai parlamenti és tanácsi rendelet 29. cikkével összhangban a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni nemzeti rendszerében jelentős stratégiai hiányosságokkal rendelkező harmadik országként azonosított joghatóságban vagy egy agresszív polgári-katonai fúziós stratégiát folytató országban letelepedett-e;

Módosítás 190

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	eb) azt, hogy a külföldi befektető vagy annak bármely leányvállalata olyan harmadik országban telepedett-e le, amelynek jogszabályai önkényes hozzáférést tesznek lehetővé bármilyen vállalati művelethez vagy adathoz, beleértve az üzleti szempontból érzékeny adatokat is, és a demokratikus fékek és ellensúlyok, a felügyeleti mechanizmusok, a jogszerű eljárás vagy a független bírósághoz vagy törvényszékhez való

	fellebbezés jogának biztosítása nélkül hírszerzési célú információmegosztási kötelezettségeket írhat-e elő;

Módosítás 191

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a)A Bizottság rendelkezésre bocsát egy kockázatértékelési formanyomtatványt, amelyet a tagállamok a (3) és (4) bekezdésben említett elemek értékeléséhez használhatnak.

Módosítás 192

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4b)A Bizottság kockázatértékelést végezhet egy adott ágazatra, kritikus technológiára, külföldi befektetőre vagy uniós vállalkozásokra vonatkozóan, hogy információkkal szolgáljon a tagállamok átvilágítási döntéseihez; A kockázatértékelést elérhetővé kell tenni a 12a. cikk (6a) bekezdése alapján létrehozott biztonságos adatbázisban, és azt a tagállamoknak figyelembe kell venniük annak meghatározásakor, hogy egy befektetés valószínűleg negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre.

Módosítás 193

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***valószínűsíthetően negatív biztonsági vagy közrendi hatású*** külföldi befektetésekre vonatkozó átvilágítási határozatok	A külföldi befektetésekre vonatkozó átvilágítási határozatok

Módosítás 194

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ha a 13. cikkben foglalt kritériumok figyelembevételével, valamint – ha alkalmazandó – a más tagállamok által a 7. cikk (1) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján megfogalmazott észrevételek vagy a Bizottság által a 7. cikk (2) vagy (3) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján kibocsátott vélemény tükrében a ***külföldi befektetés tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti*** tagállam megállapítja, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol egy vagy több tagállam biztonságára vagy közrendjére, ideértve azt az esetet is, ha ez uniós érdekű projektet vagy programot érint, az adott tagállam átvilágítási határozatot bocsát ki, amelyben:	Ha a 13. cikkben foglalt kritériumok figyelembevételével, valamint – ha alkalmazandó – a más tagállamok által a 7. cikk (1) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján megfogalmazott észrevételek vagy a Bizottság által a 7. cikk (2) vagy (3) bekezdése vagy a 9. cikk (7) bekezdése alapján kibocsátott vélemény tükrében***, és*** a ***Bizottság azon hatáskörének sérelme nélkül, hogy a 7. cikk (9c) bekezdésének megfelelően határozatot hozzon, a fogadó*** tagállam megállapítja, hogy a külföldi befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol egy vagy több tagállam biztonságára vagy közrendjére, ideértve azt az esetet is, ha ez uniós érdekű projektet vagy programot érint, az adott tagállam átvilágítási határozatot bocsát ki, amelyben:

Módosítás 195

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az átvilágítási határozatnak tiszteletben kell tartania az arányosság elvét, és figyelembe kell vennie a külföldi befektetéssel összefüggő összes körülményt.	Az átvilágítási határozatnak tiszteletben kell tartania az arányosság elvét, ***dokumentált kockázatokon kell alapulnia,*** és figyelembe kell vennie a külföldi befektetéssel összefüggő összes körülményt.

Módosítás 196

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ha a külföldi befektetés ***tervezett helye vagy lezárásának helye szerinti tagállam*** úgy ítéli meg, hogy rendelkezésre állnak olyan, az uniós vagy a nemzeti jogon alapuló intézkedések, amelyek megfelelőek a külföldi befektetés biztonsági és közrendi hatásának kezeléséhez, a külföldi befektetést feltétel nélkül engedélyezi.	(2) Ha a ***fogadó tagállam úgy ítéli meg, hogy a*** külföldi befektetés ***valószínűsíthetően nem gyakorol negatív hatást a közrendre, vagy*** úgy ítéli meg, hogy rendelkezésre állnak olyan, az uniós vagy a nemzeti jogon alapuló intézkedések, amelyek megfelelőek a külföldi befektetés biztonsági és közrendi hatásának kezeléséhez***, kivéve azokat az eseteket, amikor a Bizottság a 7. cikk (9c) bekezdése alapján határozatot hozott***, a külföldi befektetést feltétel nélkül engedélyezi.

Módosítás 197

Rendeletre irányuló javaslat
14 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a)Az (1) bekezdés a) pontjában említett kockázatkezelő

intézkedéseknek elegendőnek kell lenniük a külföldi befektetés biztonságra és közrendre gyakorolt hatásának kezelésére, és meg kell felelniük az arányosság elvének. Ezek az intézkedések a következőket foglalhatják magukban:

a) a célvállalkozás javasolt irányítási struktúrájának módosítása;

b) a befektetőre ruházott szavazati jogok módosítása;

c) az érzékeny technológiákhoz vagy információkhoz való jogosulatlan hozzáférés megakadályozása;

d) a befektető arra vonatkozó kötelezettségvállalásai, hogy egy konkrét ellátást biztosít és/vagy ellátást biztosít egy adott ügyfél számára;

e) a beruházó kötelezettségvállalásai a helyi hozzáadott érték fenntartására vagy létrehozására;

f) a befektető kötelezettségvállalásai a függőség kockázatának kezelésére, beleértve a technológia és a know-how átadását;

g) az üzleti tevékenységek folytatását biztosító intézkedések;

h) a kritikus alkatrészek biztonságos és megbízható beszállítóktól történő beszerzésére vonatkozó követelmények;

i) kiberbiztonsági protokollok végrehajtása a potenciális fenyegetésekkel

szembeni védelem érdekében;

j) arra vonatkozó követelmény, hogy a külföldi befektető közös vállalkozást hozzon létre egy uniós vállalkozással;

k) meghatározott adatok Unión belüli tárolására és kezelésére vonatkozó kötelezettség.

Módosítás 198

Rendeletre irányuló javaslat
14 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	14a. cikk
	Az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések átvilágításával foglalkozó szakértői csoport
	(1) Az Unióba irányuló közvetlen külföldi befektetések átvilágításával foglalkozó szakértői csoport, amely tanácsadást és szakértelmet biztosít a Bizottságnak, továbbra is megbeszéléseket folytat a közvetlen külföldi befektetések átvilágításáról. Megosztja a bevált gyakorlatokat és a levont tanulságokat, valamint véleményt cserél a közvetlen külföldi befektetésekkel kapcsolatban felmerülő tendenciákról és közös érdekű kérdésekről. A Bizottság az e rendelet végrehajtásával kapcsolatos rendszerszintű kérdésekről kikéri az említett csoport tanácsát. A csoport rendszeresen ülésezik a

folyamatos párbeszéd és a kölcsönös tanulás biztosítása érdekében.

(2) Az említett csoporton belüli megbeszélések bizalmasak.

Módosítás 199

Rendeletre irányuló javaslat
14 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	14b. cikk
	A nyilvános átláthatóságra vonatkozó követelmények
	(1) A Bizottság ... [e rendelet hatálybalépésének napja]-ig iránymutatásokat ad ki a következők alkalmazásáról:
	a) az annak megállapítására szolgáló kritériumok, hogy a beruházás lehetővé teszi-e a 2. cikk 1. pontja szerinti uniós célvállalkozás irányításában vagy ellenőrzésében való tényleges részvételt;
	b) az annak megállapítására szolgáló kritériumok, hogy egy vállalkozás a 4. cikk (4) bekezdésének a) pontja szerinti uniós érdekű projekt vagy program része-e vagy részt vesz-e azokban;
	c) az annak megállapítására szolgáló kritériumok, hogy egy vállalkozás a 2. cikk 9. pontja alapján gazdaságilag aktív-e a II. mellékletben felsorolt területek valamelyikén;
	d) a biztonságot és a közrendet érintő potenciális kockázatok értékelésére szolgáló kritériumok, ideértve

a határokon átnyúló kockázatokat és a zöldmezős beruházások jelentette kockázatokat is, a 13. cikkben meghatározottak szerint.

Az első albekezdésben említett iránymutatások kiadása előtt a Bizottság megfelelő konzultációkat folytat az érdekelt felekkel. A Bizottság az e rendelet végrehajtása során szerzett tapasztalatok fényében rendszeresen frissíti az iránymutatásokat.

(2) A Bizottság közzéteszi a tagállamok által megállapított valamennyi átvilágítási mechanizmus jegyzékét. A jegyzék összefoglaló információkat tartalmaz az egyes átvilágítási mechanizmusok hatályáról és vonatkozó eljárási szabályairól. Tartalmaznia kell továbbá az átvilágító hatóságok (3) bekezdésben említett iránymutatására mutató linket, valamint az érintett kapcsolattartó pont elérhetőségét. A jegyzéket a Bizottság naprakészen tartja.

(3) Az átláthatóság és a kiszámíthatóság fokozása érdekében a tagállamok részletes iránymutatást tesznek közzé és tartanak naprakészen átvilágítási mechanizmusuk hatályáról, az értesítési kötelezettségek küszöbértékeiről és kiváltó okairól, az annak értékelésére használt kritériumokról, hogy egy befektetés valószínűsíthetően negatív hatást gyakorol-e a biztonságra vagy a közrendre, a részletes vizsgálat megindítására vonatkozó

	kritériumokról, valamint az alkalmazandó határidőkről és eljárási szabályokról.

Módosítás 200

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok és a Bizottság együttműködhetnek harmadik országok felelős hatóságaival a befektetések biztonsági és közrendi szempontú átvilágításával kapcsolatos kérdésekben.	A tagállamok és a Bizottság együttműködhetnek harmadik országok felelős hatóságaival***, és két- és többoldalú platformokon keresztül párbeszédet folytathatnak velük*** a befektetések biztonsági és közrendi szempontú átvilágításával kapcsolatos kérdésekben. ***Ez az együttműködés magában foglalhatja az információcserét, a bevált gyakorlatok megosztását, valamint a technikai és kapacitásépítési erőfeszítések támogatását. Az együttműködéssel összefüggésben a Bizottság ösztönzi továbbá a befektetésátvilágítási mechanizmusok harmadik országok, különösen az uniós tagjelölt országok és az Unió szomszédságában lévő országok általi átvételét.***

Módosítás 201

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok a [beírandó évszám: az alkalmazás első éve].	(1) A tagállamok a [beírandó évszám: az alkalmazás első éve].

évvel kezdődően minden év március 31-éig bizalmas jelleggel beszámolnak a Bizottságnak az átvilágítási mechanizmusuk és az együttműködési mechanizmus keretében a megelőző naptári évben végzett tevékenységükről. A beszámolónak tartalmaznia kell ***a következő információkat***:	évvel kezdődően minden év március 31-éig bizalmas jelleggel beszámolnak a Bizottságnak az átvilágítási mechanizmusuk és az együttműködési mechanizmus keretében a megelőző naptári évben végzett tevékenységükről. A beszámolónak tartalmaznia kell ***az alábbiakat***:

Módosítás 202

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a megtiltott külföldi befektetések száma, valamint azon külföldi befektetések száma, amelyek esetében az engedélyezés kérelmezését visszavonták;	c) a megtiltott külföldi befektetések száma, valamint azon külföldi befektetések száma, amelyek esetében az engedélyezés kérelmezését visszavonták ***vagy felszámolták***;

Módosítás 203

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) az átvilágított, engedélyezett ***vagy*** megtiltott külföldi befektetések külföldi befektetőinek származási országa, valamint az az ágazat, amelyben e befektetések célvállalkozásai működnek;	e) az átvilágított, ***feltétel nélkül*** engedélyezett***, feltételekhez kötötten engedélyezett és*** megtiltott külföldi befektetések külföldi befektetőinek származási országa, valamint az az ágazat, amelyben e befektetések célvállalkozásai működnek;

Módosítás 204

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ea) a befektetésekre vonatkozó átvilágítási eljárások átlagos időtartama;

Módosítás 205

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
f) az átvilágítási határozat alapjául szolgáló külföldi befektetésekben azonosított kockázatok és sebezhetőségek ***összesített bemutatása***.	f) az átvilágítási határozat alapjául szolgáló külföldi befektetésekben azonosított kockázatok és sebezhetőségek ***leírása***.

Módosítás 206

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) a 9. cikk (1) bekezdése alapján hivatalból indított eljárások száma, valamint azon esetek száma, amikor azok eredményeként a fogadó tagállam átvilágítási eljárást indított.

Módosítás 207

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a)… [az alkalmazás első évében január 1.]-ig a Bizottság a 21. cikknek megfelelően végrehajtási jogi

	aktust fogad el, amelyben meghatározza az e cikk (1) bekezdésében említett információk bejelentéséhez használandó formanyomtatványt.

Módosítás 208

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban kapott információk, valamint a tendenciákra és a fejleményekre vonatkozóan elvégzett értékelése alapján éves jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács számára e rendelet végrehajtásáról. A jelentés nyilvános.	(2) A Bizottság az (1) bekezdéssel összhangban kapott információk, ***a saját végrehajtási gyakorlata,*** valamint a tendenciákra és a fejleményekre vonatkozóan elvégzett értékelése alapján ***… [e rendelet alkalmazásának első éve]-től kezdődően minden évben legkésőbb szeptember 30-ig*** éves jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács számára e rendelet végrehajtásáról. A jelentés nyilvános.

Módosítás 209

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a)A Bizottság éves jelentése tartalmazza az (1) bekezdésben említett információk áttekintését az egyes tagállamokra vonatkozóan, az Unióba irányuló külföldi befektetések tendenciáinak és számadatainak, a tagállamok releváns jogalkotási

	fejleményeinek, a nemzetközi együttműködési erőfeszítéseknek, a levont tanulságoknak és az e rendelet végrehajtását támogató bevált gyakorlatoknak az értékelését.

Módosítás 210

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***Bizottság*** e rendelet alkalmazásának kezdőnapja után ***5*** évvel, majd azt követően 5 évente ***értékeli*** e rendelet érvényesülését és eredményességét, és erről jelentést ***készít*** az Európai Parlament és a Tanács számára. ***Ebben a munkában*** a tagállamok is részt vesznek, és szükség esetén kiegészítő információkat nyújtanak a Bizottságnak a jelentés elkészítéséhez.	(1) A ***Bizottságnak*** e rendelet alkalmazásának kezdőnapja után ***3*** évvel, majd azt követően 5 évente ***értékelnie kell*** e rendelet érvényesülését és eredményességét, és erről jelentést ***kell készítenie*** az Európai Parlament és a Tanács számára. ***Ezen értékelési folyamatban*** a tagállamok is részt vesznek, és szükség esetén kiegészítő információkat nyújtanak a Bizottságnak a jelentés elkészítéséhez. ***A jelentésnek tartalmaznia kell az Unióba irányuló külföldi befektetések alakulásának elemzését, valamint annak értékelését, hogy e rendelet mennyiben járul hozzá az Unió gazdasági biztonságához. Tartalmaznia kell annak értékelését, hogy a 4. cikk (4) és (4a) bekezdésében meghatározott feltételeket módosítani kell-e a külföldi befektetések átvilágítására vonatkozó következetes megközelítés biztosítása érdekében, figyelembe véve a 13. cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott kritériumokat, ideértve a katonai létesítmények és más***

	érzékeny állami létesítmények biztonságát is. A jelentésnek értékelnie kell a vállalkozások megfelelési költségeit is.

Módosítás 211

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 20. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az Unió biztonsági és közrendi érdekei szempontjából lényeges körülmények megváltozása nyomán szükség esetén módosítsa a II. mellékletben található, az Unió biztonsági és közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiákat, eszközöket, létesítményeket, berendezéseket, hálózatokat, rendszereket, szolgáltatásokat és gazdasági tevékenységeket tartalmazó jegyzéket. A figyelembe vett megfontolásoknak ki kell terjedniük különösen:	(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 20. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak érdekében, hogy az Unió biztonsági és közrendi érdekei szempontjából lényeges körülmények megváltozása nyomán szükség esetén módosítsa a II. mellékletben található, az Unió biztonsági és közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiákat, ***anyagokat,*** eszközöket, létesítményeket, berendezéseket, hálózatokat, rendszereket, szolgáltatásokat és gazdasági tevékenységeket tartalmazó jegyzéket. A figyelembe vett megfontolásoknak ki kell terjedniük különösen:

Módosítás 212

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) az Unió gazdasági biztonsági stratégiája keretében a Bizottság és a tagállamok által végzett vonatkozó kockázatértékelések

eredményeire;

Módosítás 213

Rendeletre irányuló javaslat
19 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a)Az e cikk (2) bekezdésében említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok közül az elsőt [9 hónappal e rendelet hatálybalépését követően]-ig kell elfogadni a II. mellékletnek az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiák, anyagok, eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások és gazdasági tevékenységek jegyzékének további pontosítás céljából történő módosítása érdekében.

Módosítás 214

Rendeletre irányuló javaslat
20 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A Bizottságnak a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ***határozatlan időre*** szól ***[beírandó dátum:*** az ***alap-jogiaktus hatálybalépésének napja]-án/-én kezdődő hatállyal***.	(2) A Bizottságnak a ***19. cikkben említett,*** felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozó felhatalmazása ***[e rendelet hatálybalépésének időpontja]-tól/-től számított ötéves időtartamra*** szól***. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal*** az ***ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a***

	felhatalmazásról. A felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra, amennyiben az Európai Parlament vagy a Tanács nem ellenzi a meghosszabbítást legkésőbb három hónappal minden egyes időtartam letelte előtt.

Módosítás 215

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy végrehajtási jogi aktusok elfogadásával megállapítsa a 10. cikk (1) bekezdésben meghatározott információk rendelkezésre bocsátásának formáját.	***törölve***

Módosítás 216

Rendeletre irányuló javaslat
21 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az*** (1) ***bekezdésben*** említett végrehajtási jogi aktusokat a 22. cikk (2) bekezdése szerinti tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.	(2) ***A 10. cikk (2) bekezdésben, a 12a. cikk (3) bekezdésében, a 12a. cikk (6) bekezdésében és a 16. cikk*** (1***a***) ***bekezdésében*** említett végrehajtási jogi aktusokat a 22. cikk (2) bekezdése szerinti tanácsadó bizottsági eljárás keretében kell elfogadni.

Módosítás 217

Rendeletre irányuló javaslat

23 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az (EU) 2019/452 rendelet ***[beírandó dátum: 15*** hónappal ***a hatálybalépés után]-án/-én*** hatályát veszti.	Az (EU) 2019/452 rendelet ***… [12*** hónappal ***e rendelet hatálybalépésének időpontját követően]-tól/-től*** hatályát veszti.

Módosítás 218

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Rendelkezéseit ***[beírandó dátum: 15 hónappal a hatálybalépés után]-tól***/-től kell alkalmazni.	Rendelkezéseit ***… [12 hónappal e rendelet hatálybalépésének napját követően]-tól***/-től kell alkalmazni.

Módosítás 219

Rendeletre irányuló javaslat
24 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ugyanakkor a 19 cikk (2) és (2a) bekezdését … [e rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től kell alkalmazni.
	Ez a rendelet attól függetlenül alkalmazandó, hogy a 12a. cikk (2) bekezdésében említett egységes portál működőképes-e.

Módosítás 220

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 7 pont – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Európai Parlament és ***a*** Tanács ***1315/2013/***EU rendelete (***2013***. ***december 11***.) a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó uniós iránymutatásokról és a ***661/2010***/EU ***határozat*** hatályon kívül helyezéséről (HL L ***348.***, ***2013.12.20., 1. o***., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2013/1315/oj)***.	Az Európai Parlament és Tanács ***(***EU***) 2024/1679*** rendelete (***2024***. ***június 13***.) a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó uniós iránymutatásokról***, az (EU) 2021/1153*** és a ***913/2010/EU rendelet módosításáról, valamint az 1315/2013***/EU ***rendelet*** hatályon kívül helyezéséről (HL L***, 2024/1679***, ***2024.6.28***., ELI: http://data.europa.***eu/eli/reg/2024/1679/oj)***.

Módosítás 221

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 17 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	17a. Európai védelmi ipari program (EDIP)
	[A hivatkozást a rendelet elfogadását követően kell beilleszteni.]

Módosítás 222

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 20 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	20a. Közös érdekű projektek és kölcsönös érdekű projektek
	A Bizottság (EU) 2024/1041 felhatalmazáson alapuló rendelete (2023. november 28.) a 2022/869/EU európai parlamenti és tanácsi

	rendeletnek a közös érdekű projektek és a kölcsönös érdekű projektek uniós listája tekintetében történő módosításáról (HL L 107., 2016.1.27., 1. o.). http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/1041/oj).

Módosítás 223

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 1 alcím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiák, eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások és gazdasági tevékenységek jegyzéke	Az Unió biztonsági vagy közrendi érdekei szempontjából különösen fontos technológiák, ***anyagok,*** eszközök, létesítmények, berendezések, hálózatok, rendszerek, szolgáltatások és gazdasági tevékenységek jegyzéke

Módosítás 224

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***Fejlett*** félvezető technológiák:	a) Félvezető technológiák:

Módosítás 225

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Mikroelektronika, beleértve a processzorokat is	***– Integrált áramkörök és egyéb félvezetők, köztük mikroprocesszorok, grafikus processzorok, mikrovezérlők,***

	logikai csipek, memóriacsipek, rádiófrekvenciás csipek, fotonikus csipek, analóg csipek, kvantumcsipek, optikai félvezetők, teljesítmény-félvezetők, diszkrét félvezetők és érzékelők/mikrorendszerek tervezése, beleértve a kapcsolódó, félvezetővel kapcsolatos szellemitulajdon-magot is

Módosítás 226

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Fotonika (beleértve a nagy energiafelhasználású lézertechnológiákat is)	***– Elektronikus tervezési automatizálási szoftver integrált áramkörök és más félvezetők tervezésére vagy fejlett csomagolás tervezésére***

Módosítás 227

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Nagyfrekvenciájú csipek	***– Integrált áramkörök és más félvezetők front-end gyártása***

Módosítás 228

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Félvezetőgyártó berendezések nagyon fejlett	***– Integrált áramkörök és más félvezetők összeszerelése, tesztelése és csomagolása,***

csomópontméretekben	***beleértve a fejlett nyomtatott áramköri kártyákat és csomagolást***

Módosítás 229

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 4 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Berendezések integrált áramkörök és más félvezetők front-end és back-end gyártásához egyaránt, beleértve a maratő-, leválasztó, epitaxiás, litográfiás berendezéseket, a fejlett csomagolási, tesztelési vagy metrológiai eszközöket

Módosítás 230

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 4 b franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Félvezetőgyártó berendezések alapvető alkatrészei vagy szoftverei

Módosítás 231

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 4 c franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Integrált áramkörök és más félvezetők gyártásához használt anyagok, különösen különleges vegyi anyagok, nemes gázok, félvezető anyagok, félvezető hordozó anyagok vagy félvezető

	szeletek

Módosítás 232

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – a pont – 4 d franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Adattároló és -feldolgozó berendezések és létesítmények

Módosítás 233

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) Mesterségesintelligencia-technológiák:	b) Mesterségesintelligencia-technológiák***, azaz bármely olyan gépi alapú rendszerhez kapcsolódó technológia vagy know-how, amelyet úgy terveztek, hogy különböző szintű autonómiával működjön, amely bevezetését követően alkalmazkodóképességet tanúsíthat, és amely a kapott bemeneti adatok alapján – explicit vagy implicit célok érdekében – kikövetkezteti, miként generáljon olyan kimeneteket, például előrejelzéseket, tartalmakat, ajánlásokat vagy döntéseket, amelyek befolyásolhatják a fizikai vagy a virtuális környezetet (a továbbiakban: MI-rendszer), amelyet a következő alkalmazásokhoz használnak***:

Módosítás 234

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Nagy teljesítményű számítástechnika	***– Generatív MI-rendszerek, amelyeket több mint 10^25 FLOPS (lebegőpontos művelet) használatával tanítanak***

Módosítás 235

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Felhőalapú számítástechnika és pereminformatika	***– Generatív MI-rendszerek, amelyeket jelentős részben biológiai/genomikai adatokkal tanítanak, vagy amelyeket biotechnológiai, űrkutatási vagy védelmi környezetben történő felhasználásra terveztek***

Módosítás 236

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Adatelemzési technológiák	***törölve***

Módosítás 237

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – b pont – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Számítógépes látástechnológia, nyelvfeldolgozás, tárgyfelismerés	***törölve***

Módosítás 238

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – e pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Biztonságos digitális kommunikáció és konnektivitás, például a RAN és az Open RAN (rádiós hozzáférési hálózat), ***valamint a*** 6G technológiák	– Biztonságos digitális kommunikáció és konnektivitás, például a RAN és az Open RAN (rádiós hozzáférési hálózat), ***5G és*** 6G technológiák***, lézerrel és fénnyel működő kommunikáció***

Módosítás 239

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – e pont – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Kiberbiztonsági technológiák, beleértve a kibertér-megfigyelési, biztonsági és ***behatoló*** rendszereket is, ***valamint a*** digitális kriminalisztika	– Kiberbiztonsági technológiák, beleértve a kibertér-megfigyelési, ***titkosítási,*** biztonsági***, behatolásmegelőző*** és ***-észlelő*** rendszereket is, digitális kriminalisztika

Módosítás 240

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – e pont – 5 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Tenger alatti optikai kábelek

Módosítás 241

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – g pont – 5 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Üzemeltetési technológiák valamennyi közlekedési mód esetében, például jelzőrendszerek, forgalomirányítási rendszerek és a biztonsággal kapcsolatos technológiák

Módosítás 242

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – h pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) Energiatechnológiák:	h) Energiatechnológiák***, - szolgáltatások és - infrastruktúra***:

Módosítás 243

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – h pont – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– ***Magfúziós*** technológiák, reaktor- és energiatermelési, radiológiai átalakítási/dúsítási/újrafeldolgozási technológiák	– ***Nukleáris*** technológiák, reaktor- és energiatermelési, radiológiai átalakítási/dúsítási/újrafeldolgozási technológiák***, nukleáris tárolás és a radioaktív hulladékok végleges elhelyezése***

Módosítás 244

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – h pont – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Nulla nettó kibocsátású	– Nulla nettó kibocsátású

technológiák, beleértve a fotovoltaikus rendszereket is	technológiák, beleértve a fotovoltaikus rendszereket ***és naphőenergia-infrastruktúrát, valamint a szárazföldi és tengeri megújulóenergia-technológiákat*** is

Módosítás 245

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – h pont – 3 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	– Hálózatüzemeltetők (átvitelirendszer-üzemeltetők és elosztórendszer-üzemeltetők)

Módosítás 246

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 3 pont – h pont – 4 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
– Intelligens energiahálózatok és ***energiatárolás***, akkumulátorok	– ***Európai és határokon átnyúló hálózatok, többek között*** intelligens energiahálózatok és ***energiatárolási megoldások***, akkumulátorok***, a hálózati alkalmazások akkumulátortechnológiái és megújulóenergia-integráció***

Módosítás 247

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. Az Unió pénzügyi rendszerének következő kritikus szervezetei és tevékenységei:	5. Az Unió pénzügyi rendszerének következő kritikus szervezetei és tevékenységei:

központi szerződő felek,[2] fizetési rendszerek és pénzforgalmi intézmények,[3] elektronikuspénz-kibocsátó intézmények,[4] multilaterális kereskedési rendszert vagy szervezett kereskedési rendszert működtető piacműködtetők és befektetési vállalkozások,[5] központi értéktárak,[6] eszközalapú tokenek vagy elektronikuspénz-tokenek jelentős kibocsátói, valamint kriptoeszköz-kereskedési platformot működtető kriptoeszköz-szolgáltatók,[7] nagy méretű intézmények,[8] speciális pénzügyi üzenetszolgáltatást nyújtó globális szolgáltatók és kijelölt kritikus harmadik fél IKT-szolgáltatók.[9]

a) a 648/2012/EU rendelet[2] 2. cikkének 1. pontjában meghatározott központi szerződő felek;

b) az (EU) 2015/2366 európai parlamenti és tanácsi irányelv[3] 4. cikkének 7. és 4. pontjában meghatározott fizetési rendszerek és pénzforgalmi intézmények;

c) a 2009/110/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv[4] 2. cikkének 1. pontjában meghatározottak szerinti elektronikuspénz-kibocsátó intézmények;

d) a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv[5] 4. cikke (1) bekezdésének 18. pontjában meghatározott, multilaterális kereskedési rendszert vagy szervezett kereskedési rendszert működtető piacműködtetők és

befektetési vállalkozások;

e) a 909/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[6] 2. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában meghatározott központi értéktárak;

f) az (EU) 2023/1114 európai parlamenti és tanácsi rendelet[7] 3. cikke (1) bekezdésének 10., 6., 7., 15. és 18. pontjában meghatározott, eszközalapú tokenek vagy elektronikuspénz-tokenek jelentős kibocsátói, valamint kriptoeszköz-kereskedési platformot működtető kriptoeszköz-szolgáltatók;

g) az 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[8] 4. cikke (1) bekezdésének 146. pontjában meghatározott nagy méretű intézmények;

h) az (EU) 2022/2554 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9] 3. cikkének 23. pontjában meghatározott, speciális pénzügyi üzenetszolgáltatást nyújtó globális szolgáltatók és kijelölt kritikus harmadik fél IKT-szolgáltatók;

i) a 795/2014/EU európai központi banki rendelet[9a] 1. cikkének (2) bekezdésén alapuló EKB-határozat szerinti, rendszerszinten jelentős fizetési rendszerek;

j) a 2009/138/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv[9b] 13. cikkének 1. és 4. pontjában meghatározott biztosítók és viszontbiztosítók, amelyek bruttó díjbevétele a külföldi befektetés bejelentésének évét megelőző

három naptári évben átlagosan meghaladja a 25 000 000 000 EUR-t.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács 648/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L ***201***., 2012.7.27.***,*** 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/648/oj)***, 2. cikk 1. pont***.

[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2366 irányelve (2015. november 25.) a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 2002/65/EK, a 2009/110/EK és a 2013/36/EU irányelv és az 1093/2010/EU rendelet módosításáról, valamint a 2007/64/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 337., 2015.12.23., 35. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj)***, 4. cikk 7. és 4. pont***.

[4] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/110/EK irányelve (2009. szeptember 16.) az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények tevékenységének megkezdéséről, folytatásáról és prudenciális felügyeletéről, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról, valamint a 2000/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2009.10.10., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj)***, 2. cikk 1. pont***.

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács 648/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L ***1***., 2012.7.27. 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/648/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2366 irányelve (2015. november 25.) a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 2002/65/EK, a 2009/110/EK és a 2013/36/EU irányelv és az 1093/2010/EU rendelet módosításáról, valamint a 2007/64/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 337., 2015.12.23., 35. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/110/EK irányelve (2009. szeptember 16.) az elektronikuspénz-kibocsátó intézmények tevékenységének megkezdéséről, folytatásáról és prudenciális felügyeletéről, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról, valamint a 2000/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2009.10.10., 7. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/110/oj).

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv

módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj)***, 4. cikk (1) bekezdés 18. pont***.

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 909/2014/EU rendelete (2014. július 23.) az Európai Unión belüli értékpapír-kiegyenlítés javításáról és a központi értéktárakról, valamint a 98/26/EK és a 2014/65/EU irányelv, valamint a 236/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 257., 2014.8.28., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/909/oj)***, 2. cikk (1) bekezdés 1. pont***.

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1114 rendelete (2023. május 31.) a kriptoeszközök piacairól, valamint az 1093/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet, továbbá a 2013/36/EU és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról (HL L 150., 2023.6.9., 40. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj)***, 3. cikk (1) bekezdés 6., 7., 10., 15. és 18. pont***.

[8] Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj)***, 4. cikk (1) bekezdés 146. pont***.

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2554 rendelete (2022. december 14.) a pénzügyi ágazat digitális működési rezilienciájáról, valamint az

módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2014/65/oj).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 909/2014/EU rendelete (2014. július 23.) az Európai Unión belüli értékpapír-kiegyenlítés javításáról és a központi értéktárakról, valamint a 98/26/EK és a 2014/65/EU irányelv, valamint a 236/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 257., 2014.8.28., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/909/oj).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/1114 rendelete (2023. május 31.) a kriptoeszközök piacairól, valamint az 1093/2010/EU és az 1095/2010/EU rendelet, továbbá a 2013/36/EU és az (EU) 2019/1937 irányelv módosításáról (HL L 150., 2023.6.9., 40. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1114/oj).

[8] Az Európai Parlament és a Tanács 575/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 176., 2013.6.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/575/oj).

[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/2554 rendelete (2022. december 14.) a pénzügyi ágazat digitális működési rezilienciájáról, valamint az

1060/2009/EK, a 648/2012/EU, a 600/2014/EU, a 909/2014/EU és az (EU) 2016/1011 rendelet módosításáról (HL L 333., 2022.12.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj)***, 3****. **cikk 23. pont.*	1060/2009/EK, a 648/2012/EU, a 600/2014/EU, a 909/2014/EU és az (EU) 2016/1011 rendelet módosításáról (HL L 333., 2022.12.27., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2554/oj). ***[9a] Az Európai Központi Bank 795/2014/EU rendelete (2014. július 3.) a rendszerszempontból jelentős fizetési rendszerekre vonatkozó felvigyázási követelményekről (HL L 217., 2014.7.23., 16. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2014/795/oj).*** ***[9b] Az Európai Parlament és a Tanács 2009/138/EK irányelve (2009. november 25.) a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról (Szolvencia II) (HL L 335., 2009.12.17., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2009/138/oj).***

Módosítás 248

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5a. Kritikus fontosságú közlekedési iparágak, technológiák és infrastruktúrák:
	a) Repülőgépgyártás, beleértve a légi járművek valamint hajtóműveik, propellereik, alkatrészeik, fel nem szerelt és felszerelt berendezéseik gyártását, karbantartását és

üzemeltetését[1a]

b) Tengerészeti technológiai ipar, beleértve a hajók[1b] és berendezések[1c] valamennyi típusának gyártását, karbantartását és átalakítását

c) Vasúti ágazat, beleértve a vasúti közlekedési rendszerek, alrendszerek és kapcsolódó berendezések[1d] tervezésének, gyártásának, karbantartásának és felújításának valamennyi szempontját

d) Gépjárműipar, beleértve a gépjárműipari beszállítókat is[1e], töltőinfrastruktúra, beleértve az elektromos töltésre szolgáló infrastruktúrát is[1f] és az intelligens közlekedési rendszereket (ITS)[1g]

[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1139 rendelete (2018. július 4.) a polgári légi közlekedés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról és a 2111/2005/EK, az 1008/2008/EK, a 996/2010/EU, a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2014/30/EU és a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint az 552/2004/EK és a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 3922/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről, 2. cikk (1) bekezdés a) és b) pont.

[1b] A hajógyártáshoz nyújtott állami támogatás

keretrendszere (O2011/C 364/06) 12. cikkének a), b) és c) pontja.

[1c] Az Európai Parlament és a Tanács 2014/90/EU Irányelve (2014. július 23.) a tengerészeti felszerelésekről és a 96/98/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről.

[1d] II. melléklet, Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/797 irányelve (2016. május 11.) a vasúti rendszer Európai Unión belüli kölcsönös átjárhatóságáról.

[1e] A többek között a Vámigazgatások Világszervezete által kiadott Harmonizált Rendszer Nómenklatúrájának (HR 2017) 40., 84., 85., 87., 90. és 94. árucsoportjába tartozó önjáró közúti járművek valamennyi kategóriája (beleértve a személygépkocsikat, autóbuszokat, motorkerékpárokat, kisteherautókat, teherautókat), valamint a berendezéseik és alkatrészeik gyártásáért felelős iparágak.

[1f] Az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről és a 2014/94/EU irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2023. szeptember 13-i (EU) 2023/1804 európai parlamenti és tanácsi rendelet 2. cikkének (17) (21) (48), (50) (51) (52) (53) (56) (59) bekezdése.

[1g] Az intelligens közlekedési rendszereknek a közúti közlekedés területén történő kiépítésére, valamint a más közlekedési módokhoz való kapcsolódására vonatkozó

	keretről szóló, 2010. július 7-i 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. cikke (1) bekezdése.

Módosítás 249

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5b. A belső piaci médiaszolgáltatások közös keretének létrehozásáról és a 2010/13/EU irányelv módosításáról szóló, 2024. április 11-i (EU) 2024/1083 európai parlamenti és tanácsi rendelet (az európai tömegtájékoztatás szabadságáról szóló jogszabály) 2. cikkének 1. pontjában meghatározott médiaszolgáltatások, amelyek hozzájárulnak a közvélemény formálásához, és amelyeket különös aktualitás és széles körű hatás jellemez.

Módosítás 250

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5c. Választási infrastruktúra: a választások megszervezéséhez és lebonyolításához szükséges fizikai és digitális rendszerek, folyamatok és létesítmények, ideértve a szavazási rendszereket, a választói nyilvántartási adatbázisokat és a választási folyamatok

integritását, hozzáférhetőségét és biztonságát biztosító egyéb technológiai rendszereket is.

Módosítás 251

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5d. Az (EU) 2024/1252 rendelet[1a] I. és II. mellékletében felsorolt kritikus fontosságú nyersanyagok:
	– Kritikus fontosságú nyersanyagok kitermelése és finomítása
	– Kritikus fontosságú nyersanyagok újrafeldolgozási és hasznosítási technológiái, különösen akkumulátorokból és az elektronikus hulladékból
	– Kritikus fontosságú nyersanyagok stratégiai készletfelhalmozására és tárolására szolgáló létesítmények
	– Az ellátási lánc infrastruktúrája a kritikus fontosságú nyersanyagok biztonságos szállításához és elosztásához
	– Az anyagok helyettesítésére, a feldolgozási innovációkra és a fejlett újrafeldolgozási módszerekre irányuló kutatás és fejlesztés
	[1a] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1252 rendelete (2024. április 11.) a kritikus fontosságú

	nyersanyagokkal való biztonságos és fenntartható ellátást biztosító keret létrehozásáról és a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1724 és az (EU) 2019/1020 rendelet módosításáról (HL L 2024/1252, 2024.5.3., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1252/oj).

Módosítás 252

Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 5 e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	5e. Gazdálkodás, amennyiben az uniós célvállalkozás több mint 10 000 hektár mezőgazdasági földterületet birtokol vagy művel.